



**Istruzioni per l'uso
smart forfour**



>>Congratulazioni.

Avete deciso di acquistare una smart forfour e Sicuramente non vedete l'ora di guidare la Vostra nuova vettura.

Ma permetteteci di fornir Vi prima alcune indicazioni e qualche prezioso consiglio.

Per massimizzare il piacere di guida ed evitare rischi per la Vostra e l'altrui sicurezza, Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Istruzioni per l'uso, Quick Guide, Libretto di manutenzione ed elenco dei centri di assistenza sono parte integrante della vettura. Lasciate sempre in vettura tale documentazione e, al momento della vendita, consegnatela all'acquirente.

smart è tra i primi produttori di automobili ad adottare il filtro per particolato per il segmento delle utilitarie. Questo sistema, che non necessita di manutenzione, diminuisce notevolmente le emissioni di particolato, particolarmente dannose per la salute, del motore smart cdi. A vantaggio dell'ambiente in cui viviamo.



Indice

>>Congratulazioni.

Introduzione 4

>>Chiarezza.

Apertura e chiusura 10
Regolazione dei sedili 18
Poggiatesta 22
lounge concept* 23
Regolazione volante 25
Regolazione degli specchietti 26
Alzacristalli 28
Cinture di sicurezza 30
Pretensionatori e limitatori della forza di ritenuta delle cinture di sicurezza . 34
Plancia portastrumenti vettura con guida a sinistra 36
Plancia portastrumenti vettura con guida a destra 37
Leve di comando 38
Volante multifunzione* 39
Strumenti di bordo 40
Unità di comando sul tetto 55
Consolle centrale 56
Consolle centrale inferiore 57
Strumenti supplementari* 58

>>Illuminante.

Luci 60
Luci interne 66
Fendinebbia 67
Indicatore di svolta 69
Avvisatori acustici e indicatori luci . . 70

>>Acustica.

Volante multifunzione* 72
Computer di bordo* 74
Apparecchiature audio/telematiche* . 79
Cambia-CD* smart 86
Box porta-CD* 87
Pacchetto sound smart* 88
Sistema di navigazione portatile smart* 89
Consolle portatelefono* 90
Predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale* 91
Impianto viva voce universale* 92

>>Variabilità.

Alette parasole 94
Schermo parasole per tetto in cristallo 95
Tetto elettrico scorrevole in cristallo* 96
Riscaldamento/ventilazione 98
Climatizzatore manuale* 103
Climatizzatore con regolazione automatica della temperatura* 106
Riscaldamento autonomo* 109
Indicatore temperatura esterna* . . . 110
Lunotto termico 111
Riscaldamento specchietto retrovisore esterno* 112
Riscaldamento sedili* 113
Tergicristalli 114

>>A prova di bambino.

Sistemi di sicurezza per bambini . . . 118
Disattivazione airbag 121
Utilizzo dei dispositivi di ritenuta per bambini 123
Dispositivi di ritenuta* raccomandati per bambini 124

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

>>Dinamicità.

Prima della partenza	126
Guida	129
Parcheggio	138
Impianto di allarme*	139
Utilizzo in inverno	142
Guidare con il catalizzatore	143
Guidare con il rimorchio*	144
Indicazioni di guida	145
Freni	146
Electronic Stability Program (esp)	150
Airbag	151

>>Spaziosità.

Vani e tasche portaoggetti	163
Box portaoggetti	164
Portabevande	165
cockpit bag* e rete portabagagli del vano piedi passeggero anteriore*	167
Cassetto sotto il sedile passeggero anteriore*	168
Bagagliaio	170
Ribaltamento divanetto posteriore	176
Gancio traino*	178
Supporto di base*	181
Istruzioni per la sistemazione del carico nella vettura	182

>>Periodicità.

Rifornimento	186
Vano motore	189
Livello dell'olio	192
Liquido di raffreddamento	198
Liquido lavacrystalli	201
Liquido freni	202
Pressione gonfiaggio pneumatici	203
Spazzole tergicristallo	206
Indicazioni per la cura	208

>>Utilità.

Anomalie del tetto elettrico scorrevole in cristallo*	216
Presa di diagnosi on-board (OBD)	217
Fusibili	218
Sostituzione delle lampadine	223
Batteria	229
Set antipanne	236
Antifurto ruota*	242
Pneumatici e ruote	243
Avviamento per inerzia	252
Rimozione con carro attrezzi	253
Estintore*	255

>>Per concludere.

Targhette di avvertenza	258
Targhetta dati tecnici	259
Dati tecnici	260
Numeri di omologazione per telecomandi a onde radio	275

>>Indice analitico.

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Introduzione

Introduzione

La concezione di queste istruzioni per l'uso

Vivere una vettura nella sua totalità non si esaurisce nella guida: d'altro canto questo apre opportunità del tutto nuove. Prima di ogni capitolo Vi diciamo con precisione che cosa Vi aspetta alle pagine seguenti. E forse anche qualcosa in più. Affinché Vi possiate orientare ancora meglio, ogni capitolo è caratterizzato da una propria tonalità cromatica. Qui viene fornita una piccola panoramica.

>>Chiarezza.

> Qui si possono raccogliere le prime impressioni.

>>Illuminante.

> Qui viene trattato tutto ciò che riguarda la luce.

>>Acustica.

> Autoradio, telefoni e tutto quello che serve a intrattenere Vi.

>>Variabilità.

> Qui viene trattato tutto ciò che riguarda le condizioni meteo.

>>A prova di bambino.

> Trasporto sicuro e corretto dei bambini.

>>Dinamicità.

> Guidare e tutto ciò che ne consegue.

>>Spaziosità.

> Come caricare la vettura nel modo migliore.

>>Periodicità.

> Rifornimento, verifiche e rabbocchi.

>>Utilità.

> Esecuzione rapida ed efficace di piccole riparazioni.

>>Per concludere.

> I dati tecnici.

Una piccola guida

Conciso è bello. Per facilitare la lettura e concentrarsi soltanto su ciò che è essenziale, abbiamo inserito alcuni elementi di organizzazione che vogliamo descrivere:

Elenchi

Gli elenchi sono sempre contrassegnati da un trattino:

- per essere più chiari,
- per poter essere identificati e compresi più rapidamente.

Se è richiesto il Vostro intervento

In questo caso Vi vengono fornite inizialmente le informazioni su cosa dovete fare ed eventualmente un'informazione complementare.

Quindi ad es.:

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
 - > Solo in questo modo potrete gestire al meglio la Vostra vettura, oltre a identificare ed evitare i rischi per Voi e per gli altri.

Nota

>Nota

Le note Vi forniscono informazioni complementari sugli argomenti trattati.

Danni materiali

>Importante!

È importante tutto ciò che può causare danni materiali.

Indicazioni di sicurezza

Le indicazioni di sicurezza richiamano la Vostra attenzione su eventuali rischi per la Vostra salute o la Vostra incolumità.



Pericolo di lesioni!

Desideriamo proteggere al meglio Voi, i Vostrì passeggeri e gli altri utenti della strada.

Leggere quindi e rispettare sempre i testi contrassegnati da questo segnale di avvertimento.

Introduzione

Protezione dell'ambiente

La politica ambientale della smart gmbh segue le direttive di DaimlerChrysler e le applica in maniera coerente in tutte le fasi di vita del prodotto. La protezione dell'ambiente, il risparmio energetico e la salvaguardia delle risorse naturali sono componenti irrinunciabili di tutte le riflessioni. Si parte dallo sviluppo della vettura, passando per la produzione, fino al riciclaggio di numerosi componenti.



Ambiente!

Vogliamo proteggere l'ambiente. Leggere pertanto sempre i testi contrassegnati da questi segnali di avvertimento.

Ritiro di una vettura da rottamare

Ritiriamo la Vostra smart forfour per uno smaltimento ecologico secondo la direttiva UE¹ sui veicoli usati. Ma ne dovrà passare di tempo!

Sulle presenti istruzioni

Poiché la dotazione della Vostra vettura dipende dall'ordine effettuato, l'equipaggiamento può differire da alcune descrizioni e illustrazioni. Per poter adattare le nostre vetture al costante progresso tecnologico, ci riserviamo di apportare modifiche a forma, equipaggiamento e tecnologia. Per questi motivi si declina ogni responsabilità derivante da incongruenze fra il prodotto e i dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

Accessori ed equipaggiamenti speciali

Tutti i testi contrassegnati da * definiscono equipaggiamenti speciali montati in produzione oppure accessori originali smart che possono essere montati presso uno smart center. Attenzione anche ai regolamenti pertinenti per i componenti originali smart vigenti nei vari paesi e specifici per la vettura.

1.Conforme alle disposizioni nazionali per veicoli. La smart forfour soddisfa da molti anni le disposizioni di legge in materia di fabbricazione riciclabile e reimpiego dei materiali. Per il ritiro della Vostra vettura è disponibile una rete di punti di raccolta e aziende di smantellamento che ricicleranno o smaltiranno i materiali in maniera compatibile con l'ambiente. Nel contempo le possibilità di riciclaggio delle vetture e dei loro componenti vengono continuamente migliorate e sviluppate. In tal modo la smart forfour sarà in grado anche in futuro di soddisfare le norme di legge che prevedono quote di riciclaggio sempre più alte sulle vecchie vetture. Per ulteriori informazioni potete consultare il sito www.smart.com.

Sicurezza

Leggere attentamente le seguenti sezioni:

- "Airbags" nel capitolo >>Dinamicità.
- "Pretensionatori delle cinture di sicurezza" nel capitolo >>Chiarezza.

Uso corretto

Tenere presente le seguenti informazioni quando usate la vettura:

- le avvertenze relative alla sicurezza nelle presenti istruzioni,
- il capitolo >>Per concludere. (Dati tecnici) nelle presenti istruzioni,
- il Codice della strada,
- il Regolamento per l'immatricolazione.

Bambini

Leggere attentamente anche il capitolo >>A prova di bambino.

Rivendita

Al momento della rivendita, consegnare le istruzioni per l'uso all'acquirente.

smart - un marchio DaimlerChrysler





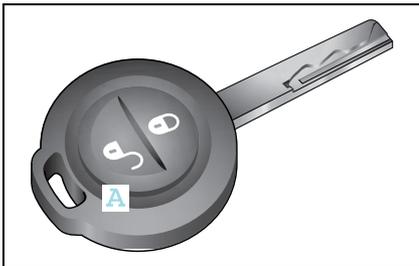
Indice

>Apertura e chiusura	10
>Regolazione dei sedili	18
>Poggiatesta	22
>lounge concept*	23
>Regolazione volante	25
>Regolazione degli specchietti	26
>Alzacristalli	28
>Cinture di sicurezza	30
>Pretensionatori e limitatori della forza di ritenuta delle cinture di sicurezza.	34
>Plancia portastrumenti vettura con guida a sinistra	36
>Leve di comando	38
>Volante multifunzione*	39
>Strumenti di bordo	40
>Unità di comando sul tetto	55
>Consolle centrale	56
>Consolle centrale inferiore	57
>Strumenti supplementari*	58

>>Chiarezza.

Scoprite la Vostra smart forfour: gettate un primo sguardo e imparate a conoscerla. Aprite la smart, prendete posto, regolate sedili e specchietti retrovisori e mettete Vi comodi. La spaziosità degli interni e il livello di comfort Vi lasceranno a bocca aperta.

Apertura e chiusura



Apertura e chiusura

Le chiavi della smart forfour

La Vostra vettura è dotata di una chiave con radiocomando (A).

>Nota

Se vi sono zone in cui il radiocomando smette di funzionare, Vi preghiamo di contattare uno smart center.

>Avvertenza!

Con la vettura Vi è stata consegnata inoltre una chiave sostitutiva.

Avete perso la chiave della vettura?

Uno smart center Vi fornirà una chiave di scorta.

>Avvertenza!

Il telecomando ha una portata massima di 15 metri. La portata del telecomando può oscillare fortemente a seconda dell'ambiente circostante (oggetti riflettenti o assorbenti) e per la presenza di fattori di disturbo come altri radioimpianti. Il raggio d'azione cambia anche a seconda della direzione in cui viene orientato il radiocomando.

Apertura e chiusura



Apertura e chiusura della vettura dall'esterno



Pericolo di incidente!

L'apertura delle porte potrebbe mettere a repentaglio la sicurezza di altri utenti della strada, costringere altre vetture a compiere manovre di emergenza e quindi provocare un incidente.

Quando aprite le porte accertate Vi di non costituire pericolo per la circolazione.

L'apertura e la chiusura della vettura avviene come segue.

Sbloccaggio della vettura con la chiave della vettura

- Premere una volta il pulsante  per lo sbloccaggio.
 - > Gli indicatori di direzione effettuano un lampeggio.
 - > Si possono aprire tutte le porte, il portellone posteriore e il tappo del serbatoio carburante.

oppure

- Effettuare l'apertura meccanica della vettura con la chiave.
 - > Si possono aprire tutte le porte, il portellone posteriore e il tappo del serbatoio carburante.

Bloccaggio della vettura con il telecomando



Pericolo di lesioni!

Non lasciare bambini incustoditi nella vettura poiché dall'interno potrebbero aprire una porta, anche se bloccata, oppure avviare il motore qualora la chiave venisse lasciata all'interno della vettura, mettendo così in pericolo se stessi e altre persone. Pertanto portare con sé la chiave anche quando ci si allontana dalla vettura solo per breve tempo.

Non lasciare bambini incustoditi nella vettura, nemmeno se assicurati in un dispositivo di ritenuta per bambini*, poiché potrebbero ferirsi toccando parti della vettura o riportare lesioni gravi o mortali in caso di prolungata esposizione all'azione del calore o del freddo intensi.

Apertura e chiusura



- Premere una volta il pulsante  per il bloccaggio.
 - > Gli indicatori di direzione lampeggiano tre volte.
 - > Tutte le porte sono bloccate.

>Importante!

In caso di funzionamento irregolare della chiusura centralizzata potrebbe accadere che, nonostante il triplo lampeggio degli indicatori di direzione, risulti bloccata solo la porta del conducente. Se dato il caso è bene accertarsi manualmente che tutte le porte siano bloccate per impedire un accesso non autorizzato alla vettura, ad esempio in caso di tentativo furto o effrazione.

>Nota

- Non è possibile il bloccaggio meccanico di tutte le porte¹.
- Quando la porta conducente è aperta, il sistema viene automaticamente sbloccato.

>Importante!

Fare molta attenzione a non attivare involontariamente il telecomando sulla chiave della vettura. La vettura potrebbe sbloccarsi.

Funzione di bloccaggio automatico (auto-relock)

Se entro un minuto dallo sbloccaggio con il telecomando non si apre la porta lato conducente o lato passeggero anteriore o il portellone posteriore, la vettura torna a bloccarsi automaticamente.

>Avvertenza!

Non lasciare mai la chiave all'interno della vettura.
Si corre il rischio di rimanere chiusi fuori!

¹ In determinati paesi sono possibili delle variazioni.

Apertura e chiusura



Bloccaggio e sbloccaggio vettura dall'interno

Chiusura della vettura dall'interno

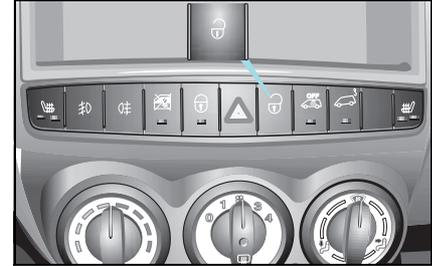
- Premere l'interruttore della chiusura centralizzata.
 - > La risposta della chiusura centralizzata è acusticamente percepibile.
 - > La vettura è chiusa e protegge gli occupanti da intrusi durante le code, ad es. ai semafori.
 - > L'indicatore rosso della chiusura porte sull'interruttore si accende (se l'accensione è inserita).

Se la vettura non si chiude con il telecomando, nonostante la batteria del telecomando sia sufficientemente carica:

- Disattivare l'accensione.
- Aprire la porta lato conducente.
- Premere l'interruttore della chiusura centralizzata.
- Scendere dalla vettura.
- Chiudere la porta lato conducente.
 - > La vettura si blocca automaticamente.

>Avvertenza!

Non lasciare mai la chiave inserita nel blocchetto di accensione. Si corre il rischio di rimanere chiusi fuori!



Sbloccaggio della vettura dall'interno

- Premere l'interruttore dello sbloccaggio centralizzato.
 - > La risposta dello sbloccaggio centralizzato è acusticamente percepibile.
 - > La vettura è sbloccata e può essere aperta dall'interno e dall'esterno.



Pericolo di lesioni!

Non lasciare bambini incustoditi nella vettura poiché dall'interno potrebbero aprire una porta, anche se sbloccata, mettendo così in pericolo se stessi e altre persone.

Apertura e chiusura



Funzione drive-lock

A partire dai 20 km/h si attiva la chiusura centralizzata.

Alla consegna la funzione drive-lock è attivata.

Disattivazione della funzione drive-lock

- Disattivare l'accensione.
- Premere contemporaneamente il pulsante (B) dello sbloccaggio centralizzato e il pulsante di apertura sul telecomando.
 - > Viene emesso un segnale acustico.
La funzione drive-lock è disattivata.

Attivazione della funzione drive-lock

- Disattivare l'accensione.
- Premere contemporaneamente il pulsante (A) della chiusura centralizzata e il pulsante di chiusura sul telecomando.
 - > Viene emesso un segnale acustico.
La funzione drive-lock è attivata.

Chiusura di sicurezza bambini

È possibile bloccare ogni singola porta posteriore per evitare che gli occupanti dei sedili posteriori, ad es. bambini, possano aprire le porte dall'interno.

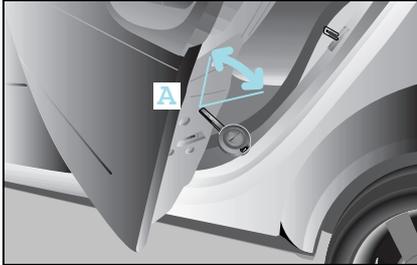
Una porta bloccata

- non si può aprire dall'interno
- si può aprire dall'esterno quando la vettura non è bloccata.



Pericolo di incidente!

Non lasciare bambini incustoditi nella vettura poiché dall'interno potrebbero aprire una porta anteriore, anche se bloccata, mettendo così in pericolo se stessi e altre persone.

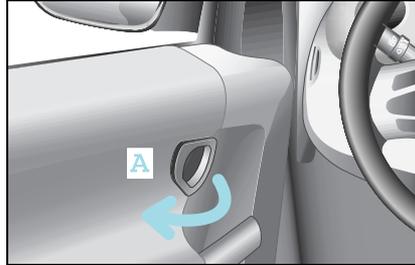


Bloccaggio porte posteriori

- Inserire la chiave della vettura nell'apertura sul lato desiderato (A).
- Ruotare la chiave in posizione verticale.
 - > Le porte non possono ora venire aperte dall'interno.

Sbloccaggio porte posteriori

- Ruotare la chiave della vettura verso destra fino a fine corsa (sul lato sinistro della vettura) o verso sinistra (sul lato destro della vettura).
 - > Le porte possono ora venire aperte dall'interno.



- Aprire le porte agendo sulla maniglia (A).

Se la porta lato conducente è aperta scatta un segnale di avvertimento:

- quando la luce è attivata e l'accensione è disattivata.
- quando a motore in funzione è inserita una marcia nel cambio meccanico automatizzato (softouch plus)* e non sono stati premuti né il pedale del freno, né quello dell'acceleratore.

Apertura e chiusura

Batteria trasmettitore

Se chiudendo la vettura, gli indicatori direzionali lampeggiano per nove volte in rapida successione la batteria del trasmettitore è quasi scarica.

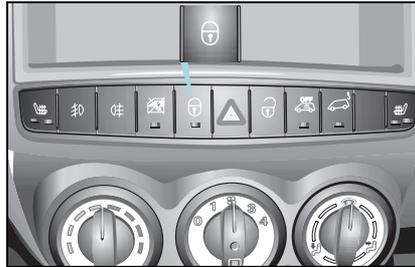
Sono possibili ancora circa 100 azionamenti del telecomando.

- Sostituire in proprio la batteria, oppure
- Far sostituire la batteria presso uno smart center.

>Avvertenza!

Non sostituendo la batteria del trasmettitore, dopo circa 100 ulteriori azionamenti del telecomando

- non sarà più possibile chiudere o aprire la vettura con il telecomando.
 - > Sarà possibile in ogni caso sbloccare meccanicamente la porta conducente con la chiave della vettura.
- sarà comunque possibile avviare la vettura.



Se la vettura non si chiude con il telecomando perché la batteria del telecomando è scarica:

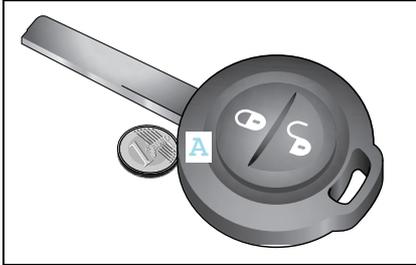
Se non è più possibile chiudere la vettura con il telecomando e non è immediatamente disponibile alcuna batteria sostitutiva, si prega di procedere nel modo seguente:

- Portare il commutatore di accensione in posizione **2**.
- Aprire la porta lato conducente.

- Premere l'interruttore della chiusura centralizzata.
 - > Il LED sul pannello interruttori lampeggia a doppia frequenza.
- Portare entro 5 secondi la chiave di avviamento in posizione **0** ed estrarla.
 - > La risposta della chiusura centralizzata è acusticamente percepibile.
- Chiudere la porta conducente dall'esterno.
 - > La vettura ora è bloccata.

>Avvertenza!

Accertarsi di non lasciare la chiave nella vettura.



Sostituzione batteria trasmettitore

Occorre una cella di litio CR 2016.



Pericolo di intossicazione!

Le batterie contengono sostanze tossiche e irritanti. Tenere pertanto le batterie fuori dalla portata dei bambini.

In caso di ingerimento di una batteria, consultare immediatamente il medico più vicino.

L'ingestione di batterie può avere gravi conseguenze sulla salute.

- Sollevare il corpo chiave superiore (A) con una moneta adatta.

>Avvertenza!

Sostituire la batteria del telecomando al più tardi dopo due anni. Altrimenti potrebbe fuoriuscire il liquido in essa contenuto! Il telecomando può subire danni irreparabili.



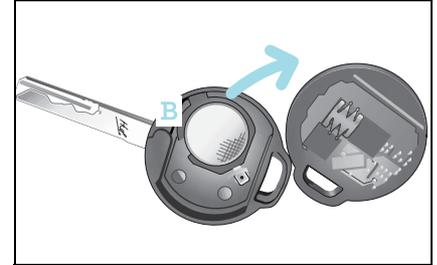
Ambiente!

Le batterie scariche del trasmettitore vanno sempre smaltite conformemente alle norme di tutela ambientale.

>Avvertenza!

Accertarsi di inserire la nuova batteria rispettando la polarità.

In caso contrario determinate parti dell'impianto elettrico possono subire danni permanenti.



- Rimuovere la batteria (B) dal relativo supporto.
- Inserire la nuova batteria rispettando la corretta polarità.
- Richiudere le due metà del corpo chiave.

Regolazione dei sedili

Regolazione dei sedili

Prima di partire regolare il sedile del conducente nella posizione corretta rispetto ai pedali e al volante.



Pericolo di incidente!

Regolare il sedile conducente soltanto a vettura ferma. Altrimenti si rischia di distrarre la propria attenzione dal traffico e, per effetto del movimento del sedile, di perdere il controllo sulla vettura. Ciò potrebbe causare un incidente.



Pericolo di lesioni!

In fase di regolazione del sedile, prestare attenzione che nessuno subisca schiacciamenti. Prestare attenzione alle avvertenze relative al sistema airbag.



Pericolo di lesioni!

Per ridurre il rischio di riportare lesioni gravi o mortali, ad esempio a causa dell'apertura di un airbag (che si compie nell'arco di alcuni millesimi di secondo) nel corso di un incidente con elevata decelerazione, oppure a causa di una brusca frenata, osservare le avvertenze riportate di seguito):

- Tutti gli occupanti devono scegliere una posizione sedile che consenta loro di allacciare correttamente la cintura di sicurezza e quanto più lontano possibile dall'airbag. La posizione del sedile del conducente deve consentire un controllo sicuro della vettura. Le braccia del conducente devono appoggiare sul volante leggermente flesse. Il conducente deve tenere una distanza dai pedali tale da consentirgli di poterli premere correttamente.
- Regolare il sedile lato passeggero in una posizione quanto più possibile arretrata, soprattutto se esso è occupato da un bambino assicurato con un sistema di ritenuta*.

- Gli occupanti della vettura devono sempre allacciare la cintura di sicurezza in modo corretto; devono inoltre sedere appoggiando il busto allo schienale del sedile regolato in posizione pressoché verticale. I poggiatesta devono sorreggere la nuca all'incirca ad altezza occhi.



Pericolo di lesioni!

In caso di danneggiamento dell'impianto sedili recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center. Il sedile fa parte del sistema di sicurezza come ad es. la cintura di sicurezza e l'airbag. La funzione di sicurezza viene garantita solo se i sedili non sono danneggiati.

Regolazione dei sedili

regolazione longitudinale



Pericolo di incidente!

Dopo ogni spostamento in avanti o indietro, far scattare correttamente il sedile in posizione, altrimenti si possono verificare movimenti inattesi del sedile durante la marcia, i quali possono determinare la perdita del controllo sulla vettura con conseguente rischio di incidente.



Pericolo di lesioni!

Non inserire le dita nella guida del sedile durante la regolazione della posizione in senso longitudinale. Non osservando questa precauzione il rischio di lesioni è elevato.

I sedili anteriori e il divanetto posteriore¹ possono essere regolati in senso longitudinale.

La leva di regolazione sul divanetto posteriore è sotto al sedile posteriore centrale.

- Tirare la maniglia (A) verso l'alto (esempio sedile anteriore).
- Spostare il sedile o il divanetto posteriore lungo le guide.
- Rilasciare la leva.
 - > Il meccanismo di regolazione deve innestarsi con uno scatto su entrambi i lati.

>Avvertenza!

La leva per la regolazione del divanetto posteriore¹ è nel bagagliaio (vedi pagina 171).



¹ Non per pure.

Regolazione dei sedili

Altezza del sedile*

- Tirare verso l'alto la leva della regolazione in altezza del sedile (A) oppure premerla verso il basso fino a raggiungere l'altezza sedile corretta.

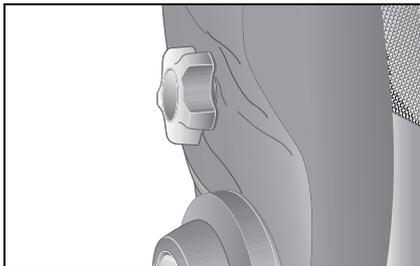


Inclinazione dello schienale

- Appoggiare la schiena allo schienale.
- Sollevare la leva di regolazione (A).
- Portare il torso nella posizione di seduta corretta.
- Lasciare la leva di regolazione (A).
 - > Il meccanismo di regolazione deve innestarsi con uno scatto su entrambi i lati.



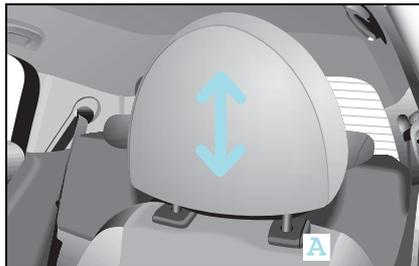
Poggiatesta



Supporto lombo-sacrale*

Per sostenere la spina dorsale è possibile regolare la bombatura dello schienale del sedile conducente¹.

- Ruotare la rotella di regolazione in avanti o indietro fino ad aver raggiunto la posizione desiderata.



Poggiatesta

I poggiatesta di tutti i sedili sono regolabili in altezza.



Pericolo di lesioni!

Accertarsi che la nuca sia sorretta all'altezza degli occhi, in corrispondenza della zona centrale del poggiatesta. Se, in caso di incidenti, la testa non è protetta correttamente dai poggiatesta, possono verificarsi gravi lesioni al collo. Non marciare mai con poggiatesta non innestati o non regolati su sedili occupati.

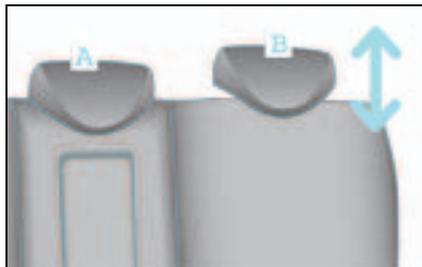
Regolazione dei poggiatesta in senso verticale

- Tirare il poggiatesta verso l'alto.
- Azionare il fermo antiscorrimento (A) sul sedile e tenerlo premuto.
 - > Ora il poggiatesta può scorrere verso il basso.

Smontaggio, montaggio del poggiatesta

- Tirare il poggiatesta verso l'alto.
 - > È possibile estrarre il poggiatesta dall'alto.
- Inserire il poggiatesta nelle guide.
- Premere il fermo antiscorrimento (A).
 - > È possibile spostare verso il basso il poggiatesta.

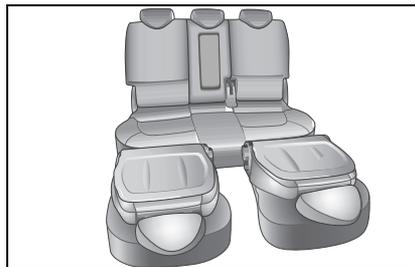
¹ nella 130kW BRABUS Xclusive anche quella del sedile passeggero anteriore



>Importante!

I poggiatesta del divanetto posteriore possono essere premuti completamente verso il basso (A), ad es. se si vuole trasportare qualcosa o per migliorare la visuale posteriore.

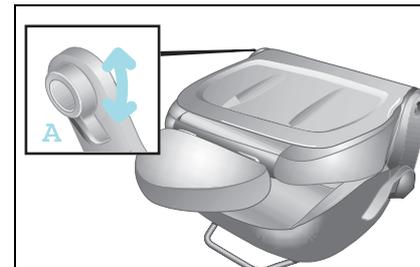
Se il divanetto posteriore è occupato da persone, i poggiatesta devono essere tirati verso l'alto ed innestati nella posizione corretta (B).



lounge concept*

Per potersi accomodare perfettamente sulla vettura, ad es. durante le pause di riposo, il sedile conducente e passeggero anteriore sono reclinabili.

Si può quindi prendere posto sul divanetto posteriore e sfruttare gli schienali reclinati come superfici di appoggio.



Ribaltamento sedile conducente e passeggero anteriore

- Posizionare il sedile nella posizione più arretrata per disporre dello spazio necessario al ribaltamento.
- Tirare la leva di regolazione (A) completamente verso l'alto (esempio sedile conducente).
- Abbassare lo schienale del sedile. Per riportare lo schienale in posizione eretta:
- Sollevare completamente la leva di regolazione (A).
- Riportare lo schienale in posizione eretta e innestarlo in maniera acusticamente percepibile su entrambi i lati.

>Avvertenza!

La leva per il ribaltamento del divanetto posteriore¹ è nel bagagliaio (vedi pagina 176).

¹ Non per pure.

lounge concept*

Bracciolo twinface*

Il bracciolo twinface serve

- per appoggiare il braccio,
- come vano portaoggetti e portalatrine (vedi pagina 166).

Il bracciolo twinface può sia ruotare sul proprio asse sia essere ribaltato all'indietro. In tal modo il bracciolo twinface può essere utilizzato o dal conducente e passeggero anteriore o dai passeggeri sul sedile posteriore.



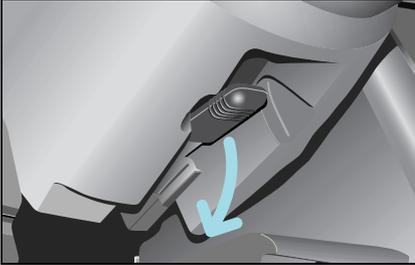
Rotazione del bracciolo twinface*

- Tirare il bracciolo twinface nella direzione della freccia (A).
- Ruotare il bracciolo di 180° sul proprio asse.
 - > Il bracciolo twinface si innesta.



Ribaltamento bracciolo twinface*

- Ribaltare il bracciolo all'indietro nella direzione indicata dalla freccia (B).
 - > È possibile posizionare il bracciolo twinface in posizione verticale o ribaltarlo completamente all'indietro.

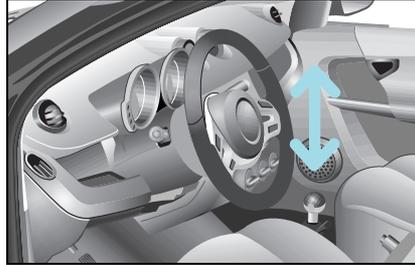


Regolazione volante

Il volante può essere regolato individualmente in altezza.

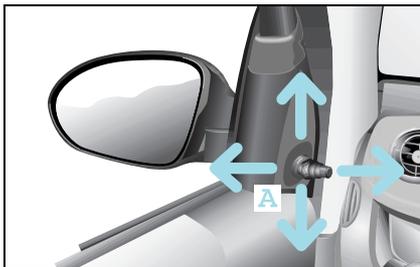
>Avvertenza!

Regolare il volante soltanto a vettura ferma e partire soltanto dopo essersi accertati del bloccaggio del meccanismo di regolazione del volante. Marciando con il meccanismo di regolazione volante sbloccato si potrebbe essere brevemente infastiditi da imprevisti assestamenti del volante. La manovrabilità della vettura rimane in ogni caso sempre perfettamente garantita.



- Spingere verso il basso la leva della regolazione del volante.
 - > Il volante può essere abbassato o alzato.
- Trovare l'altezza volante corretta per la propria guida.
- Tirare verso l'alto la leva della regolazione del volante.
 - > In questa posizione il volante è bloccato.

Regolazione degli specchietti



Regolazione degli specchietti

Accertarsi, prima di partire, che gli specchietti retrovisori interno ed esterno siano in posizione corretta. In questo modo viene garantita in qualsiasi momento una visuale posteriore perfetta.



Pericolo di incidente!

I retrovisori esterni propongono un'immagine rimpicciolita. Gli oggetti riflessi sono in realtà più vicini di quello che sembra. Si corre il rischio di valutare in modo errato la distanza dai veicoli che Vi seguono e di provocare un incidente, ad es. cambiando corsia di marcia. Accertarsi quindi della reale distanza dei veicoli che Vi seguono voltando brevemente il capo all'indietro.

Regolazione manuale dello specchietto retrovisore esterno

- Regolare la posizione dello specchietto retrovisore esterno orientando la leva (A).



Regolazione elettrica* degli specchietti retrovisori esterni

È possibile regolare gli specchietti retrovisori elettrici esterni soltanto ad accensione inserita.

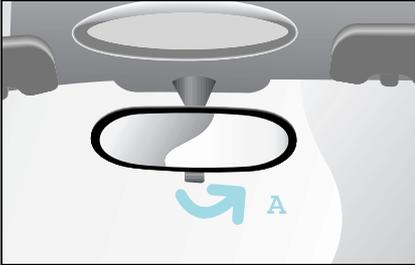
Decidere il lato di regolazione:

- Premere sul tasto.
 - Lato conducente (A)
 - Lato passeggero anteriore (B)

Regolazione retrovisori esterni:

- Regolare i retrovisori esterni agendo sul pulsante (C) a regolazione continua.

Regolazione degli specchietti



Regolazione specchietto retrovisore interno

- Regolare a mano lo specchietto retrovisore interno.

Per evitare l'effetto abbagliante durante la guida notturna:

- Per evitare abbagli spostare lo specchietto retrovisore interno premendo la levetta (A).

Alzacristalli



Alzacristalli

L'equipaggiamento di serie prevede la presenza di cristalli laterali anteriori elettrici e di cristalli laterali posteriori meccanici.



Pericolo di lesioni!

Quando si chiudono i cristalli laterali, prestare attenzione affinché nessuno rimanga schiacciato. In caso di pericolo premere l'interruttore per aprire il finestrino.

Non lasciare mai i bambini da soli all'interno della vettura. Essi potrebbero ferirsi ad es. aprendo e chiudendo i finestrini.

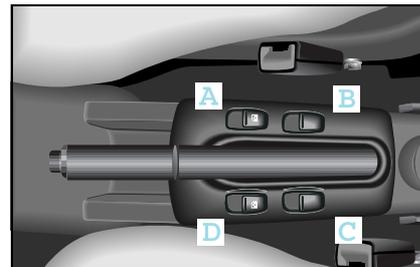
Apertura e chiusura manuale dei cristalli laterali posteriori

La manovella alzacristalli si trova sotto al finestrino, in prossimità della maniglia della porta.

- Ruotare in senso orario per aprire il finestrino.
- Ruotare in senso antiorario per chiudere il finestrino.

>Avvertenza!

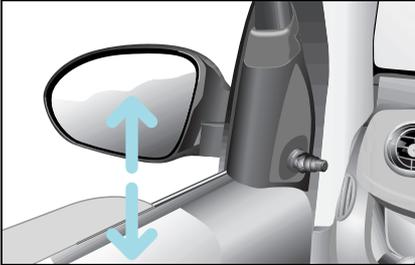
Gli alzacristalli anteriori sono elettrici di serie ma non dispongono di una funzione di attivazione a sfioramento.



Apertura e chiusura automatica di tutti i cristalli laterali*

Gli interruttori dei cristalli laterali si trovano a destra e a sinistra della leva del freno a mano:

- Interruttore alzacristallo elettrico lato passeggero anteriore (A).
- Interruttore alzacristallo elettrico posteriore destro (B).
- Interruttore alzacristallo elettrico posteriore sinistro (C).
- Interruttore alzacristallo elettrico lato conducente (D).



L'apertura e la chiusura dei quattro finestrini laterali avviene ad accensione inserita mediante gli alzacristalli elettrici*.

Apertura elettrica cristalli laterali

- Premere l'interruttore dell'alzacristalli.
 - > Il cristallo laterale si apre completamente (funzione a sfioramento)
- Per arrestare il movimento del cristallo laterale premere nuovamente o sollevare l'interruttore.

Chiusura elettrica cristalli laterali

- Sollevare l'interruttore dell'alzacristallo.
 - > I cristalli laterali salgono finché rimane azionato l'interruttore.

>Avvertenza!

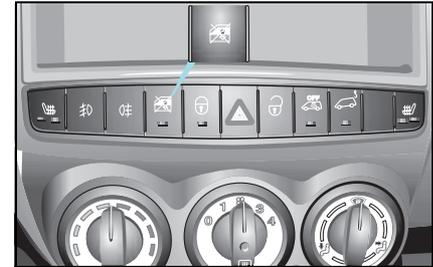
Il cristallo laterale della porta conducente si chiude automaticamente con il semplice tocco dell'interruttore (funzione a sfioramento).

La chiusura può essere arrestata nel seguente modo:

- Sollevare nuovamente oppure premere l'interruttore.
 - > Il finestrino si arresta e non prosegue nella chiusura.

>Avvertenza!

I finestrini non si chiudono automaticamente quando si chiude la vettura con il radiocomando.



Bloccaggio alzacristalli elettrici posteriori*

È possibile bloccare i cristalli laterali posteriori in modo che questi non possano aprirsi.

- Premere l'interruttore sul pannello interruttori.
 - > Gli alzacristalli sono bloccati.
 - > La spia sull'interruttore rimane accesa fino a quando gli alzacristalli sono bloccati.
- Per l'abilitazione dell'alzacristalli premere nuovamente l'interruttore.

Cinture di sicurezza

Cinture di sicurezza

Le cinture di sicurezza con pretensionatori e limitatori di forza integrati costituiscono, unitamente all'airbag, un sistema di ritenuta in grado di offrire una protezione ottimale in caso di incidenti.



Pericolo di lesioni!

Gli airbag offrono una protezione supplementare, ma non sostituiscono nella loro funzione le cinture di sicurezza. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, accertare che tutti gli occupanti e in particolare le donne in stato di gravidanza abbiano le cinture correttamente allacciate, assumano una posizione corretta e che lo schienale del sedile sia in posizione quasi verticale.



Pericolo di lesioni!

Se le cinture di sicurezza non sono allacciate o sono allacciate in modo non corretto, oppure non sono scattate correttamente nella fibbia, non possono svolgere la funzione protettiva prevista. Questo può essere causa, in talune circostanze, anche di lesioni gravi o mortali. Accertarsi pertanto che tutti gli occupanti della vettura, soprattutto le donne in gravidanza, allaccino sempre le cinture di sicurezza in modo corretto. È necessario assicurarsi che la cintura

- appoggi quanto più in basso possibile nella zona del bacino lungo le anche, cioè in corrispondenza della piega delle anche stesse e non sul ventre,
- aderisca al corpo,
- non sia attorcigliata,
- passi al centro della spalla,
- non passi sul collo o sotto il braccio,
- venga tesa nella zona del bacino tirando la cintura verso l'alto davanti al torace.

Non allacciare oggetti assieme alla persona.

Evitare di indossare indumenti molto voluminosi, ad es. un cappotto invernale.

Non far passare le cinture su spigoli vivi o sopra oggetti fragili, soprattutto se tali oggetti si trovano a contatto con gli indumenti, come ad esempio occhiali, matite o chiavi. In caso di incidente le cinture potrebbero strapparsi e le persone che le utilizzano potrebbero rimanere ferite.

Una cintura di sicurezza deve allacciare una sola persona.

Non trasportare mai i bambini seduti sul grembo degli occupanti. In caso di brusche frenate il bambino potrebbe non essere trattenuto, e di conseguenza lui e gli altri occupanti della vettura potrebbero subire lesioni gravi e, in caso di incidente, anche mortali.

Cinture di sicurezza



Pericolo di lesioni!

Le persone di statura inferiore a 1,50 m e i bambini di età inferiore a dodici anni non sono in condizione di allacciare correttamente le cinture di sicurezza, e necessitano pertanto di adeguati dispositivi di ritenuta supplementari, applicati ai sedili idonei allo scopo, per la protezione in caso di incidente. Attenersi sempre alle istruzioni di montaggio del costruttore dei dispositivi di ritenuta per bambini*.



Pericolo di lesioni!

La cintura di sicurezza offre la protezione ottimale per cui è stata progettata quando lo schienale si trova in posizione quasi verticale e quindi l'occupante è seduto con una postura corretta. Evitare le posizioni del sedile che pregiudicano il corretto posizionamento della cintura di sicurezza. Posizionare quindi lo schienale in posizione il più possibile eretta. Non procedere mai con uno schienale fortemente inclinato all'indietro. Altrimenti in caso di incidente o di brusche frenate vi è il rischio di subire lesioni gravi, anche mortali.



Pericolo di lesioni!

La cintura di sicurezza non funziona più correttamente se il nastro o la fibbia della cintura sono imbrattati o danneggiati. Tenere quindi puliti il nastro e la fibbia della cintura, altrimenti la linguetta della cintura non può innestarsi correttamente.

Verificare regolarmente che le cinture di sicurezza

- non siano danneggiate,
- non siano condotte su spigoli appuntiti,
- non siano incastrate.

Il nastro della cintura potrebbe altrimenti lacerarsi in caso di incidente. La conseguenza potrebbero essere lesioni gravi o mortali per Voi o altre persone. Richiedere la sostituzione di cinture di sicurezza danneggiate o fortemente sollecitate in caso di incidente, nonché il controllo degli ancoraggi delle cinture stesse.

Per motivi di sicurezza smart gmbh raccomanda di utilizzare soltanto cinture specificamente approvate per la Vostra vettura da smart gmbh stessa.

Cinture di sicurezza

Pericolo di lesioni!

Modifiche o interventi non eseguiti in modo corretto sui sistemi di ritenuta (cinture e ancoraggi di sicurezza, pretensionatori, limitatori della forza di ritenuta della cintura o airbag) o sui relativi cablaggi, così come interventi su altri sistemi elettronici collegati in rete, possono compromettere il corretto funzionamento dei sistemi di ritenuta. Airbag o pretensionatori potrebbero ad es. entrare in avaria o attivarsi in maniera indesiderata in caso di incidente con decelerazione tale da motivare un intervento da parte loro. Pertanto, non modificate mai i sistemi di ritenuta. Non effettuare interventi che non siano a regola d'arte sui componenti elettronici e sul relativo software.



Regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza

Sollevamento del fissaggio della cintura:

- Sollevare il fissaggio cintura (A) nella posizione desiderata.

Abbassamento del fissaggio della cintura:

- Premere il tasto di sbloccaggio sul fissaggio della cintura.
- Tirare verso il basso il fissaggio cintura (A) nella posizione desiderata.
- Una volta raggiunta la posizione desiderata lasciare il tasto di sbloccaggio.
 - > Il fissaggio cintura si innesta.

Allacciare le cinture di sicurezza

- Prendere posto sul sedile.
- Tirare la cintura di sicurezza. Essa deve uscire dall'avvolgitore e scorrere facilmente.
- Far passare la cintura sopra le spalle.
 - > Rimanere bene appoggiati allo schienale.
- Inserire la cintura di sicurezza nella fibbia fino a sentirne lo scatto.



Slacciare le cinture di sicurezza

- Premere il tasto rosso sulla fibbia della cintura.
- Accompagnare la cintura di sicurezza verso la guida.
 - > La cintura si riavvolge automaticamente.

Pretensionatori e limitatori della forza di ritenuta delle cinture di sicurezza

Pretensionatori e limitatori della forza di ritenuta delle cinture di sicurezza

Le cinture di sicurezza anteriori sono dotate di:

- pretensionatori delle cinture di sicurezza,
- limitatori della forza di ritenuta.

pretensionatori

I pretensionatori quando si attivano tendono le cinture di sicurezza in modo che il nastro fasci saldamente il corpo. Si attivano soltanto in caso di collisioni caratterizzate da forti decelerazioni/accelerazioni in senso longitudinale, ad es. a seguito di un impatto frontale. Se la spia di controllo airbag si accende, significa che i pretensionatori delle cinture di sicurezza sono scattati.

>Avvertenza!

I pretensionatori delle cinture non sono in grado di rimediare a:

- posizioni di seduta errate,
- cinture di sicurezza allacciate in modo scorretto.

I pretensionatori non tirano i passeggeri all'indietro in direzione degli schienali.

Limitatori della forza di ritenuta della cintura

Quando si attivano i pretensionatori riducono le sollecitazioni esercitate dalle cinture sui passeggeri in caso di incidente.

Il limitatore di forza della cintura è tarato sull'airbag anteriore, che assorbe una parte delle forze di decelerazione della cintura di sicurezza garantendo così una distribuzione dei carichi su più ampia superficie.

Il pretensionatore della cintura si attiva quando viene inserita l'accensione:

- se i dispositivi di ritenuta sono operativi,
- in caso di impatto frontale e posteriore, se la vettura, all'inizio dell'impatto, subisce una forte decelerazione o accelerazione in senso longitudinale,

L'attivazione dei pretensionatori è accompagnata da uno scoppio, che non ha alcuna conseguenza nociva sull'udito, e dall'eventuale fuoriuscita di polvere.

Pretensionatori e limitatori della forza di ritenuta delle cinture di sicurezza



Pericolo di lesioni!

Se i pretensionatori si sono attivati, farli sostituire presso officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e dell'attrezzatura necessaria all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recarVi presso uno smart center. In particolare per le operazioni rilevanti per la sicurezza e le operazioni su sistemi rilevanti per la sicurezza, la manutenzione presso un'officina qualificata è indispensabile.

Per lo smaltimento dei pretensionatori delle cinture attenersi alle disposizioni di sicurezza. Si può prendere visione delle disposizioni presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

Plancia portastrumenti vettura con guida a sinistra



Plancia portastrumenti vettura con guida a sinistra

a Volante o volante multifunzione*

b Leve di comando

c Strumenti di bordo

d Unità di comando sul tetto

e Apparecchiature audio/telematiche

f Riscaldamento/ventilazione/climatizzazione*

g Consolle del tunnel

h Interfaccia smart MP3*

Plancia portastrumenti vettura con guida a destra



Plancia portastrumenti vettura con guida a destra

a Volante o volante multifunzione*

b Leve di comando

c Strumenti di bordo

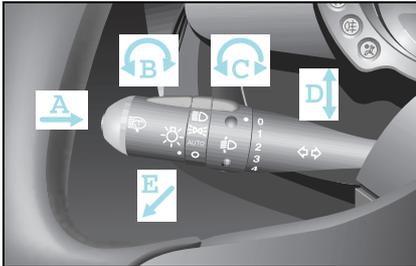
d Unità di comando sul tetto

e Apparecchiature audio/telematiche

f Riscaldamento/ventilazione/climatizzazione*

g Consolle del tunnel

Leve di comando



Leve di comando sinistra

A Lavaggio fari*

B Luci

0 = off, 1 = light-on*, 2 = luci di posizione, 3 = anabbaglianti

C Regolazione incidenza fascio luminoso

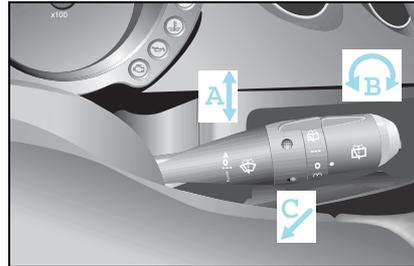
quattro possibilità di regolazione

D Indicatori di direzione

lampeggio destra e sinistra

E Abbaglianti

0 = off, 1 = lampeggiatore, 2 = abbaglianti



Leve di comando destra

A Lavaggio parabrezza

1 = tergiture singola ad impulso, 0 = off, -1 = intermittenza, -2 = velocità tergicristallo 1, -3 = velocità tergicristallo 2

B Tergitura e lavaggio lunotto

-1 = tergitura e lavaggio lunotto, 0 = off, 1 = intermittenza, 2 = tergitura e lavaggio lunotto

C Lavaggio parabrezza

-1 = impianto lavacrystal on

Volante multifunzione*



Volante multifunzione*

Menu di gestione

- a Sfoglia menu principale avanti
- b Sfoglia menu principale indietro
- c Sfoglia menu secondario avanti
- d Sfoglia menu secondario indietro
- e Display computer di bordo

Regolazione volume

Apparecchiature audio/telematiche

- f Diminuisci volume
- g Aumenta volume

Funzione telefono

- h Accetta conversazione
- i Chiudi conversazione

Comandi cambio al volante (shift paddles)*

- j Innesto marcia superiore
- k Scalata

Strumenti di bordo



Strumenti di bordo

A Tachimetro

B Contagiri

C Display

Spie di controllo

 Airbag (a)

 Retronebbia (b)

 Fendinebbia* (c)

 Sistema frenante (d)

 abs (e)

 esp (f)

 Spia di controllo preriscaldamento (g)

 Spia di controllo rimorchio* (h)

 Indicatori di direzione (i)

 Abbaglianti (j)

 Cintura di sicurezza (k)

 Batteria (l)

 Temperatura liquido di raffreddamento (m)

 Pressione olio (n)

 Motor Check (o)



a) Spia di controllo airbag

La spia di controllo airbag segnala la presenza di errori nei sistemi di sicurezza di

- airbag,
- pretensionatori delle cinture di sicurezza.

>Avvertenza!

Il funzionamento degli airbag e le ulteriori indicazioni al riguardo sono riportati a partire da pagina 151.



Spia di controllo airbag

Si accende:

- ad accensione inserita.

I sistemi di sicurezza eseguono successivamente un'autodiagnosi con i seguenti risultati:

1. La spia di controllo airbag si spegne dopo un massimo di 7 secondi:
 - > Nessun errore.
 - > Il sistema airbag funziona correttamente.
2. La spia di controllo airbag non si spegne dopo un massimo di 7 secondi, bensì rimane accesa permanentemente o lampeggia:
 - > è stato riscontrato un guasto.
 - Non occupare il sedile lato passeggero anteriore, in particolare con bambini.
 - Recarsi immediatamente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.



Pericolo di lesioni!

Un guasto è presente se la spia di controllo non si accende quando si inserisce l'accensione o non si spegne dopo alcuni secondi quando il motore è in funzione oppure se torna ad accendersi. Singoli sistemi potrebbero essere attivati inavvertitamente oppure non attivarsi in caso di incidente con elevata decelerazione della vettura. In tal caso far controllare e riparare immediatamente il sistema di sicurezza della Vostra vettura presso officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.

Strumenti di bordo



b) Spia di controllo retronebbia

Si accende:

- a retronebbia acceso ed accensione inserita.



c) Spia di controllo fendinebbia*

Si accende:

- con fendinebbia attivato e accensione inserita.



d) Spia di controllo sistema frenante

Si accende:

- ad accensione inserita.
 - > La spia si spegne immediatamente dopo l'avviamento del motore oppure > al più tardi dopo 10 secondi.
- a freno a mano azionato.
- in caso di avaria al circuito frenante o di livello insufficiente del liquido freni.
 - parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
 - Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
 - Non proseguire la marcia.
 - Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o uno smart center.



Spia di controllo sistema freni

Si accende:

- In caso di avaria all'abs, insieme alla spia di controllo dell'abs.
 - parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
 - Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
 - Non proseguire la marcia.
 - Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o il Vostro smart center.



e) Spia di controllo abs



Pericolo di incidente!

Se vi sono guasti all'abs le ruote potrebbero bloccarsi in fase di frenata. In questo caso la manovrabilità della vettura in frenata risulta limitata e lo spazio di frenata può aumentare. Se l'abs si disattiva a causa di un guasto, viene disattivato anche l'esp.

Il pericolo che la vettura inizi a sbandare aumenta in determinate situazioni di guida. Adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento.

Si accende:

- all'inserimento dell'accensione (auto-diagnosi).
 - > La spia si spegne dopo l'avviamento del motore oppure
 - > al più tardi dopo 10 secondi.
- in caso di guasto all'impianto abs.
 - Recarsi immediatamente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center. La vettura ha perso le funzioni abs ed esp!
- in caso di avaria all'abs, insieme alla spia di controllo dell'impianto frenante.
 - parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
 - Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
 - Non proseguire la marcia.
 - Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o uno smart center.

Strumenti di bordo



f) Spia di controllo esp¹



Pericolo di incidente!

Se l'esp non è più in funzione, aumenta il rischio che la vettura sbandi in determinate condizioni di marcia. Adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento.

Si accende:

- all'inserimento dell'accensione (auto-diagnosi).
 - > La spia si spegne dopo l'avviamento del motore oppure
 - > al più tardi dopo 10 secondi.



Spia esp¹

Lampeggia:

- > se l'esp è in fase di intervento.

Rimane accesa:

- > in caso di guasto del sistema
- > quando l'esp non è disponibile.

Un'avaria al sistema può essere eliminata semplicemente con un nuovo avviamento.

- Se la spia non dovesse spegnersi recarsi immediatamente un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

>Avvertenza!

Il funzionamento dell'esp e altre indicazioni sono riportati a pagina 150.

>Avvertenza!

In caso di avaria all'esp, l'abs rimane comunque funzionante. In caso di avaria all'abs, non è più disponibile alcuna funzione esp!



g) Spia di controllo preriscaldamento

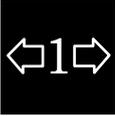
Si accende:

- ad accensione inserita.
 - > Quando la spia di controllo si spegne, il motore è pronto per l'avviamento.

>Avvertenza!

Se il motore è a temperatura di esercizio, si può eseguire l'avviamento senza preriscaldamento.

¹ Per 47 kW solo se equipaggiata con esp.



h) Spia di controllo rimorchio*

Lampeggia:

- ad accensione inserita, quando si aziona la leva di comando degli indicatori di direzione e quando è presente il collegamento elettrico del rimorchio.



i) Spia di controllo indicatori di direzione

Lampeggia:

- ad accensione inserita, quando:
 - > vengono azionati gli indicatori di direzione
 - > vengono accesi i lampeggiatori di emergenza.

>Avvertenza!

Se un indicatore di direzione si guasta, la spia lampeggia con una doppia frequenza.

- Sostituire la lampadina (vedi pagina 226).
- oppure
- Recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.



j) Spia di controllo abbaglianti

Si illumina ad accensione inserita, quando

- si inserisce l'abbagliante.
- si aziona il lampeggiatore.

Strumenti di bordo



k) Spia di controllo cintura di sicurezza

Si accende:

- ad accensione inserita.
 - > La cintura non è allacciata.
 - Allacciarsi la cintura.



l) Spia di controllo batteria

Si accende:

- ad accensione inserita.
 - > La spia di controllo si spegne una volta avviato il motore.
- Se la spia si accende durante la marcia oppure non si spegne dopo l'avviamento, la batteria non si carica.
- parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
 - Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
 - Non proseguire la marcia.
 - Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o uno smart center.

>Importante!

La cinghia di comando può essere strappata.

In questo caso, proseguendo la marcia, si rischia di danneggiare il motore.



m) Spia di controllo temperatura liquido di raffreddamento

Si accende:

- in caso di surriscaldamento del motore
 - parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
 - Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
 - Non proseguire la marcia.
 - Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o uno smart center.

>Importante!

Proseguendo la marcia si può danneggiare il motore.



n) Spia di controllo pressione dell'olio

Si accende:

- ad accensione inserita.
 - > La spia di controllo si spegne quando viene avviato il motore e la pressione dell'olio è sufficiente.

Prestare particolare attenzione!

- Se si spegne prima di avviare il motore, la spia di controllo è fuori servizio.
 - Controllare il livello dell'olio.
 - Recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.



Spia di controllo pressione dell'olio

Se si accende durante la marcia,

- parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
- Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
- Non proseguire la marcia.
- Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o uno smart center.

>Importante!

Proseguendo la marcia oppure lasciando in funzione il motore quando la spia di controllo è accesa, si possono verificare danni irreparabili al motore.



o) Spia di controllo Motor Check

Si accende:

- ad accensione inserita.
 - > La spia di controllo si spegne una volta avviato il motore.

Se si accende durante la marcia,

- Recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Strumenti di bordo



Contagiri

Il contagiri indica il regime del motore in 1000 giri/min.

Rispettando i campi di regime indicati,

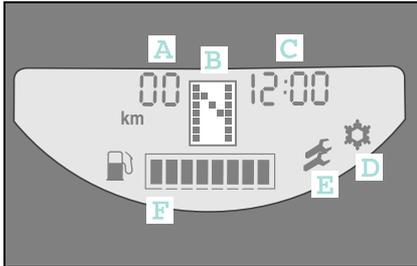
- si consuma meno carburante
- non si rischia di rovinare il motore.

>Importante!

Cambiare per tempo e cercare di selezionare sempre la marcia consigliata nel display digitale della vettura.

Le fasce di regime ottimali (giri/min) sono:	Motori a benzina	Motori diesel
Partenza	1000 - 2000	1000 - 2000
Marcia normale a velocità costante	2000 - 3000	1800 - 3000
Accelerazione breve, ad es. in fase di sorpasso	3000 - 6300	3000 - 4400

Strumenti di bordo



Display

Sul display sono presenti:

- A Indicatore multiplo
- B Visualizzazione marcia innestata¹ e marcia consigliata
- C Orologio
- D Indicatore di avvertimento gelate
- E Indicatore intervalli di servizio
- F Indicatore livello carburante

Le funzioni vengono descritte di seguito.

Illuminazione display

Il display è illuminato quando:

- sono accese le luci,
- è inserita l'accensione.

Il display si spegne se

- vengono spente le luci,
- viene disinserita l'accensione,
- sono passati 30 secondi dal nuovo azionamento del pulsante per la commutazione dell'indicatore multiplo (vedi pagina 50).

L'intensità della luce del display diminuisce leggermente quando vengono accese le luci.



Modifica luminosità del display

- Premere il pulsante (A).
- > La luminosità dei display nel tachimetro e nel contagiri aumenta gradualmente per poi tornare a diminuire.

¹ La visualizzazione marcia innestata è disponibile soltanto sulle vetture con cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*.

Strumenti di bordo



Indicatore multiplo

- Premere il pulsante (A).
 - > L'indicatore multiplo visualizza in successione le seguenti informazioni:
 - Odometro
 - Contachilometri parziale (per azzerarlo premere a lungo il pulsante)
 - Indicatore temperatura esterna*
 - Indicatore litri residui (quando rimangono meno di 5 litri di carburante nel serbatoio)

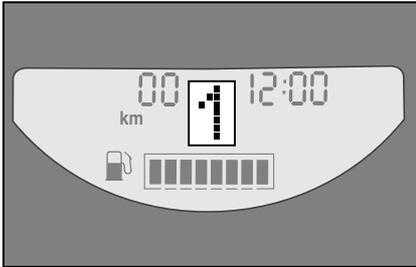
- Premere due volte consecutive il pulsante (A).
 - > Viene visualizzato il chilometraggio residuo prima del prossimo servizio di manutenzione.
 - > Dopo 10 secondi l'indicatore torna all'ultima visualizzazione impostata.

>Avvertenze sull'indicatore temperatura esterna*!

Se le temperature salgono o scendono velocemente, l'indicazione della temperatura avviene con un certo ritardo.

Questo garantisce che, ad es. a vettura ferma o durante la marcia lenta, non venga segnalata una temperatura troppo elevata per effetto del calore disperso dal motore.

Strumenti di bordo



Visualizzazione marcia innestata con cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*

- numero marcia innestata
- marcia superiore (consiglio di selezione)
- marcia inferiore (consiglio di selezione)
- folle, nessuna marcia innestata
- retromarcia innestata
- nessuna marcia innestata
- cambio automatizzato
- immobilizzatore attivato



Regolazione dell'ora

Durante la regolazione dell'ora, l'orologio può soltanto avanzare.

- Premere il pulsante (A) fino a quando il doppio punto nel display orologio non comincia a lampeggiare.

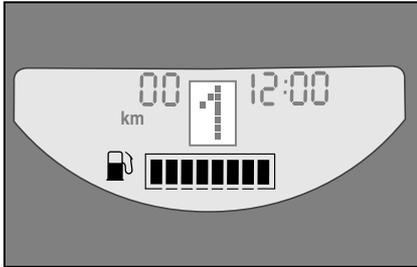
Avanzamento manuale

- Premere il pulsante (A).
 - > L'orario avanza di 1 minuto a ogni pressione del pulsante.
- Quando sul display compare l'orario corretto, lasciare il pulsante.
 - > Dopo 5 secondi si abbandona la modalità di regolazione.

Avanzamento automatico

- Premere il tasto (A) per più di 2 secondi.
 - > L'orario avanza di 4 minuti al secondo.
 - > Dopo 10 secondi la velocità di avanzamento aumenta a 10 minuti al secondo.
- Quando sul display compare l'orario corretto, lasciare il pulsante.
 - > Dopo 5 secondi si abbandona la modalità di regolazione.

Strumenti di bordo



Indicatore livello carburante

Il livello del carburante viene indicato da un istogramma da otto segmenti.

Il numero di ovali scuri indica quanto carburante contiene il serbatoio. Quando vengono visualizzati otto segmenti, il serbatoio è pieno.

Riserva

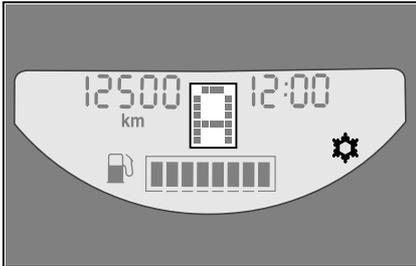
La vettura è in riserva quando nel serbatoio rimangono soltanto 5 litri (BRABUS: 7 litri) o una quantità inferiore di carburante.

In questo caso

- il simbolo della colonnina comincia a lampeggiare.
 - l'indicatore multiplo passa automaticamente a visualizzare la quantità di carburante residua.
- Recarsi presso una stazione di servizio.

>Avvertenza!

La funzione di commutazione dell'indicatore multiplo (vedi pagina 50) rimane disponibile anche quando il simbolo della colonnina lampeggia.



Segnalazione gelate

Se la temperatura esterna scende al di sotto di $3\text{ }^{\circ}\text{C}$, il display segnala al conducente che la carreggiata potrebbe essere gelata.

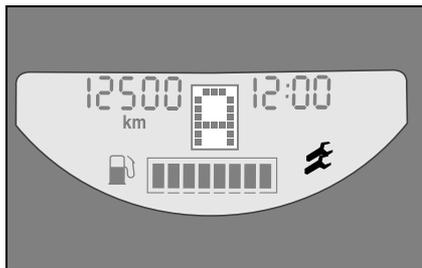
- L'indicatore visualizza la temperatura esterna.
- Sul display lampeggia per 60 secondi il simbolo di un cristallo di ghiaccio. Da $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ il cristallo di ghiaccio non lampeggia più.



Pericolo di incidente!

Una strada può essere ghiacciata anche a temperature di poco superiori al punto di congelamento, soprattutto in zone boschive e sui ponti. Se non si adegua lo stile di guida alle condizioni del fondo stradale la vettura può sbandare. Pertanto, adeguare sempre il proprio stile di guida e la velocità di marcia alle condizioni atmosferiche.

Strumenti di bordo



Indicatore intervalli di servizio

L'indicatore degli intervalli di servizio Vi informa circa la data e il tipo di ispezione della prossima manutenzione. Se la scadenza riguarda gli interventi di manutenzione A o B, appare sul display rispettivamente una chiave inglese  o 2 chiavi inglesi  con l'indicazione dei chilometri residui (km).

Nel computer di bordo* viene visualizzata una chiave inglese e il chilometraggio residuo in chilometri (km).

>Importante!

Nella 130 kW BRABUS l'olio motore e il filtro olio devono venire sostituiti ogni **10000 km**. Prestare attenzione all'adesivo d'avvertenza sul montante B sul lato conducente (vedi pagina 258).

Attivazione indicatore intervalli di servizio

- Premere per due volte in rapida successione il pulsante dell'indicatore multiplo (vedi pagina 50).

Se il termine di un intervallo di servizio è scaduto, dopo ogni avvio del motore viene indicato:

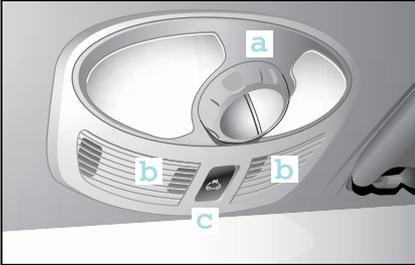
- il chilometraggio preceduto dal simbolo "-"
- una o due chiavi inglesi lampeggianti.

Nel computer di bordo* appare, in caso sia necessario un intervallo di servizio A o B, il messaggio:

- "Effettuare servizio di cura"
- oppure
- "Effettuare servizio di manutenzione"

- Recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center e far eseguire il servizio di manutenzione scaduto.

Unità di comando sul tetto



Unità di comando sul tetto

a Manopola illuminazione interna

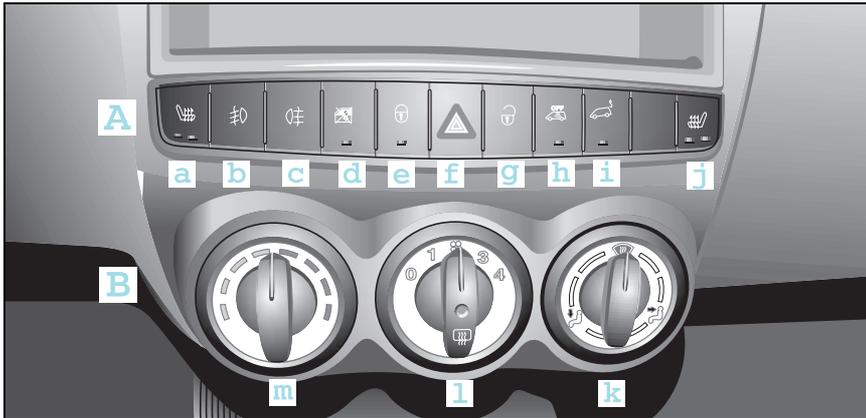
b Microfoni*

c Interruttore tetto elettrico scorrevole in cristallo*

>Avvertenza!

Indicazioni sui comandi della plafoniera posteriore sono riportate a pagina 66.

Consolle centrale



Consolle centrale

A Interruttori e spie di controllo

B Riscaldamento/ventilazione/climatizzazione*

- a Riscaldamento sedile lato conducente*
- b Fendinebbia*
- c Retronebbia
- d Bloccaggio alzacristalli elettrici posteriori*

e Bloccaggio porte dall'interno

f Lampeggiatori di emergenza

g Sbloccaggio porte dall'interno

h Disinserimento attivazione allarme per movimenti in abitacolo*

i Disinserimento attivazione allarme per il trasporto

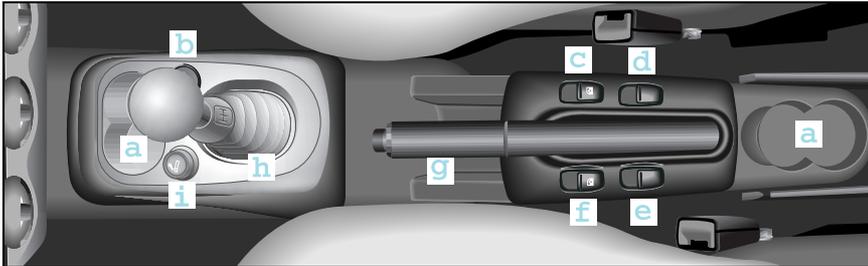
j Riscaldamento sedile lato passeggero anteriore*

k Distribuzione aria/ricircolo-aria fresca*

l Ventilatore/lunotto termico

m Temperatura aria/climatizzatore*

Consolle centrale inferiore



Consolle centrale inferiore

a Portalattine con impiego multi-
funzione^{1 2}

b Spia di controllo airbag passeggero
anteriore disattivato

c Interruttore alzacristallo elettrico
lato passeggero anteriore

d Interruttore alzacristallo elettrico
lato posteriore destro*

e Interruttore alzacristallo elettrico
lato posteriore sinistro*

f Interruttore alzacristallo elettrico
lato conducente

g Freno a mano

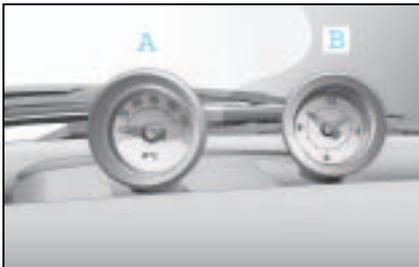
h Leva del cambio

i Accendisigari* (solo con set fuma-
tori*)

1. Non per pure.

2. Non con set fumatori*.

Strumenti supplementari*



Strumenti supplementari*

Sopra alla consolle centrale si trovano due strumenti supplementari per

- l'indicatore liquido di raffreddamento motore (A),
- l'orologio (B).



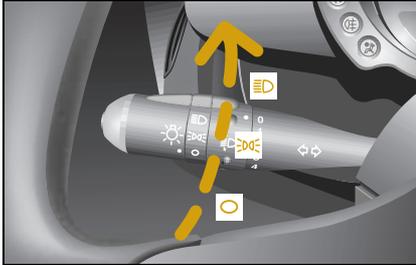
Indice

>Luci	60
>Luci interne.	66
>Fendinebbia	67
>Indicatore di svolta.	69
>Avvisatori acustici e indicatori luci	70

>>Illuminante.

Il fatto che la Vostra smart forfour sia semplice da utilizzare, poiché tutti i comandi sono esattamente dove ci si aspetterebbe di trovarli, Vi tornerà utile soprattutto la sera quando cala l'oscurità. Non mancate comunque di provarla per la prima volta alla luce del sole.

Luci



Luci



Pericolo di incidente!

- Accendere sempre le luci
- in caso di forte pioggia
 - all'alba e al tramonto.

Nel traffico i veicoli con le luci accese possono essere rilevati con maggiore facilità.

Accensione luci

La leva di comando luci è sul piantone dello sterzo.

-  Disinserito
-  Luci di posizione.
-  Anabbaglianti

>Nota

Disinserendo l'accensione viene disinserto anche l'anabbagliante. Esso si riattiverà automaticamente dopo l'avviamento.

Regolazione anabbaglianti

Se ci si reca con la vettura in paesi in cui la corsia di guida è opposta a quella del paese di immatricolazione, i veicoli che procedono in senso contrario potrebbero essere abbagliati dalla luce anabbagliante asimmetrica. Per questi paesi è quindi necessario regolare i fari come anabbaglianti simmetrici.

>Nota

Non dimenticare di ristabilire l'asimmetria dei fari una volta tornati a guidare nel paese d'immatricolazione della Vostra vettura.

- Parcheggiare la vettura.
- Girare il volante:
 - verso sinistra, se si desidera regolare il faro anteriore sinistro,
 - verso destra, se si desidera regolare il faro anteriore destro.



- Aprire nel parafranco lo sportellino di servizio per gli anabbaglianti.
- Rimuovere la copertura (A) che si trova sotto allo sportellino di servizio.



- Spostare la leva (B) sul lato opposto a quello in cui si trova.
 - > La leva deve innestarsi in modo acusticamente percepibile.
- Applicare nuovamente la copertura (A).
- Chiudere lo sportellino di servizio.
- Compiere le operazioni descritte sull'altro lato della vettura.

Questa modifica può essere effettuata presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

Accensione e spegnimento automatico delle luci con temporizzatore

La funzione di accensione e spegnimento automatico delle luci con temporizzatore attiva l'illuminazione anteriore della vettura al momento di lasciare la vettura o di avvicinarvisi in condizioni di oscurità. La vettura Vi illumina la strada quindi per 12 secondi.

Abbandono della vettura

- Bloccare la vettura premendo due volte sul tasto del telecomando.
 - > L'illuminazione esterna si attiva e dopo 12 secondi torna a disattivarsi.

Ritorno verso la vettura

- Sbloccare la vettura premendo due volte sul tasto del telecomando.
 - > Le illuminazioni esterna e interna della vettura si attivano e dopo 12 secondi tornano a disattivarsi.

Luci

Luci di marcia diurna¹

Se la vettura è dotata di luci di marcia diurna, anabbaglianti e luci di posizione si accendono automaticamente non appena si avvia il motore.

>Nota

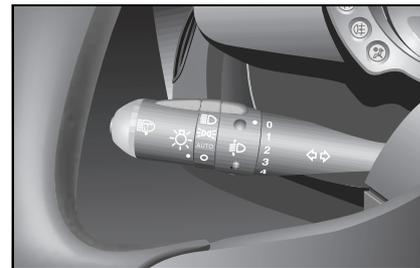
Quando le luci di marcia diurna sono attivate, è possibile inserire gli abbaglianti soltanto se la manopola è impostata sulla posizione anabbaglianti.

Inserimento luci di marcia diurna

- Disattivare l'accensione.
- Azionare il lampeggio e premere contemporaneamente il tasto di chiusura sulla chiave della vettura.
 - > Viene emesso un segnale acustico che conferma l'inserimento delle luci diurne.

Disinserimento luci di marcia diurna

- Disattivare l'accensione.
- Azionare il lampeggio e premere contemporaneamente il tasto di sbloccaggio sulla chiave della vettura.
 - > Viene emesso un segnale acustico che conferma il disinserimento delle luci diurne.



Funzione light-on*

La funzione light-on inserisce automaticamente l'anabbagliante al giungere dell'oscurità o in caso di entrata in galleria.

 light-on inserita.

Inserimento funzione light-on*

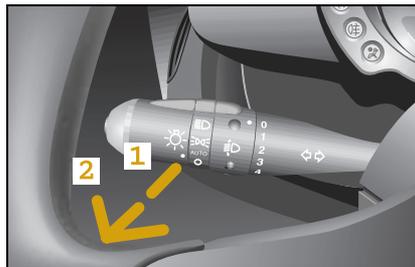
- Portare la manopola in posizione (AUTO)
 - > La funzione light-on è attivata.

¹ Equipaggiamento di serie in paesi in cui è prescritto per legge l'uso delle luci di marcia diurna.

Abbaglianti

Gli abbaglianti possono essere inseriti se

- gli anabbaglianti sono inseriti oppure se
- gli anabbaglianti sono stati inseriti dal sensore pioggia/luce tramite la funzione light-on.



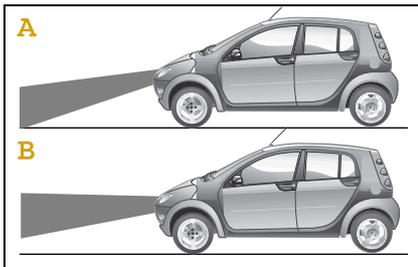
Per accendere gli abbaglianti

- Tirare la leva lontano dal volante fino a quando gli abbaglianti non rimangono inseriti (2).

Per spegnere gli abbaglianti

- Tirare nuovamente la leva (2).
 - > Gli abbaglianti si spengono.

Luci



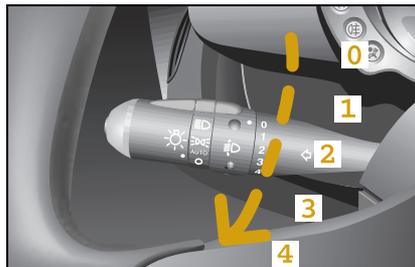
Regolazione incidenza fascio luminoso

Con la regolazione incidenza fascio luminoso è possibile adattare il cono luminoso ai diversi assetti della vettura in funzione del carico.

Nell'impostazione base, cioè

- senza carico,
- sedile del conducente occupato,
- regolazione incidenza fascio luminoso posizione **0**

consente una visibilità ottimale per il conducente (A) e che il traffico in senso contrario non venga abbagliato dal fascio luminoso.



Se il cono di luce cambia a causa del carico (B), si deve ripristinare la corretta posizione delle luci spostandola dalla regolazione base.

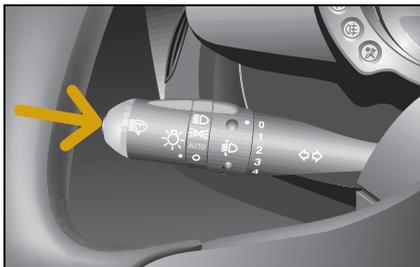
>Avvertenza!

La regolazione incidenza fascio luminoso deve essere riportata in posizione **0** dopo avere scaricato la vettura.

Valori indicativi

Posizione rotella	Carico
0	1-2 sedili anteriori occupati
1	2 sedili anteriori e 2 sedili posteriori occupati
2	2 sedili anteriori e 3 sedili posteriori occupati
3	1-2 sedili anteriori e 2-3 sedili posteriori occupati e carico nel vano bagagli, fino al carico massimo consentito sull'assale posteriore
4	Sedile conducente occupato, sedili posteriori ribaltati e carico nel vano bagagli, fino al carico massimo consentito sull'assale posteriore

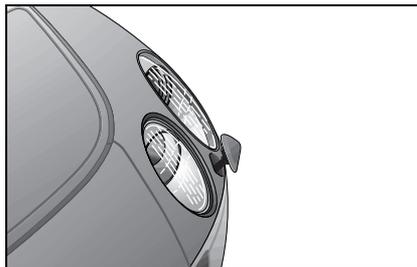
- Girare la rotella di regolazione dell'incidenza fascio luminoso nella posizione corrispondente allo stato di carico della vettura. Prestare attenzione che il conducente goda di una visibilità ottimale (A) senza che il traffico in senso contrario venga abbagliato dal fascio luminoso.



Pulizia fari*

Se i fari anteriori sono imbrattati, è possibile pulirli comodamente durante la marcia ad anabbaglianti inseriti.

- Premere brevemente sull'estremità della leva di comando delle luci.



- > Viene comandata la fuoriuscita degli ugelli di pulizia che lavano automaticamente per due volte consecutive i fari anteriori.

Luci interne



Luci interne

Le luci interne sono collocate

- anteriormente sull'unità di comando sul tetto,
- posteriormente sopra al divanetto posteriore per illuminare il vano bagagli e il divanetto posteriore stesso.

Plafoniera anteriore

La plafoniera anteriore (A) viene accesa e spenta con l'intervento di un modulatore di luminosità.

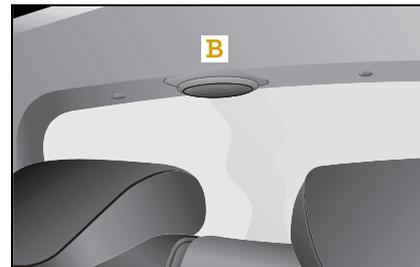
La manopola può essere portata su otto posizioni diverse.

- ☑ Funzionamento permanente
 - > La plafoniera rimane accesa in permanenza.
- ☑ Luce di lettura sedile conducente
 - > La luce di lettura sul sedile conducente si attiva.
- ☑ Funzionamento automatico
 - > La plafoniera si accende quando viene aperta una porta.
- ☑ Luce di lettura sedile passeggero anteriore
 - > La luce di lettura sul sedile passeggero anteriore si attiva.

Tra ognuna di queste posizioni si trova una posizione "Off".

>Nota

Se la plafoniera si trova in funzionamento automatico, essa si accende, dopo il disinserimento dell'accensione, solo in seguito all'apertura di una porta. Si spegne ruotando l'accensione in posizione 1.



Plafoniera posteriore

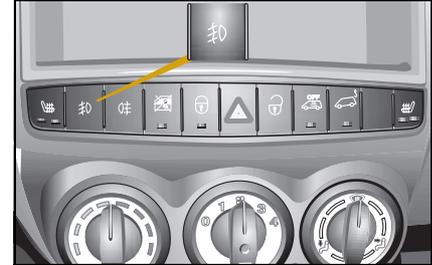
La plafoniera posteriore (B) può essere attivata basculando la stessa.

- Basculare la plafoniera all'indietro (direzione bagagliaio).
 - > La plafoniera è spenta.
- Basculare la plafoniera in avanti.
 - > La plafoniera è attiva in permanenza.
- Basculare la plafoniera verso la posizione centrale.
 - > La plafoniera si attiva quando è aperto il portellone posteriore.



Pericolo di incidente!

Adattare la velocità e lo stile di guida alle condizioni di visibilità. Davanti a Voi possono trovarsi veicoli a ridotta distanza e potreste non essere in grado di identificarli e frenare per tempo.



Fendinebbia

Fendinebbia*

Inserire i fendinebbia (A) in caso di:

- nebbia,
- scarsa visibilità per pioggia,
- scarsa visibilità per neve.

>Nota

Attenersi alle norme vigenti nei singoli paesi riguardanti l'impiego dei fendinebbia.

Inserimento dei fendinebbia*

I fendinebbia funzionano solo quando sono accese almeno le luci di posizione.

- Premere una volta l'interruttore.
 - > I retronebbia si accendono.
 - > Ad accensione inserita la spia della strumentazione di bordo si accende.

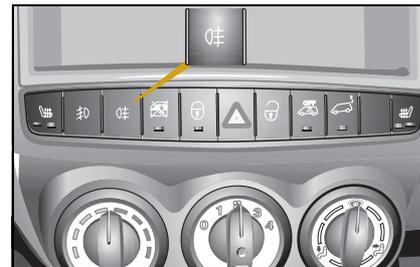
Disinserimento dei fendinebbia*

- Premere nuovamente l'interruttore.

Fendinebbia

>Nota

Spegnendo le luci, si spengono automaticamente anche i fendinebbia. Riaccendendo le luci, tuttavia, i fendinebbia rimangono spenti.



Retronebbia



Pericolo di incidente!

Attivare il retronebbia soltanto quando la visibilità è inferiore ai 50 metri. In caso contrario si rischia di abbagliare i veicoli che seguono.

>Nota

Attenersi alle norme vigenti nei singoli paesi riguardanti l'impiego dei retronebbia.

Per accendere il retronebbia

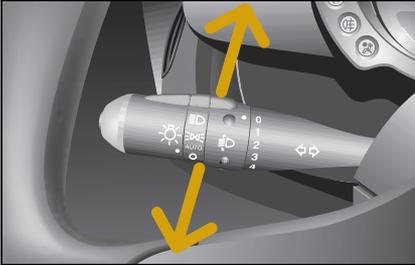
I retronebbia funzionano soltanto se:

- gli anabbaglianti sono inseriti oppure
- le luci di posizione e i fendinebbia sono inseriti

- Premere una volta l'interruttore.
 - > Il retronebbia si accende.
 - > Ad accensione inserita la spia della strumentazione di bordo si accende.

Per spegnere il retronebbia

- Premere nuovamente l'interruttore.



Indicatore di svolta

La leva di comando dell'indicatore di direzione si trova a sinistra del volante.

Freccia a destra

■ Spostare la leva verso l'alto fino a bloccarla in quella posizione.

Freccia a sinistra

■ Spostare la leva verso il basso fino a bloccarla in quella posizione.

>Avvertenza!

La leva innestata torna in posizione zero dopo la curva mediante il ritorno automatico degli indicatori di direzione o mediante disinserimento manuale.

Indicatori di direzione con azionamento comfort

Premendo leggermente la leva di azionamento verso l'alto o verso il basso, gli indicatori di direzione lampeggiano per tre volte sul relativo lato vettura.

Avvisatori acustici e indicatori luci



Avvisatori acustici e indicatori luci

Avvisatore acustico

- Premere sulla zona indicata sul volante.
- > L'avvisatore acustico emette il segnale.



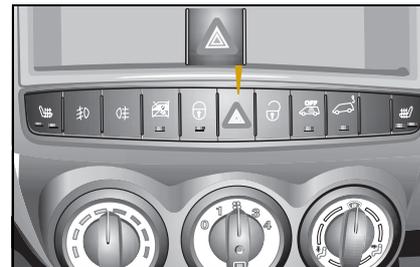
Lampeggio

La leva di comando del lampeggio si trova a sinistra sul piantone dello sterzo.

- Tirare brevemente la leva verso il volante.

>Avvertenza!

Non tirare la leva verso il volante oltre il punto di resistenza. Altrimenti, se gli anabbaglianti sono inseriti, si inseriscono gli abbaglianti.



Lampeggiatori di emergenza

- Per accendere i lampeggiatori di emergenza premere l'interruttore rosso.
 - > Lampeggiano:
 - tutti e sei gli indicatori di direzione,
 - la spia di controllo degli indicatori di direzione, quando l'accensione è inserita,
 - l'interruttore dei lampeggiatori d'emergenza.
- Per disinserire i lampeggiatori di emergenza premere nuovamente l'interruttore rosso.



Indice

>Volante multifunzione*	72
>Computer di bordo*	74
>Apparecchiature audio/telematiche*	79
>Cambia-CD* smart	86
>Box porta-CD*	87
>Pacchetto sound smart*	88
>Sistema di navigazione portatile smart*	89
>Consolle portatelefono*	90
>Predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale*	91
>Impianto viva voce universale*	92

>>Acustica.

Anche se guidare la Vostra smart forfour è già un divertimento forse desiderate anche qualche diversivo aggiuntivo. Potete utilizzare allora le apparecchiature audio e telematiche* in dotazione. Guidare la smart forfour diventerà un passatempo ancora più piacevole.

Volante multifunzione*

Volante multifunzione*



Pericolo di incidente!

Studiare le diverse funzioni del volante multifunzione prima di iniziare la marcia per evitare distrazioni durante la circolazione nel traffico.

Il volante multifunzione consente di comandare in tutta sicurezza:

- autoradio*,
- lettore CD*,
- telefono cellulare*,
- Computer di bordo*

senza dover togliere le mani dal volante.

Volante multifunzione*



Volante multifunzione*

Menu di gestione computer di bordo*

- A Sfoglia menu principale avanti
- B Sfoglia menu principale indietro
- C Sfoglia menu secondario avanti
- D Sfoglia menu secondario indietro
- E Display computer di bordo

Regolazione volume apparecchiature audio/telematiche*

- F Diminuisce volume
- G Aumenta volume

Funzione telefono

- H Accetta conversazione
- I Chiudi conversazione

Comandi cambio al volante (shift paddles)*

- J Innesto marcia superiore
- K Scalata

Computer di bordo*

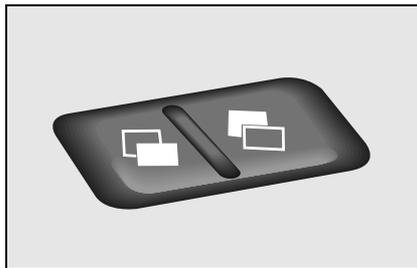


Computer di bordo*

Parte integrante del volante multifunzione* è il computer di bordo che visualizza i propri messaggi sul display del contagiri.

Il computer di bordo si attiva automaticamente all'inserimento dell'accensione.

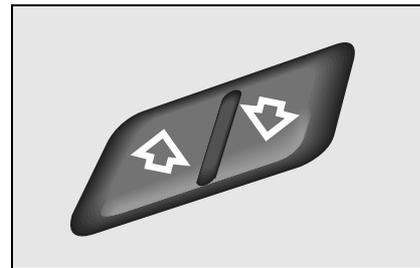
Per le funzioni dettagliate vedere le istruzioni per l'uso specifiche.



Tasti menu principale

Con i tasti presenti sul volante multifunzione* è possibile richiamare i seguenti menu principali:

- Informazioni di marcia (vedi pagina pagina 76 e segg.)
- Audio*
- Navigazione*
- Telefono*
- Impostazioni di base



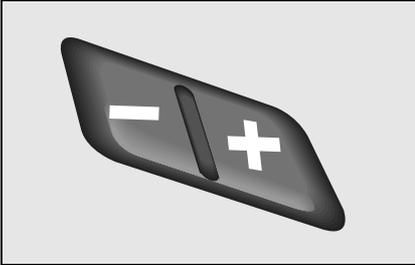
Tasti menu secondari

Con i tasti dei menu secondari è possibile

- richiamare i relativi sottomenu,
- ricercare stazioni o brani.

Tutte le informazioni vengono visualizzate in successione sul display del computer di bordo nel contagiri.

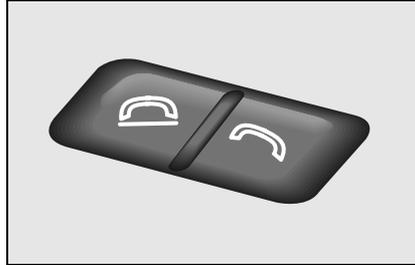
Il computer di bordo visualizza inoltre una serie di avvertenze.



Tasti di impostazione

Con i tasti di impostazione è possibile

- modificare il volume,
- effettuare le relative impostazioni nel menu "Impostazioni di base".



Tasti telefono

Con questi tasti è possibile accettare o chiudere le conversazioni telefoniche (con impianto viva voce in dotazione*).

Computer di bordo*

Struttura dei menu

Informazioni di marcia

Nel menu "Informazioni di marcia" si possono richiamare le seguenti informazioni:

1. Contachilometri parziale
 - percorrenza
 - velocità media
 - tempo di marcia
 - consumo medio

2. Contachilometri totale

- percorrenza
- velocità media
- tempo di marcia
- consumo medio

3. Autonomia

4. Temperatura liquido di raffreddamento

5. Indicatore spento

Audio

Dal menu "Audio" è possibile rilevare importanti informazioni su

- autoradio,
- lettore CD

La conversione è resa possibile dai tasti del menu principale.

Navigazione

Il display del computer di bordo indica il percorso dinamico in modalità attiva o passiva. Le informazioni vocali integrano le rappresentazioni e aiutano il conducente a giungere rapidamente e senza problemi a destinazione.

È possibile scegliere fra

1. percorso dinamico attivo
 - indicazioni stradali
 - distanza
 - messaggi a scorrimento
 - rappresentazione schematica con frecce direzionali
2. percorso dinamico inattivo
 - bussola direzionale

Telefono

Nel menu "Telefono" è possibile selezionare voci tramite i tasti dei menu secondari.

I comandi del telefono vengono impartiti tramite i tasti telefonici sul volante multifunzione*.

Impostazioni di base

Sul menu "Impostazioni di base" è possibile

- impostare data e ora,
- sincronizzare l'orologio,
- selezionare la versione linguistica fra tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo e giapponese.

Computer di bordo*

Altre informazioni

Il computer di bordo visualizza una serie di avvertenze.

1. Temperatura liquido di raffreddamento

- Spegnere il motore.

2. Livello olio motore

- Spegnere il motore.

3. Freni

- Manutenzione freni, recarsi in officina

5. Freno a mano

- Per sbloccare il freno a mano

6. Anomalia in avviamento

- Inserire "N" per partire.

7. Anomalia in avviamento

- Per partire azionare freno

8. Serbatoio

- Riserva carburante

9. Airbag

- Airbag guasto, recarsi in officina

10. Porta

- la porta indicata è aperta

11. esp

- esp guasto, recarsi in officina

12. abs

- abs guasto, recarsi in officina

13. Gelate

- Pericolo di ghiaccio

14. Intervento di servizio A o B

- Intervento di servizio fra XXXX km

Apparecchiature audio/telematiche*

Apparecchiature audio/telematiche*



Pericolo di incidente!

Studiare le diverse funzioni dei sistemi audio, navigazione e telecomunicazioni prima di iniziare la marcia, per evitare distrazioni durante la circolazione nel traffico.

Per ragioni di sicurezza usare gli elementi di comando solo a vettura ferma, quando la situazione del traffico lo consente.



Pericolo di incidente!

Selezionare pertanto sempre un volume che consenta comunque di poter percepire i rumori circostanti (ad es. segnalazioni acustiche, veicoli di soccorso, veicoli della polizia, ecc.). In caso contrario si potrebbe causare un incidente.

Alle pagine che seguono è riportata una breve descrizione dei sistemi audio, navigazione e telecomunicazioni disponibili per la smart forfour.

Le apparecchiature sono descritte nell'eventuale equipaggiamento globale, che include funzione autoradio e cambia-CD. Fare riferimento alla descrizione dell'equipaggiamento in dotazione alla Vostra vettura.

Per le funzioni dettagliate vedere le istruzioni per l'uso specifiche.

Apparecchiature audio/telematiche*



smart radio five*

Il sistema smart radio five dispone delle seguenti funzioni:

- autoradio (FM/AM),
- lettore CD,
- possibilità di connessione funzione viva voce universale* (installabile a posteriori).

>Nota

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso di smart radio five prima di utilizzare l'apparecchio. Acquisire familiarità con le varie funzioni dell'apparecchio per poterlo utilizzare sempre senza problemi e nel modo corretto.

Elementi di comando

- | | |
|---|------------------------------------|
| A | Interruttore on/off, volume |
| B | Tasti di comando radio |
| C | Tasto espulsione CD |
| D | Campo tasti multifunzione |
| E | Tasti stazioni, impostazioni suono |



Pericolo di incidente!

Se si desidera montare un apparecchio diverso dalla radio smart originale sulla vettura, è indispensabile rivolgersi per il montaggio a una officina qualificata smart gmbh, ad es. uno smart center.

Questo è particolarmente importante nel caso in cui in precedenza fosse montata una smart radio five oppure se la vettura era dotata di predisposizione radio.

In caso di collegamento non a regola d'arte si possono verificare avarie a importanti funzioni vettura (ad es. del volante multifunzione*, dei bilancieri di selezione*, del computer di bordo* o simili).

Apparecchiature audio/telematiche*



smart radio six*

Il sistema smart radio six dispone delle seguenti funzioni:

- autoradio (FM/AM),
- lettore CD,
- possibilità di collegamento al cambia-CD*,
- possibilità di collegamento per predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale* o impianto viva voce universale* (installabile a posteriori).

>Avvertenza!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso di smart radio six prima di utilizzare l'apparecchio. Acquisire familiarità con le varie funzioni dell'apparecchio per poterlo utilizzare sempre senza problemi e nel modo corretto.

Elementi di comando

A Interruttore on/off, volume

B Pannello di comando per la selezione funzioni:
autoradio, radio CD, cambia-CD, impostazioni suono

C Display con tasti menu

D Tasti stazioni
selezione numeri in collegamento con predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale*

E Campo tasti multifunzione

F Tasto espulsione CD

Apparecchiature audio/telematiche*



smart radio 9*1

Il sistema smart radio 9 dispone delle seguenti funzioni:

- autoradio (FM/AM),
- lettore CD,
- possibilità di collegamento al cambia-CD*,
- RDS,
- ingresso AUX,
- possibilità di collegamento per predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale* o impianto viva voce universale* (installabile a posteriori)
- Comando tramite volante

>Avvertenza!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso di smart radio 9 prima di utilizzare l'apparecchio. Acquisire familiarità con le varie funzioni dell'apparecchio per poterlo utilizzare sempre senza problemi e nel modo corretto.

Elementi di comando

- A Interruttore on/off
- B Tasto carica CD
- C Tasti menu
- D Tasto espulsione CD
- E Pannello di comando per la selezione funzioni:
autoradio, radio CD, cambia-CD, MP3
- F Pannelli di comando per la selezione funzioni:
impostazioni suono, menu, TA, banda di frequenza
- G Regolazione volume, ricerca automatica
- H Display con tasti menu

1. disponibile a partire da metà anno 2006

Apparecchiature audio/telematiche*



smart radio 10*1

Il sistema smart radio 10 dispone delle seguenti funzioni:

- autoradio (FM/AM),
- MP3 player,
- cambia-CD
- RDS,
- ingresso AUX,
- possibilità di collegamento per predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale* o impianto viva voce universale* (installabile a posteriori)
- Comando tramite volante

>Avvertenza!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso di smart radio 10 prima di utilizzare l'apparecchio. Acquisire familiarità con le varie funzioni dell'apparecchio per poterlo utilizzare sempre senza problemi e nel modo corretto.

Elementi di comando

- A Interruttore on/off
- B Tasto carica CD
- C Tasti menu
- D Tasto espulsione CD
- E Pannello di comando per la selezione funzioni:
autoradio, radio CD, cambia-CD, MP3
- F Pannelli di comando per la selezione funzioni:
impostazioni suono, menu, TA, banda di frequenza
- G Regolazione volume, ricerca automatica
- H Display con tasti menu

1. disponibile a partire da metà anno 2006

Apparecchiature audio/telematiche*



Sistema di navigazione smart radio*

Il sistema smart radio dispone delle seguenti funzioni:

- autoradio (FM/AM),
- lettore CD,
- possibilità di collegamento al cambia-CD*,
- possibilità di collegamento per predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale*,
- sistema di navigazione con rappresentazione a frecce.

>Avvertenza!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso del sistema di navigazione smart radio prima di utilizzare l'apparecchio. Acquisire familiarità con le varie funzioni dell'apparecchio per poterlo utilizzare sempre senza problemi e nel modo corretto.

Elementi di comando

A Interruttore on/off, volume

B Pannello di comando per selezione funzione:
autoradio, radio CD, cambia-CD, sistema di navigazione, impostazioni suono, selezione numeri in collegamento con predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale*

C Display con tasti menu, radio CD

D Campo numerico

E Campo tasti multifunzione

F Funzioni telefono in collegamento con predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale*

Apparecchiature audio/telematiche*



Sistema di navigazione smart radio DVD*

Il sistema di navigazione smart radio DVD dispone delle seguenti funzioni:

- autoradio (FM/AM),
- Lettore CD, DVD (solo per DVD di navigazione),
- possibilità di collegamento al cambia-CD*,
- possibilità di collegamento per predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale*,
- sistema di navigazione con visualizzazione cartografie.

>Avvertenza!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso del sistema di navigazione smart radio DVD prima di utilizzare l'apparecchio. Acquisire familiarità con le varie funzioni dell'apparecchio per poterlo utilizzare sempre senza problemi e nel modo corretto.

Elementi di comando

A Interruttore on/off, volume

B Pannello di comando per selezione funzione:
autoradio, radio CD, cambia-CD, sistema di navigazione, impostazioni suono, comando telefono in collegamento con predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale*

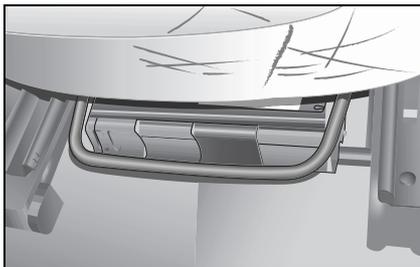
C Display con tasti menu, radio CD

D Campo numerico

E Campo tasti multifunzione

F Funzioni telefono in collegamento con predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale*

Cambia-CD* smart



Cambia-CD* smart

Il cambia-CD smart è sotto al sedile conducente o passeggero anteriore.

>Avvertenza!

Per informazioni più dettagliate sull'utilizzo, consultare le istruzioni per l'uso a parte.



Box porta-CD*

Il box porta-CD è sotto alla consolle centrale. È possibile sistemarci fino a 6 CD.

>Avvertenza!

Per il montaggio e lo smontaggio del Box porta-CD e per ulteriori avvertenze leggere le istruzioni per l'uso a parte.

Pacchetto sound smart*



Pacchetto sound smart*

Per valorizzare al massimo i Vostri dispositivi audio/telematici il pacchetto sound smart offre altoparlanti aggiuntivi con qualità HiFi.

Tramite l'interfaccia smart MP3^{*1} (A) è possibile collegare apparecchi audio mobili utilizzando un normale spinotto jack da 3,5 mm reperibile in commercio, ad es. un MP3 player.

L'interfaccia smart MP3 si trova sul lato passeggero anteriore nel vano portaoggetti nella parete di sinistra².

1.non per cambia-CD*

2.solo per vetture con guida a sinistra

Sistema di navigazione portatile smart*



Sistema di navigazione portatile smart*¹

L'apparecchio per la navigazione si trova montato su un supporto nel vano portaoggetti sul lato passeggero anteriore.

>Avvertenza!

Per informazioni più dettagliate sull'utilizzo, consultare le istruzioni per l'uso a parte.

1. disponibile a partire da metà anno 2006

Consolle portatelefono*



Consolle portatelefono*

La consolle portatelefono si trova sotto alla consolle centrale.

>Avvertenza!

La batteria del telefono viene caricata a seconda dello stato di carica e della posizione della chiave nel blocchetto di accensione. L'avanzamento del ciclo di carica viene visualizzata sul display del telefono.

>Importante!

Non avvicinare carte bancarie, carte di credito o altre carte con striscia magnetica in prossimità del supporto. Altrimenti il magnete incorporato potrebbe cancellare o modificare il contenuto delle carte.



Pericolo di incidente!

L'impiego all'interno della vettura di cellulari e ricetrasmittenti con antenne esterne non dotate di protezione da radiodisturbi può causare anomalie all'elettronica della vettura compromettendone così la sicurezza di funzionamento e di conseguenza l'incolumità degli occupanti.

Utilizzare quindi tali dispositivi solo se collegati, secondo prescrizione, ad un'antenna dotata di protezione da radiodisturbi.



Pericolo di incidente!

Per l'uso di dispositivi di telefonia mobile attenersi alle norme vigenti del Paese in cui ci si trova a circolare.

Se è permesso utilizzare dispositivi di telefonia mobile durante la guida, farne comunque uso solo se la situazione del traffico lo consente. In caso contrario potreste distrarre Vi e correre il rischio di provocare un incidente, mettendo a repentaglio la Vostra e l'altrui sicurezza.

Predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale*

Predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale*

Con la predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale* si possono visualizzare sul display di autoradio e computer di bordo* i numeri di telefono in entrata oppure selezionati. L'accesso avviene tramite la radio o tramite il volante multifunzione*.

La predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale è collegata al sistema autoradio e agli altoparlanti.

In tal modo i segnali audio vengono riprodotti attraverso gli altoparlanti della vettura e il volume può essere regolato attraverso la radio. I microfoni si trovano sull'unità di comando sul tetto.

La predisposizione telefono cellulare con interfaccia universale può essere acquistata soltanto congiuntamente alla smart radio six, al sistema di navigazione smart radio o al sistema di navigazione smart radio DVD.

Durante le telefonate

- l'impianto viene attivato automaticamente,
- il volume dei programmi audio viene automaticamente azzerato.

>Avvertenza!

Per informazioni più dettagliate sul funzionamento del cambia-CD, consultare le relative istruzioni d'uso.

Impianto viva voce universale*

Impianto viva voce universale*

L'impianto viva voce universale è collegato al sistema radio e agli altoparlanti. In tal modo i segnali audio vengono riprodotti attraverso gli altoparlanti della vettura e il volume può essere regolato attraverso la radio.

Il sistema viva voce universale si può acquistare congiuntamente alla smart radio five o alla smart radio six.

Durante le telefonate

- l'impianto viene attivato automaticamente,
- compare la scritta *PHONE* sul display
- il volume dei programmi audio viene automaticamente azzerato.

>Avvertenza!

Per informazioni più dettagliate sul funzionamento dell'impianto viva voce universale, consultare le relative istruzioni d'uso.



Indice

>Alette parasole	94
>Schermo parasole per tetto in cristallo	95
>Tetto elettrico scorrevole in cristallo*	96
>Riscaldamento/ventilazione	98
>Climatizzatore manuale*	103
>Climatizzatore con regolazione automatica della temperatura*	106
>Riscaldamento autonomo*	109
>Indicatore temperatura esterna*	110
>Lunotto termico	111
>Riscaldamento specchietto retrovisore esterno*	112
>Riscaldamento sedili*	113
>Tergicristalli	114

>>Variabilità.

Ci si adatta al mutare delle condizioni meteorologiche cambiando il proprio abbigliamento. La smart forfour offre in questo caso soluzioni notevolmente più confortevoli, come ad esempio un climatizzatore che non usa CFC.

Alette parasole



Alette parasole

Protezione dalla luce anteriore

- Abbassare le alette parasole.
- Rialzarle quando non sono più necessarie.

Protezione dalla luce laterale

- Rimuovere l'aletta parasole dal fissaggio sul lato interno.
 - > Le alette parasole possono essere spostate lateralmente verso i finestrini.

Specchietto nell'aletta parasole

Nell'aletta parasole sul lato passeggero anteriore si trova uno specchietto che diviene visibile sollevando la copertura.

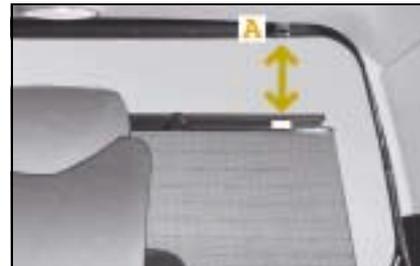


Pericolo di incidente!

Lasciare coperto lo specchietto di cortesia dell'aletta parasole durante la guida. Altrimenti il riflesso della luce può abbagliare Voi e altri utenti della strada.

>Nota

Il bordo dello specchietto può essere utilizzato come portabiglietti.



Tendina del lunotto*

La tendina del lunotto protegge da abbagli e calore.

- Tirare verso l'alto la tendina del lunotto e fissarla al gancio (A) su entrambi i lati.
- Far rientrare la tendina manualmente quando non serve.

Schermo parasole per tetto in cristallo



Schermo parasole per tetto in cristallo

Lo schermo parasole serve a proteggere dall'irradiazione solare e dallo sviluppo di calore attraverso il tetto Panorama in cristallo*.

Quando il tetto scorrevole elettrico è aperto, esso serve inoltre a ridurre il fruscio aerodinamico.

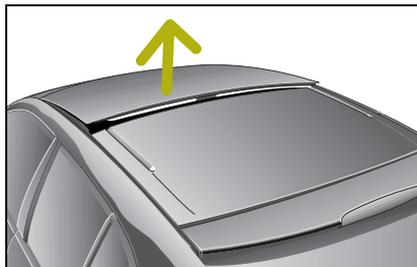
- Spostare lo schermo parasole nella posizione desiderata utilizzando l'apposita maniglia.

Tetto elettrico scorrevole in cristallo*



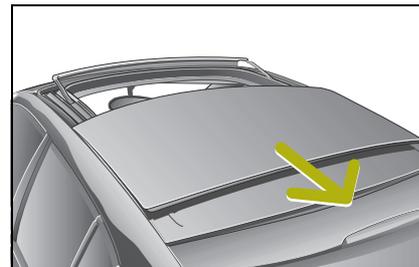
Tetto elettrico scorrevole in cristallo*

Il tasto (A) per l'apertura e la chiusura del tetto elettrico scorrevole in cristallo si trova sull'unità di comando sul tetto.



Sollevazione del tetto elettrico scorrevole in cristallo

- Inserire l'accensione.
- Quando il tetto scorrevole è chiuso, premere brevemente il tasto in posizione **2**.
 - > Un nuovo tocco sull'interruttore arresta l'apertura in qualunque posizione.



Apertura del tetto elettrico scorrevole in cristallo

- Inserire l'accensione.
- Quando il tetto scorrevole è sollevato, premere brevemente il tasto in posizione **2**.
 - > Il tetto scorrevole in cristallo si apre automaticamente.
 - > Un nuovo tocco sull'interruttore arresta l'apertura in qualunque posizione.

Tetto elettrico scorrevole in cristallo*

Chiusura del tetto elettrico scorrevole in cristallo

- Inserire l'accensione.
- Premere brevemente il tasto in posizione **1**.
 - > Il tetto si porta automaticamente fino alla posizione di sollevamento.
 - > Premendo ulteriormente il tasto è possibile arrestare questo spostamento in qualunque momento.
- Premere e mantenere premuto il tasto in posizione **1** fino alla chiusura completa del tetto.

>Importante!

Per evitare danni al tetto in cristallo, non trasportare alcun oggetto che fuoriesca dall'apertura del tetto.

>Nota

Quando il tetto scorrevole in cristallo è aperto si possono produrre, oltre ai normali fruscii aerodinamici, anche risonanze acustiche. Esse sono dovute alle piccole oscillazioni di pressione all'interno dell'abitacolo. Modificare la posizione del tetto scorrevole in cristallo oppure aprire leggermente il finestrino per ridurre o eliminare questi rumori.

>Nota

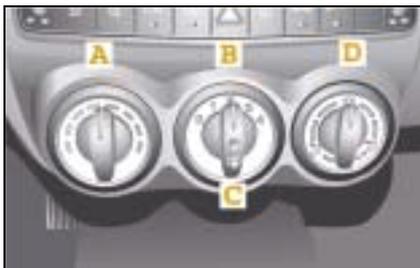
Di quando in quando può essere necessario procedere a nuova registrazione del tetto scorrevole in cristallo. Per sapere in quali casi procedere alla registrazione del tetto scorrevole in cristallo e con quali modalità, vedere a pagina 216.



Pericolo di lesioni!

Il tetto elettrico scorrevole in cristallo dispone di una sicura anti-schiacciamento. Ciononostante prestare attenzione, chiudendo il tetto, affinché nessuno rimanga schiacciato.

Riscaldamento/ventilazione



Riscaldamento/ventilazione

Gli elementi di comando del riscaldamento e della ventilazione

- Temperatura aria/riscaldamento (A)
- Regolazione ventilatore (B)/
Inserimento lunotto termico (C)
- Regolazione distribuzione dell'aria (D)

>Avvertenza!

Un microfiltro aria integrato purifica l'aria fresca a ventilatore inserito.



Aumento/diminuzione della temperatura

- Girare la manopola verso destra o verso sinistra.



Ambiente!

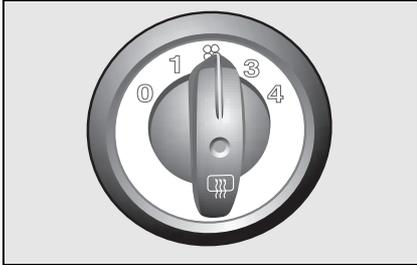
Sbrinare i cristalli prima di avviare il motore e lasciarli disappannare.

Non lasciare il motore acceso se la vettura è ferma per non inquinare l'ambiente o danneggiare il motore stesso.



Pericolo di incidente!

Non guidare mai con i cristalli appannati o ricoperti di ghiaccio. La visuale viene notevolmente ridotta. La visibilità limitata può mettere in pericolo il guidatore e le altre persone. Con i cristalli sporchi risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.



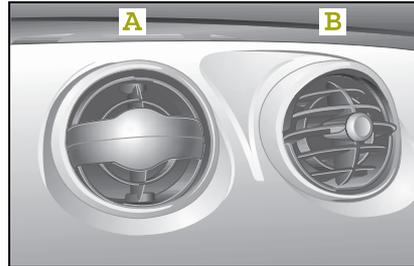
Ventilatore

È possibile regolare il ventilatore su quattro diverse posizioni.

- Disinserito (posizione **0**)
- Velocità intermedie (posizioni **1 - 3**):
 - > Quantità aria bassa - alta
- Ventilatore al massimo (posizione **4**):
 - > Perfetto sbrinamento e rapido dissappannamento dei cristalli.

■ Girare la manopola verso destra o verso sinistra.

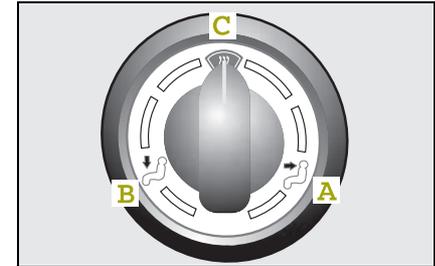
- > In questo modo la quantità d'aria aumenta o diminuisce.



Regolazione bocchette di ventilazione

Ruotando la bocchetta di ventilazione è possibile modificare la direzione e la velocità di efflusso ovvero chiudere l'emissione di aria.

- Disinserito (A)
- Flusso massimo (B).

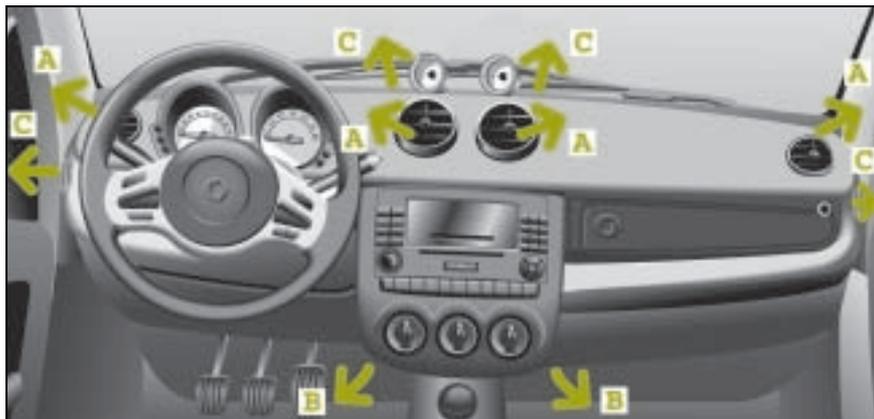


Distribuzione aria

Con la manopola è possibile impostare la direzione verso cui convogliare l'aria in uscita:

- in direzione degli occupanti anteriori (A)
- davanti o dietro nel vano piedi (B),
- sul parabrezza (C).

Riscaldamento/ventilazione



Dalle bocchette, l'aria viene distribuita:

- verso il parabrezza e i cristalli laterali (C).
- verso il parabrezza, i cristalli laterali e verso il vano piedi (B, C),
- verso il vano piedi (B).

- dalla bocchetta centrale, dalle bocchette laterali e nel vano piedi (A), (B).
- dalla bocchetta centrale e dalle bocchette laterali (A).

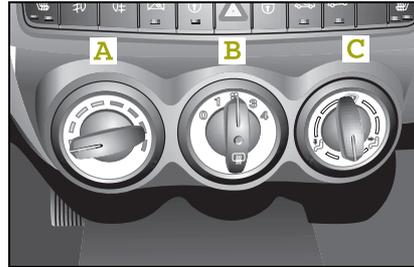
È possibile regolare manualmente tutte le bocchette in modo continuo.

Esempi di regolazione del sistema di riscaldamento/ventilazione



Pericolo di incidente!

Attenersi alle regolazioni consigliate alle pagine successive per il riscaldamento/la ventilazione. In tal modo è possibile ridurre l'appannamento dei cristalli. Con i cristalli appannati risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.



Ventilazione comfort

- Regolare
 - il riscaldamento (A) su "Disinserito";
 - il ventilatore (B) secondo necessità;
 - la distribuzione aria (C) sulle bocchette centrali e sul vano piedi;
 - la direzione delle bocchette di ventilazione e laterali secondo necessità.

Ventilazione rapida

- Regolare
 - la temperatura su "Freddo";
 - il ventilatore (B) alla massima velocità.
 - le bocchette di ventilazione e laterali in direzione dei passeggeri.

>Avvertenza!

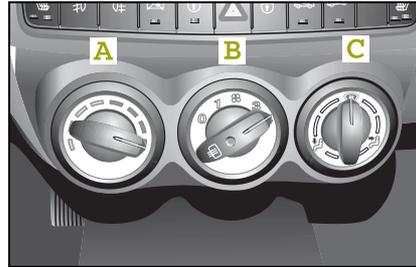
Il riscaldamento raggiunge le migliori prestazioni quando è regolato alla temperatura massima e il ventilatore alla velocità 3.

Riscaldamento/ventilazione



Riscaldamento rapido

- Regolare
 - il riscaldamento (A) al massimo;
 - il ventilatore (B) sulla velocità **3**.
 - la distribuzione aria (C) sulle bocchette centrali e sul vano piedi;
 - Orientare le bocchette di ventilazione verso i passeggeri.



Sbrinare/disappannare i cristalli

- liberare completamente i cristalli da ghiaccio e neve con prima di avviare il motore con un raschietto.
- Regolare
 - il riscaldamento (A) al massimo.
 - il ventilatore (B) sulla velocità **4**.
 - la distribuzione dell'aria (C) sui cristalli anteriori e laterali.

>Importante!

Non utilizzare il raschietto per togliere il ghiaccio dai cristalli triangolari delle porte posteriori. La superficie dei cristalli in materiale sintetico può venire irreparabilmente danneggiata.

Climatizzatore manuale*



Pericolo di incidente!

Attenersi alle regolazioni consigliate alle pagine successive per il climatizzatore. In tal modo è possibile ridurre l'appannamento dei cristalli. Con i cristalli appannati risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.

Il climatizzatore aumenta il comfort di guida a temperature esterne molto elevate grazie

- al raffreddamento e
- alla deumidificazione dell'aria.

Esso opera

- solo a motore acceso,
- solo quando il ventilatore è in funzione,
- in modo più efficace se i finestrini rimangono chiusi.

>Importante!

Se il climatizzatore è guasto, recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

>Avvertenza!

La deumidificazione dell'aria operata dal climatizzatore evita la formazione di condensa sui cristalli, qualora nell'aria sia presente un'elevata umidità. Questo effetto può essere sfruttato anche per sciogliere la formazione di ghiaccio sui cristalli, impostando il riscaldamento alla massima potenza con il climatizzatore inserito.

>Avvertenza!

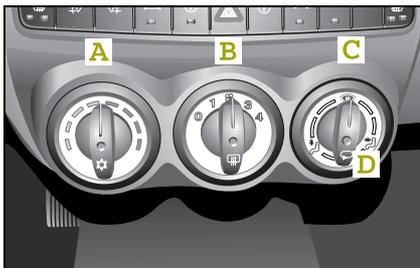
Un microfiltro aria integrato purifica l'aria fresca e l'aria di ricircolo. Esso funziona anche quando il climatizzatore è spento e viene messo in funzione il ventilatore.

Prima di inserire il climatizzatore, osservare le seguenti avvertenze:

L'abitacolo della vettura si raffredda più velocemente se

- si espelle l'aria calda. A tal fine
 - aprire brevemente i finestrini;
 - portare il ventilatore alla velocità massima;
 - chiudere i finestrini quando l'aria calda è stata espulsa.
- si inserisce il climatizzatore con la funzione di ricircolo aria attivata.
- dopo breve tempo, si passa dalla funzione di ricircolo alla funzione aria esterna.

Climatizzatore manuale*



Gli elementi di comando del climatizzatore manuale

- Selezione temperatura aria/
Inserimento climatizzatore (A)
- Regolazione ventilatore/
Inserimento lunotto termico (B)
- Regolazione distribuzione dell'aria (C)
- Interruttore aria fresca/ricircolo
aria (D)



Accensione e spegnimento del climatizzatore

- Premere una volta la manopola (A).
 - > Il climatizzatore è attivato.
 - > La spia di controllo sulla manopola si accende.
- Premere nuovamente la manopola (A).
 - > Il climatizzatore è disinserito.
 - > La spia di controllo sulla manopola si spegne.

>Avvertenza!

Al reinserimento dell'accensione o del ventilatore, il climatizzatore si riattiva. È possibile lasciare sempre inserito il condizionatore dato che la potenza viene regolata automaticamente in funzione della temperatura esterna.

Aumento/diminuzione della temperatura

- Girare la manopola verso destra o verso sinistra.
 - > La temperatura aumenta o diminuisce.

>Avvertenza!

Il riscaldamento raggiunge le migliori prestazioni quando il climatizzatore è regolato alla temperatura massima e il ventilatore alla velocità 3.

>Avvertenza!

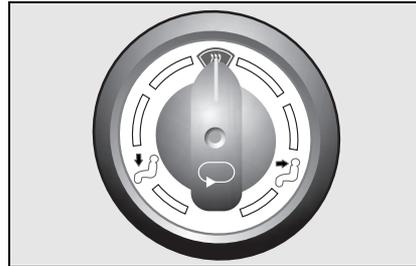
Il condizionatore si spegne automaticamente quando

- viene spento il ventilatore
- la temperatura del liquido di raffreddamento è superiore a 115 °C.



Ambiente!

Durante il funzionamento del climatizzatore, tenere i finestrini chiusi. In tal modo si consuma meno carburante.



Attivazione/disattivazione aria di ricircolo

In caso di odore non gradevole dell'aria esterna, è possibile disinserire momentaneamente l'immissione dell'aria fresca. In tal caso non viene più aspirata aria fresca e viene fatta circolare l'aria dell'abitacolo.



Pericolo di incidente!

In presenza di temperature esterne basse, attivare la modalità di ricircolo solo per breve tempo. In caso contrario l'appannamento dei cristalli può ridurre la visibilità e mettere a repentaglio l'incolumità del guidatore e quella altrui. Con i cristalli sporchi risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.

- Premere una volta la manopola.
 - > L'aria dell'abitacolo viene fatta circolare.
 - > La spia di controllo sulla manopola si accende.
- Premere nuovamente la manopola.
 - > L'aria proviene direttamente dall'esterno.
 - > La spia di controllo sulla manopola si spegne.

Raffreddamento rapido

- Chiudere i finestrini.
- Regolare la manopola della temperatura sul minimo.

Climatizzatore con regolazione automatica della temperatura*

Climatizzatore con regolazione automatica della temperatura*



Pericolo di incidente!

Attenersi alle regolazioni consigliate alle pagine successive per il climatizzatore. In tal modo è possibile ridurre l'appannamento dei cristalli. Con i cristalli appannati risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.

Il climatizzatore aumenta il comfort di guida a temperature esterne molto elevate grazie

- al raffreddamento e
- alla deumidificazione dell'aria.

Esso opera

- solo a motore acceso,
- solo quando il ventilatore è in funzione,
- in modo più efficace se i finestrini rimangono chiusi.

>Importante!

Se il climatizzatore è guasto, recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

>Avvertenza!

La deumidificazione dell'aria operata dal climatizzatore evita la formazione di condensa sui cristalli, qualora nell'aria sia presente un'elevata umidità. Questo effetto può essere sfruttato anche per sciogliere la formazione di ghiaccio sui cristalli, impostando il riscaldamento alla massima potenza con il climatizzatore inserito.

>Avvertenza!

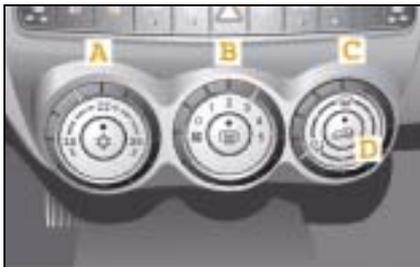
Un microfiltro aria integrato purifica l'aria fresca e l'aria di ricircolo. Esso funziona anche quando il climatizzatore è spento e viene messo in funzione il ventilatore.

Prima di inserire il climatizzatore, osservare le seguenti avvertenze:

L'abitacolo della vettura si raffredda più velocemente se

- si espelle l'aria calda. A tal fine
 - aprire brevemente i finestrini;
 - portare il ventilatore alla velocità massima;
 - chiudere i finestrini quando l'aria calda è stata espulsa.
- si inserisce il climatizzatore con la funzione di ricircolo aria attivata.
- dopo breve tempo, si passa dalla funzione di ricircolo alla funzione aria esterna.

Climatizzatore con regolazione automatica della temperatura*



Gli elementi di comando del climatizzatore con regolazione automatica della temperatura

- Selezione temperatura/
Inserimento climatizzatore (A)
- Regolazione ventilatore/
Inserimento lunotto termico (B)
- Regolazione distribuzione dell'aria (C)
- Interruttore aria fresca/ricircolo aria (D)



Accensione e spegnimento del climatizzatore

- Premere una volta il tasto (A).
 - > Il climatizzatore è attivato.
 - > La spia di controllo sul tasto si accende.
- Premere nuovamente il tasto (A).
 - > Il climatizzatore è disinserito.
 - > La spia di controllo sul tasto si spegne.

>Avvertenza!

Al reinsertimento dell'accensione o del ventilatore, il climatizzatore si riattiva.
È possibile lasciare sempre inserito il condizionatore dato che la potenza viene regolata automaticamente in funzione della temperatura esterna.

Aumento/diminuzione della temperatura

- Girare la ghiera di regolazione (B) verso destra o verso sinistra.
 - > La temperatura aumenta o diminuisce.

>Avvertenza!

Il riscaldamento raggiunge le migliori prestazioni quando il climatizzatore è regolato alla temperatura massima e il ventilatore alla velocità 4.

>Avvertenza!

Il condizionatore si spegne automaticamente quando

- viene spento il ventilatore
- la temperatura del liquido di raffreddamento è superiore a 115 °C.



Ambiente!

Durante il funzionamento del climatizzatore, tenere i finestrini chiusi. In tal modo si consuma meno carburante.

Climatizzatore con regolazione automatica della temperatura*



Ventilatore

È possibile regolare il ventilatore su cinque diverse posizioni.

- Disinserito (posizione **0**)
- Velocità intermedie (posizioni **1 - 4**):
 - > Quantità aria bassa - alta
- Ventilatore al massimo (posizione **5**):
 - > Perfetto sbrinamento e rapido disappannamento dei cristalli.

- Girare la ghiera verso destra o verso sinistra.
 - > In questo modo la quantità d'aria aumenta o diminuisce.



Attivazione/disattivazione aria di ricircolo

In caso di odore non gradevole dell'aria esterna, è possibile disinserire momentaneamente l'immissione dell'aria fresca. In tal caso non viene più aspirata aria fresca e viene fatta circolare l'aria dell'abitacolo.



Pericolo di incidente!

In presenza di temperature esterne basse, attivare la modalità di ricircolo solo per breve tempo. In caso contrario l'appannamento dei cristalli può ridurre la visibilità e mettere a repentaglio l'incolumità del guidatore e quella altrui. Con i cristalli sporchi risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.

- Premere una volta il tasto (A).
 - > L'aria dell'abitacolo viene fatta circolare.
 - > La spia di controllo sul tasto si accende.
- Premere nuovamente il tasto (A).
 - > L'aria proviene direttamente dall'esterno.
 - > La spia di controllo sul tasto si spegne.

Raffreddamento rapido

- Chiudere i finestrini.
- Regolare la ghiera della temperatura sulla temperatura desiderata.

Riscaldamento autonomo*

Il riscaldamento autonomo riscalda o ventila l'abitacolo alla temperatura precedentemente regolata con il regolatore di temperatura.

Per informazioni più dettagliate sul funzionamento dei comandi del riscaldamento autonomo, consultare le relative istruzioni d'uso.



Pericolo di intossicazione!

Quando il riscaldamento autonomo è in funzione la vettura emette gas di scarico. Pertanto in ambienti chiusi, privi di impianto di aspirazione, ad es. all'interno di un garage, disattivare il riscaldamento autonomo.



Pericolo di incendio!

È vietato fare uso del riscaldamento autonomo nelle stazioni di servizio o durante il rifornimento di carburante della vettura. Pertanto nelle stazioni di servizio disattivare il riscaldamento autonomo.

Indicatore temperatura esterna*



Indicatore temperatura esterna*

- Premere più volte il pulsante di commutazione (A) finché non appare l'indicazione della temperatura esterna sul display.



Pericolo di incidente!

Una strada può essere ghiacciata anche a temperature di poco superiori al punto di congelamento, soprattutto in zone boschive e sui ponti. Se non si adegua lo stile di guida alle condizioni del fondo stradale la vettura può sbandare. Pertanto, adeguare sempre il proprio stile di guida e la velocità di marcia alle condizioni atmosferiche.

Lunotto termico

La funzione del lunotto termico è quella di

- consentire un rapido sbrinamento del lunotto,
- assicurare un'ampia visuale in caso di appannamento.



Pericolo di incidente!

Prima di iniziare la marcia sgombrare i cristalli da neve o ghiaccio. La visibilità limitata può mettere in pericolo il guidatore e le altre persone.

>Nota

Il lunotto termico si spegne automaticamente dopo 20 minuti.

>Avvertenza!

La batteria dura più a lungo se il lunotto termico viene acceso a motore avviato.



Accensione/spegnimento (vetture con riscaldamento o climatizzatore manuale*)

- Inserire l'accensione.
- Premere una volta la manopola (A).
 - > La spia di controllo sulla manopola si accende.
 - > Il lunotto termico è attivato.
- Premere nuovamente la manopola (A).
 - > La spia di controllo sulla manopola si spegne.
 - > Il lunotto termico è disattivato.



Accensione/spegnimento (vetture con climatizzatore con regolazione automatica della temperatura*)

- Inserire l'accensione.
- Premere una volta il tasto (A).
 - > La spia di controllo sul tasto si accende.
 - > Il lunotto termico è attivato.
- Premere nuovamente il tasto (A).
 - > La spia di controllo sul tasto si spegne.
 - > Il lunotto termico è disattivato.

Riscaldamento specchietto retrovisore esterno*

Riscaldamento specchietto retrovisore esterno*

Se la Vostra vettura dispone di specchietti retrovisori esterni regolabili elettricamente, essi sono anche dotati della funzione di riscaldamento elettrico.

Il riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni

- serve allo sbrinamento automatico dei retrovisori esterni.
- consente di ottenere una visuale ottimale se sui retrovisori è presente condensa.

Attivazione del riscaldamento specchietto retrovisore esterno

- Inserire l'accensione.
- Attivare il lunotto termico.
 - > Il riscaldamento dello specchietto retrovisore esterno viene attivato automaticamente.

Disattivazione del riscaldamento specchietto retrovisore

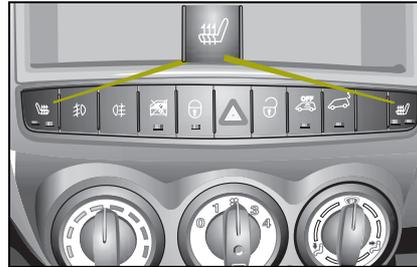
- Disattivare il lunotto termico.
 - > Il riscaldamento degli specchietti retrovisori si disattiva automaticamente.

Riscaldamento sedili*

Riscaldamento sedili*

Il riscaldamento del sedile permette di riscaldare elettricamente il sedile conducente e il sedile passeggero anteriore quando l'accensione è inserita.

Gli interruttori di accensione e spegnimento del riscaldamento dei sedili si trovano sul pannello interruttori della consolle centrale.



Accensione e spegnimento del riscaldamento sedili

- Premere una volta l'interruttore del riscaldamento sedili.
 - > Viene attivato il riscaldamento rapido del relativo sedile.
 - > Si accendono entrambe le spie di controllo sull'interruttore.
- Premere nuovamente l'interruttore del riscaldamento sedili.
 - > Viene attivato il riscaldamento normale del relativo sedile.
 - > La spia di controllo sull'interruttore si accende.

- Premere una terza volta l'interruttore del riscaldamento sedili.

- > Il riscaldamento del relativo sedile viene disattivato.
- > La spia di controllo sull'interruttore si spegne.

>Nota

Disinserendo l'accensione si disattiva anche il riscaldamento sedili.

>Importante!

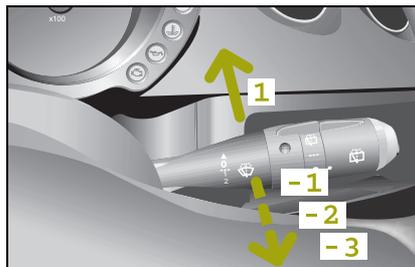
In caso di funzionamento difettoso del riscaldamento sedili, la spia di controllo sull'interruttore si accende per breve tempo e si spegne quando l'interruttore viene rilasciato.

- Recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Tergicristalli

Tergicristalli

La leva tergeticristalli si trova sul lato destro del piantone dello sterzo.



Tergicristalli del parabrezza

■ Premere la leva verso l'alto o verso il basso.

1 Tergitura singola ad impulso

-1 Intermittenza (durata intermittenza circa 5 secondi)

-2 Tergitura lenta

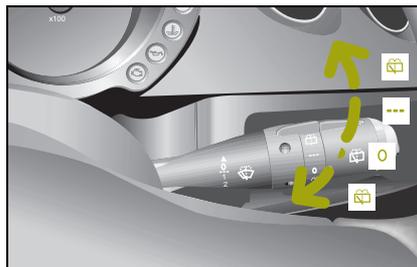
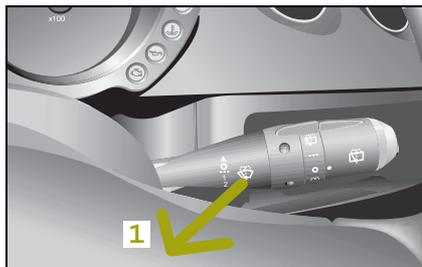
-3 Tergitura rapida

Sensore pioggia*

Il sensore pioggia regola automaticamente l'attivazione e la velocità di tergiture dei tergeticristalli in caso di pioggia e umidità sul parabrezza.

■ Portare la leva in posizione -1.

> Il sensore pioggia è attivato.



Sistema lavacristalli

- Tirare la leva verso il volante (1).
 - > L'impianto lavacristalli per il parabrezza è inserito.
 - > L'impianto lavacristalli rimane attivo finché non viene rilasciata la leva.
 - > I tergicristalli eseguono successivamente 3 ulteriori cicli di tergiture.

>Nota

Premendo brevemente la leva, si attiva un ciclo di tergiture singolo (tergiture singola ad impulso).

- Ruotare la manopola all'indietro.



Tergitura e lavaggio lunotto



Tergitura singola ad impulso

- Ruotare la manopola in avanti.



Intermittenza (durata intermittenza circa 6 secondi)





Indice

>Sistemi di sicurezza per bambini	118
>Disattivazione airbag	121
>Utilizzo dei dispositivi di ritenuta per bambini	123
>Dispositivi di ritenuta* raccomandati per bambini	124

>>A prova di bambino.

La sicurezza dei Vostri bambini ci sta particolarmente a cuore.

Perciò, per i Vostri piccoli passeggeri, abbiamo sviluppato dispositivi di ritenuta per bambini* che soddisfano i più severi criteri di sicurezza. E per garantire il massimo comfort dei Vostri bambini, tali sistemi sono stati costruiti seguendo le più recenti ricerche a livello ergonomico.

Sistemi di sicurezza per bambini

Sistemi di sicurezza per bambini

Affinché i Vostri bambini possano viaggiare sicuri la Vostra vettura dispone dei seguenti sistemi di sicurezza:

- Sicura bambini, bloccaggio delle porte posteriori (vedi pagina 15),
- Sicura bambini, bloccaggio degli alzacristalli elettrici* (vedi pagina 29),
- Dispositivi di ritenuta per bambini*.

Dispositivi di ritenuta per bambini*

Senza appositi dispositivi di ritenuta per bambini

- non è possibile allacciare correttamente le cinture di sicurezza.
- i Vostri bambini sono esposti ad un elevato rischio di lesione, poiché i muscoli e la loro struttura scheletrica non sono ancora completamente sviluppati.

Per ridurre questo elevato rischio di lesioni, i bambini necessitano di dispositivi di ritenuta specifici se

- sono di statura inferiore a 150 cm oppure se
- hanno meno di 12 anni.

Per la Vostra vettura utilizzare esclusivamente dispositivi di ritenuta per bambini appropriati. I dettagli su questi prodotti sono riportati nelle relative istruzioni per l'uso separate. Si raccomanda di leggerle attentamente.

>Avvertenza!

Informazioni aggiornate riguardanti i dispositivi di ritenuta per bambini sono disponibili presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

>Avvertenza!

Osservare le disposizioni previste dai rispettivi paesi.

Sistemi di sicurezza per bambini

Sistema di fissaggio di seggiolini per bambini ISOFIX*

ISOFIX è un sistema di fissaggio standardizzato per seggiolini per bambini speciali. Le staffe di fissaggio per due seggiolini per bambini si trovano sul piano di seduta dei posti a sedere esterni del divanetto posteriore. Informazioni riguardanti sistemi di sicurezza per bambini con fissaggi ISOFIX per la Vostra vettura sono disponibili presso gli smart center.

Sicura per seggiolino per bambini

Le cinture sui posti a sedere posteriori esterni sono provviste di una sicura per seggiolini. Essa consente di assicurare il seggiolino in modo tale da non farlo spostare. La sicura per seggiolini mantiene la cintura in tensione dopo il fissaggio del seggiolino.

Attivazione della sicura per seggiolino per bambini

- Estrarre completamente la cintura di sicurezza dall'avvolgitore.
 - > La sicura per il seggiolino è attivata.
In fase di riavvolgimento della cintura è udibile un clicchettio. La cintura non è ulteriormente estraibile dall'avvolgitore.
- Fissare il seggiolino con la cintura come indicato nelle istruzioni per l'uso fornite dal produttore del seggiolino.
- Inserire la linguetta nella fibbia.
- Riavvolgere la cintura fino a farla poggiare ben tesa sul seggiolino.

Disattivazione della sicura del seggiolino per bambini

- Premere il pulsante di sgancio della fibbia della cintura.
- Riavvolgere completamente la cintura.
 - > La sicura per il seggiolino è disattivata. Ora è possibile muovere normalmente la cintura.

Cosa si deve osservare per il trasporto di bambini!



Pericolo di lesioni!

Non lasciare bambini incustoditi nella vettura poiché potrebbero aprire le porte, rilasciare il freno di stazionamento o ferirsi con parti mobili della vettura, mettendo così in pericolo se stessi ed altre persone. Osservare anche le ulteriori indicazioni di sicurezza relative alla presenza di bambini sulla vettura e riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.

Sistemi di sicurezza per bambini



Pericolo di lesioni!

Per i bambini di statura inferiore a 150 centimetri o di meno di 12 anni non è possibile allacciare correttamente le cinture di sicurezza senza adeguata assistenza. Per essere protetti da eventuali incidenti essi necessitano dunque di particolari dispositivi di ritenuta.

Non trasportate mai i bambini in grembo ai passeggeri. poiché in caso di incidente, frenate o bruschi cambi di direzione non sarebbe più possibile trattenerli in grembo. I bambini potrebbero urtare contro parti dell'abitacolo e subire lesioni gravi o mortali. Quando si monta un dispositivo di ritenuta per bambini seguire le istruzioni fornite dal produttore.

Disattivazione airbag

Disattivazione airbag

Se si utilizzano dispositivi di ritenuta per bambini* sul sedile passeggero, orientati in senso opposto alla direzione di marcia, è necessario disattivare l'airbag passeggero. La procedura esatta è descritta a pagina 159.



Pericolo di lesioni!

Se la spia airbag non si accende quando la culla di sicurezza per bebè è montata sul sedile passeggero anteriore, l'airbag passeggero anteriore non è disattivato. Quando l'airbag passeggero anteriore non è disattivato, il bambino può subire lesioni gravi o mortali a causa dell'attivazione dell'airbag passeggero anteriore, in particolare se si trova a ridosso dell'airbag passeggero anteriore al momento dell'attivazione. In questo caso procedere nel modo seguente.

- Non utilizzare dispositivi di ritenuta per bambini rivolti in senso opposto alla marcia sul sedile lato passeggero.

- Montare il dispositivo di ritenuta per bambini rivolto in senso opposto alla marcia su un sedile posteriore idoneo.
- Utilizzare sul sedile lato passeggero solo un dispositivo di ritenuta per bambini rivolto in senso di marcia. In questo caso spostare il sedile lato passeggero nella posizione più arretrata.



Pericolo di lesioni!

Non sistemare alcun oggetto (ad esempio cuscini) sotto il seggiolino. L'intera superficie di appoggio del dispositivo di ritenuta per bambini deve poggiare sul cuscino del sedile. In caso di incidente, un dispositivo di ritenuta per bambini non correttamente montato può non proteggere come previsto e provocare addirittura lesioni.

Disattivazione airbag



Pericolo di lesioni!

Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali per i bambini in caso di incidente, frenate o improvvisi cambi di direzione:

- con i dispositivi di ritenuta per bambini senza cintura propria, la porzione per le spalle della cintura a tre punti integrata nella vettura deve essere disposta all'incirca sul centro della spalla - mai sul collo - del bambino e appoggiata correttamente sul torso. La parte addominale della cintura di sicurezza deve essere disposta lungo il bacino - non sull'addome - e aderire sempre perfettamente al corpo. Eventualmente tendere il nastro della cintura.

- Fermare sempre soltanto un bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini.

- Il nastro cintura non deve essere incastrato o torto, né sfregare su spigoli appuntiti.

Osservare le istruzioni per l'uso del dispositivo di ritenuta per bambini.



Pericolo di lesioni!

Se il dispositivo di ritenuta per bambini o il relativo sistema di fissaggio è danneggiato oppure ha subito sollecitazioni in caso di incidente, il bambino fermato con tale sistema potrebbe subire lesioni gravi o mortali in caso di incidente, frenata o repentino cambio di direzione.

Richiedere pertanto un controllo ed eventualmente la sostituzione immediata di dispositivi di ritenuta e dei relativi fissaggi danneggiati o sollecitati durante un incidente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Utilizzo dei dispositivi di ritenuta per bambini

Utilizzo dei dispositivi di ritenuta per bambini

Nella tabella inferiore viene proposto un riepilogo delle possibilità di installazione dei dispositivi di ritenuta per bambini nella Vostra vettura.

Sedili	Classi di peso ed età indicativa			
	fino a 10 kg (fino a circa 9 mesi)	fino a 13 kg (da 0 a 2 anni)	da 9 a 18 kg (da circa 9 mesi a 4 anni)	da 15 a 36 kg (da circa 4 anni a 12 anni)
Sedile passeggero anteriore	U	U	U	U
Posto a sedere esterno Divanetto posteriore	B	B	B	B
Posto centrale Divanetto posteriore	U	U	U	U

U: idoneo per dispositivi di ritenuta bambini "universali" autorizzati per questa classe di età.

B: idoneo per dispositivi di ritenuta per bambini specifici, contenuti nell'elenco allegato a pagina 124. Questi possono essere dispositivi di ritenuta "specifici per la vettura", "limitati", "semiuniversali".

Dispositivi di ritenuta* raccomandati per bambini

Dispositivi di ritenuta* raccomandati per bambini

Di seguito sono elencati sistemi di ritenuta per bambini testati in maniera specifica per la Vostra vettura.

Una lista aggiornata di ulteriori dispositivi di ritenuta per bambini adatti alla Vostra smart forfour sono disponibili presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Classe di peso	Produttore	Modello	Numero articolo smart	Osservazioni
fino a 10 kg (fino a 9 mesi)	-	-	-	
fino a 13 kg (da 0 a 2 anni)	Storchenmühle	Seggiolino a guscio per bebè massimo	A 000 920 09 21	1), 2), 4)
da 9 a 18 kg (da 9 mesi a 4 anni)	Britax Römer	Seggiolino per bambini Duo Plus	A 000 920 10 21	1), 3), 5)
da 15 a 36 kg (da 4 a 12 anni)	Storchenmühle	Rialzo sedile per bambini My Seat XL	A 000 920 11 21	1), 4)

1) Se si utilizzano questi dispositivi di ritenuta per bambini è necessario portare il sedile passeggero anteriore nella posizione più arretrata possibile.

2) Disattivazione airbag frontale passeggero anteriore indispensabile per utilizzo della culla di sicurezza per bebè sul sedile passeggero anteriore.

3) L'impianto sedile posteriore deve essere portato nella posizione più arretrata.

4) L'impianto sedile posteriore dovrebbe essere portato nella posizione più arretrata, il sedile passeggero anteriore nella posizione più avanzata.

5) Fissaggio con cintura a tre punti (omologazione universale) o con sistema di fissaggio di seggiolini per bambini ISOFIX* (omologazione speciale).



Indice

>Prima della partenza	126
>Guida	129
>Parcheggio	138
>Impianto di allarme*	139
>Utilizzo in inverno	142
>Guidare con il catalizzatore	143
>Guidare con il rimorchio*	144
>Indicazioni di guida	145
>Freni	146
>Electronic Stability Program (esp)	150
>Airbag	151

>>Dinamicità.

La Vostra smart forfour dispone di diverse possibilità di adattamento alle Vostre abitudini di guida individuali. Si può utilizzare il cambio manuale o il cambio meccanico automatizzato softouch plus*. Esso consente di cambiare le marce manualmente senza frizione con il softip od automaticamente con il softouch. Della Vostra sicurezza si occupano abs ed esp, nonché tutta un'ampia serie di sistemi di sicurezza.

Prima della partenza

Prima della partenza

Prima ancora di metter Vi al volante della Vostra nuova vettura, acquisite familiarità con tutti i suoi comandi.

È importante leggere attentamente questo capitolo per imparare a conoscere la vettura e il suo funzionamento.



Pericolo di incidente!

Se si usano tappetini*, accertarsi che vi sia sufficiente spazio libero e che gli stessi siano adeguatamente fissati. Tenere il vano piedi sempre sgombro da qualunque oggetto.

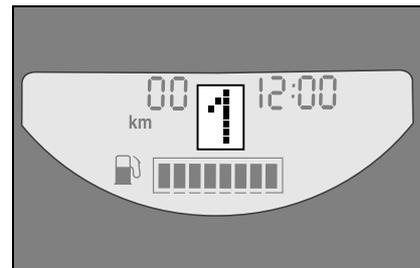
Prima della partenza, controllare il loro fissaggio e, se necessario, correggerlo. Se il tappetino non è fissato adeguatamente può scivolare, pregiudicando così il funzionamento dei pedali.

Non utilizzare più tappetini sovrapposti.

Particolarità tecniche

Osservate le caratteristiche tecniche:

- display con visualizzazione delle marce¹,
- immobilizzatore,
- cambio,
- comandi cambio al volante*.



Display con visualizzazione delle marce¹

La visualizzazione marcia innestata del Vostro display visualizza importanti informazioni per l'innesto delle marce:

- numero marcia innestata
- marcia superiore (consiglio di selezione)
- marcia inferiore (consiglio di selezione)
- folle, nessuna marcia innestata
- retromarcia innestata
- nessuna marcia innestata
- cambio automatizzato*
- immobilizzatore attivato

¹ La visualizzazione marcia innestata è disponibile soltanto sulle vetture con cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*.

Immobilizzatore

L'immobilizzatore impedisce che la Vostra vettura possa essere avviata senza la chiave originale.

Per attivare l'immobilizzatore

- Estrarre la chiave di accensione dal blocchetto;
- > L'immobilizzatore è attivato.

Disattivare l'immobilizzatore

- Inserire l'accensione (chiave nel blocchetto di accensione in posizione 2).
- > L'immobilizzatore è disattivato.

Cambio

La Vostra vettura cambia in maniera diversa a seconda dell'allestimento.

- Selezione con cambio meccanico
 - > La Vostra vettura dispone di un pedale frizione da azionare in fase di cambio marcia.
- Selezione con cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*
 - > La Vostra vettura non dispone di alcun pedale frizione. L'innesto è automatizzato.



Pericolo di incidente!

Passare alla marcia inferiore solo se la velocità con cui si sta conducendo rientra nel campo di velocità ammesso per la marcia che si desidera innestare.

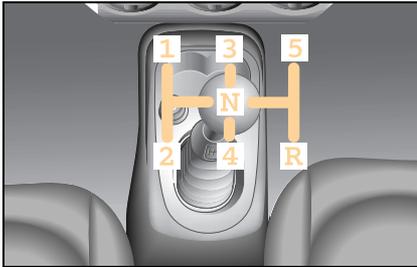
Su fondo stradale sdruciolevole non scalare le marce per frenare. Le ruote motrici potrebbero perdere aderenza, provocando lo sbandamento della vettura. Si rischia di perdere il controllo della vettura e di provocare di conseguenza un incidente.



Pericolo di incidente!

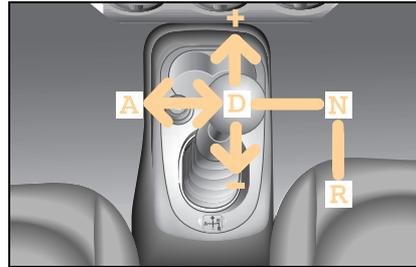
La libertà di movimento dei pedali non deve essere limitata. Tenere il vano piedi sempre sgombro da qualunque oggetto. Se sono presenti tappetini o moquette, accertarsi che vi sia spazio libero sufficiente per i pedali. Dopo aver parcheggiato la vettura azionare sempre il freno di stazionamento. Non lasciare mai i bambini da soli all'interno della vettura. Essi potrebbero spostare la leva selettore o del cambio, causando lo spostamento accidentale della vettura qualora questa sia parcheggiata in salita o in discesa.

Prima della partenza



Avviamento e marcia con vetture dotate di cambio meccanico manuale

Lo schema degli innesti mostra la posizione della leva del cambio a seconda della marcia inserita.

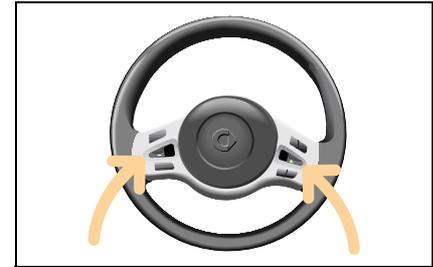


Selezione e marcia sulle vetture con cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*

Il cambio meccanico automatizzato (softouch plus*) è disponibile in due versioni:

- Modalità softip
 - > Consente di determinare attivamente il punto di innesto marcia tramite selezione a sfioramento.
- Modalità softouch
 - > La vettura cambia automaticamente marcia.

Lo schema degli innesti mostra le possibili posizioni della leva del cambio.



Comandi cambio al volante (shift paddles)*

Il comando al volante consente di cambiare marcia senza staccare le mani dal volante.

La commutazione fra le marce avviene con un leggero sfioramento dei bilancieri di selezione al volante, quando la leva del cambio si trova nella corsia di selezione.

+ Innesto marcia superiore

- Innesto marcia inferiore

Guida

Rodaggio

I primi 1500 km sono estremamente importanti per la durata e la prestazione del motore della Vostra smart.

Durante il periodo di rodaggio:

- non premere fino in fondo il pedale dell'acceleratore;
- anticipare le cambiate;
- non portare il motore ad alti regimi.

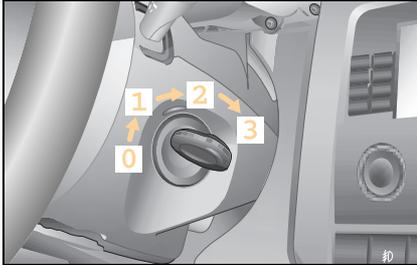
Dopo il periodo di rodaggio:

accelerare lentamente fino a raggiungere la massima velocità e il massimo numero di giri.

>Nota

Attenersi alle indicazioni di guida contenute in queste istruzioni per l'uso.

Guida



La chiave di accensione può trovarsi nelle seguenti posizioni:

- posizione **0 (LOCK)**: Estrarre la chiave
- posizione **1 (ACC)**: Alimentazione elettrica di alcuni utilizzatori
- posizione **2 (ON)**: Alimentazione elettrica di tutti gli utilizzatori e posizione chiave durante la marcia
- posizione **3 (START)**: Avviamento del motore



Pericolo di intossicazione!

Non lasciare mai il motore in funzione in ambienti chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, una sostanza velenosa. L'inhalazione di gas di scarico è nociva alla salute e può causare perdita di coscienza o, addirittura, la morte.

Avviamento del motore (a benzina)

Cambio meccanico manuale

- Allacciare la cintura di sicurezza.
- Inserire la chiave nel blocchetto di accensione.
- Premere il pedale del freno e della frizione.
- Portare la leva del cambio in posizione **N**.
- Girare la chiave in posizione **2**.
- Girare brevemente la chiave in posizione **3**.
 - > Il motore si avvia.

Cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*

- Allacciare la cintura di sicurezza.
- Inserire la chiave nel blocchetto di accensione.
- Premere il freno a pedale.
- Portare la leva del cambio in posizione **N**.
 - > Il motore si avvia solo con leva del cambio in posizione **N**.
 - > Sull'indicatore marce apparirà **N**.
- Girare la chiave in posizione **2**.
- Girare brevemente la chiave in posizione **3**.
 - > Il motore si avvia.

Avviamento del motore (diesel)

Cambio meccanico manuale

- Allacciare la cintura di sicurezza.
 - Inserire la chiave nel blocchetto di accensione.
 - Premere il pedale del freno e della frizione.
 - Portare la leva del cambio in posizione **N**.
 - Girare la chiave in posizione **2**.
 - > La spia di controllo preriscaldamento si accende.
- Quando si spegne la spia del preriscaldamento è possibile avviare il motore:
- Girare brevemente la chiave in posizione **3**.
 - > Il motore si avvia.

Cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*

- Allacciare la cintura di sicurezza.
 - Inserire la chiave nel blocchetto di accensione.
 - Premere il freno a pedale.
 - Portare la leva del cambio in posizione **N**.
 - > Il motore si avvia solo con leva del cambio in posizione **N**.
 - > Sull'indicatore marce apparirà **N**.
 - Girare la chiave in posizione **2**.
 - > La spia di controllo preriscaldamento si accende.
- Quando si spegne la spia del preriscaldamento è possibile avviare il motore:
- Girare brevemente la chiave in posizione **3**.
 - > Il motore si avvia.

Guida

Il motore non si avvia.

Verificare se

- la leva del cambio è in posizione **N**,
- il freno a pedale sia attivato,
- sulla visualizzazione marce¹ sia visualizzato **N**.

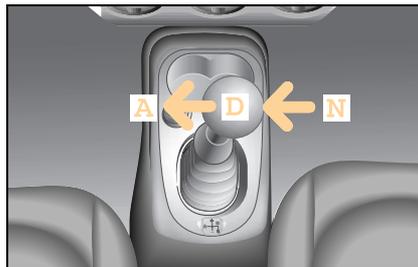
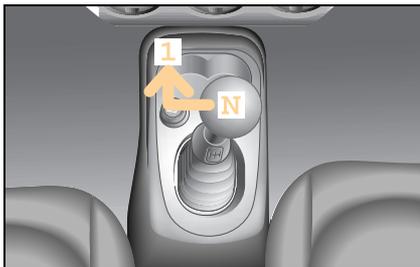
1. Il motore non si avvia nello spazio di quattro secondi:

- Attendere brevemente.
- Ripetere la procedura di avviamento.

2. Il motore non si avvia:

- Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
- Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o uno smart center.

¹ solo per vetture con cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*



Partenza

Cambio meccanico

- Premere il pedale del freno e della frizione.
- Inserire la prima marcia.
- Lasciare il pedale del freno e lentamente quello della frizione.
- Premere contemporaneamente il pedale dell'acceleratore.
 - > La vettura si avvia.

softip*/softouch*

- Premere il freno a pedale.
- Tirare la leva del cambio dalla posizione **N** verso sinistra nella posizione centrale **D**.
 - > Il cambio è di tipo automatizzato (softouch) sulle vetture con motore da 80 kW. Sull'indicatore marce appare **A**.
 - > Il cambio è manuale (softip) su tutte le altre vetture. Sull'indicatore delle marce apparirà **1**.

>Nota

Se si desidera passare da softip a softouch e viceversa, spostare la leva del cambio brevemente in posizione cambio semiautomatico **A**. Per commutare da softouch a softip è possibile anche spostare la leva del cambio brevemente in direzione **+ o -**.

- Lasciare il freno a pedale.
- Premere lentamente il pedale dell'acceleratore.
 - > La vettura si avvia.

Guida

Funzione di avanzamento al minimo*

La funzione di cambio meccanico automatizzato softtouch plus* consente di marciare lentamente senza premere sul pedale dell'acceleratore. L'avanzamento lento facilita le manovre di parcheggio e lo spostamento nel traffico intenso.

Attivazione della funzione di avanzamento lento

- Premere il freno a pedale a vettura ferma.
- Se si desidera avanzare:
 - spostare la leva selettoria dalla posizione **N** a sinistra verso la corsia di selezione.
- Se si desidera indietreggiare:
 - Portare la leva del cambio dalla posizione **N** indietro alla posizione **R**.
- Lasciare il freno a pedale.
 - > La vettura procede a bassissima velocità.

>Nota

L'avanzamento lento è possibile soltanto

- a freno a mano disinserito,
- con freno a pedale premuto all'inserimento della marcia.

Accelerando o frenando, la funzione di avanzamento lento viene disattivata.

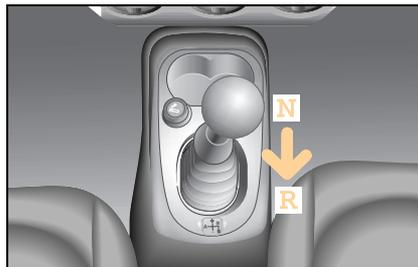
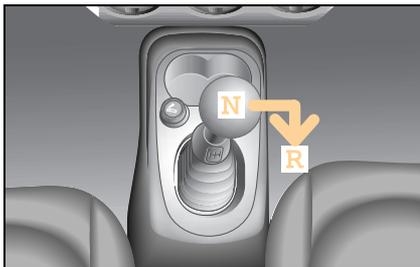
>Nota

Se la funzione di avanzamento lento provoca un sovraccarico della frizione, la funzione di avanzamento lento viene disattivata automaticamente.



Pericolo di incidente!

Se il motore non è in funzione, lo sterzo e l'impianto frenante non sono servoassistiti. La forza necessaria per azionare freni e sterzo è pertanto superiore.



Retromarcia

cambio manuale

- Premere il pedale del freno e della frizione.
- Inserire la retromarcia.
- Lasciare il pedale del freno e lentamente quello della frizione.
- Premere contemporaneamente il pedale dell'acceleratore.
 - > La vettura indietreggia.

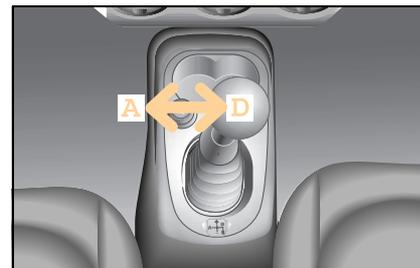
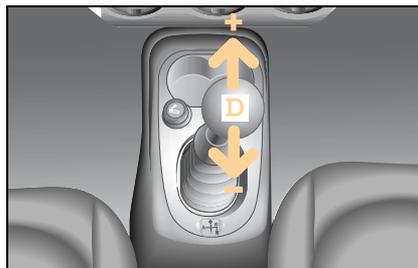
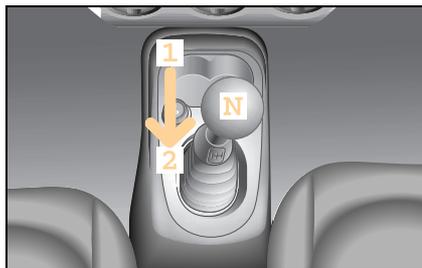
softip*/softouch*

- Premere il freno a pedale.
- Portare la leva del cambio dalla posizione **N** indietro alla posizione **R**.
 - > Sull'indicatore marce apparirà **R**.
- Lasciare il freno a pedale.
- Premere lentamente il pedale dell'acceleratore.
 - > La vettura indietreggia.

>Importante!

Innestare la marcia indietro solo a vettura ferma, altrimenti si rischia di danneggiare il cambio.

Guida



Accelerazione

Cambio manuale

- Premere il pedale della frizione.
- Inserire la marcia immediatamente superiore.
- Lasciare il pedale della frizione.
- Premere contemporaneamente il pedale dell'acceleratore.

softip*

- Accelerare ulteriormente premendo il pedale dell'acceleratore.
 - > Sull'indicatore marce viene visualizzato il rapporto inserito.
 - > Appare successivamente una freccia che suggerisce di innestare una marcia superiore (↑) o inferiore (↓).
- Lasciare il piede sul pedale dell'acceleratore.
- Per passare alla marcia superiore, spingere la leva brevemente in direzione +; per passare alla marcia inferiore spingere brevemente in direzione -.

softouch*

- Spostare la leva del cambio verso sinistra in posizione **A**.
 - > La vettura cambia automaticamente marcia.
 - > Sull'indicatore marce appare **A**.

>Nota

Se si desidera tornare al softip:

- spostare la leva del cambio di nuovo verso sinistra in posizione **A** o
- spostare la leva del cambio brevemente in direzione + o -.

>Nota

Per il cambio automatizzato osservare le seguenti indicazioni:



Ambiente!

Eeguire il cambio di marcia non appena viene suggerito sul display digitale. In questo modo si risparmia energia e si contribuisce a tutelare l'ambiente.

softip*

- Quando è in sosta col motore acceso, ad es. al semaforo, la vettura innesta automaticamente la prima marcia.
- La vettura passa automaticamente alla marcia superiore quando raggiunge il regime limite superiore.

Funzione kickdown

Vetture con softip e softouch:

utilizzare il kickdown per accelerare al massimo.

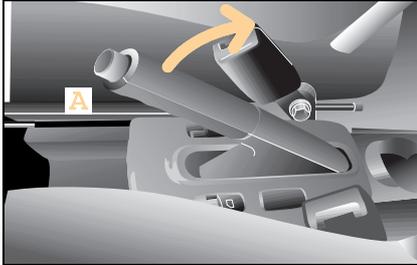
- Premere il pedale del gas oltre il punto di resistenza.

> Il cambio scala.

- Sollevare il piede dal pedale del gas una volta raggiunta la velocità desiderata.

Se si preme a fondo il pedale dell'acceleratore oltre il punto di kickdown, come per una partenza sportiva, la frizione si innesta soltanto a un regime superiore al normale.

Parccheggio



Parccheggio



Pericolo di incidente!

Per la sosta in salita e il parcheggio è necessario fermare sempre la vettura anche con il freno a mano. Altrimenti la vettura può spostarsi per inerzia anche se la leva del cambio è stata portata in posizione **R**. Questo potrebbe provocare un incidente con lesioni gravi o mortali.



Pericolo di incidente!

Non lasciare bambini incustoditi nella vettura essi potrebbero ad es. disinserire il freno a mano. Questo potrebbe provocare un incidente con lesioni gravi o mortali.



Pericolo di incidente!

Non fermare la vettura a motore in funzione e con la marcia inserita. Altrimenti la vettura potrebbe spostarsi per inerzia e provocare un incidente.

- Parcheggiare la vettura.
- Premere il freno a pedale.
- Azionare il freno a mano.

Spegnere il motore

- Portare la leva del cambio in posizione **R**.
- Attendere fino a quando il display non visualizzi **R**¹.
- Allentare lentamente il freno a pedale.
- Portare la chiave nel blocchetto di accensione in posizione **0**.
- Estrarre la chiave di accensione.
- Premere il tasto di rilascio della cintura di sicurezza e far rientrare la cintura manualmente.

¹ solo per vetture con cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*

Impianto di allarme*



Impianto di allarme*

L'impianto di allarme protegge la Vostra vettura da accessi non autorizzati, ad esempio in caso di tentato furto o effrazione.

Se viene attivato l'allarme

- l'avvisatore acustico comincia a suonare periodicamente,
- gli indicatori di direzione lampeggiano.

Un allarme viene attivato

- all'apertura di una porta senza avere prima sbloccato la vettura;
- all'apertura del cofano motore o del portellone posteriore, senza avere prima sbloccato la vettura;
- in caso di penetrazione nell'abitacolo della vettura;

- in caso di movimento nell'abitacolo;
- in caso di inclinazione della vettura;
- se la porta lato conducente viene aperta con la chiave.

Attivazione dell'impianto di allarme

Per il perfetto funzionamento dell'impianto di allarme è necessario che

- prima dell'attivazione, tutti i cristalli, il portellone posteriore e il cofano motore siano completamente chiusi.
- all'interno dell'abitacolo della vettura non si trovi alcun oggetto in movimento.

- Chiudere le porte della vettura.
- Premere una volta il pulsante  del telecomando per il bloccaggio.
 - > Le porte della vettura sono chiuse.
 - > Gli indicatori di direzione lampeggiano tre volte.
 - > La spia di controllo sull'interruttore comincia a lampeggiare velocemente.

Quando l'impianto di allarme è attivato, la spia di controllo lampeggia circa ogni 3 secondi.

>Nota

È possibile anche attivare l'allarme bloccando la vettura senza telecomando (vedi pagina pagina 16).

Disattivazione dell'impianto di allarme

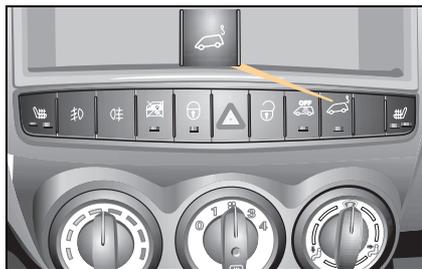
Sbloccando le porte della vettura con il telecomando, si disattiva l'impianto di allarme.

In caso di attivazione dell'allarme, la spia di controllo dell'impianto di allarme dopo lo sbloccaggio della vettura lampeggia periodicamente per circa 1 minuto.

>Nota

L'allarme può essere sempre disattivato agendo sul telecomando. È possibile disattivare l'impianto di allarme anche senza telecomando inserendo la chiave nel blocchetto di accensione e ruotandola in posizione "ON".

Impianto di allarme*



Protezione antitraino

L'impianto di allarme attivato lancia l'allarme quando la vettura viene sollevata soltanto su di un lato.

Se si blocca la vettura con il telecomando, la protezione antitraino si attiva dopo circa 30 secondi automaticamente e si disattiva con il disinserimento dell'impianto di allarme.

Disinserimento manuale della protezione antitraino

La protezione antirimozione deve essere disinserita manualmente se

- la Vostra vettura viene rimorchiata o ad es. viene caricata su di un treno navetta e
- si desidera bloccare le porte.

- Estrarre la chiave di accensione.
- Premere l'interruttore della protezione antitraino.
 - > La spia di controllo nell'interruttore si accende.
- Bloccare la vettura con il telecomando.

>Nota

Quando si blocca la vettura con il telecomando la volta successiva, la protezione antitraino viene reinserita.



Protezione volumetrica

L'impianto di allarme inserito attiva un allarme quando viene identificato un movimento nell'abitacolo.

Se si blocca la vettura con il telecomando, la protezione volumetrica si attiva dopo 30 secondi circa automaticamente e si disattiva con il disinserimento dell'impianto di allarme.

Disinserimento della protezione volumetrica

Se nella vettura bloccata rimangono persone o animali, è necessario disinserire la protezione volumetrica, poiché il movimento in abitacolo attiverebbe l'allarme.

- Estrarre la chiave di accensione.
- Premere l'interruttore della protezione volumetrica.
 - > La spia di controllo nell'interruttore si accende.
- Bloccare la vettura con il telecomando.

>Avvertenza!

Quando si blocca la vettura con il telecomando la volta successiva, la protezione volumetrica viene reinserita.

Utilizzo in inverno

Utilizzo in inverno

Raccomandiamo il controllo della vettura prima dell'inizio dell'inverno presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.



Pericolo di incidente!

Il mancato rispetto delle indicazioni sull'uso del cambio e sulla marcia in condizioni invernali può pregiudicare la stabilità di marcia e determinare ad es. sbandamenti nel lato posteriore della vettura. Questo aumenta i rischi di provocare un incidente.



Pericolo di incidente!

In fase di curva neanche i sistemi elettronici sono in grado di stabilizzare completamente la vettura. Adeguare sempre lo stile di guida alle condizioni meteorologiche, stradali e del traffico.

Ridurre la velocità prima dell'entrata in curva. In caso contrario vi potrebbero essere rischi di incidente.

I sistemi elettronici (come esp) non sono in grado di sfidare le leggi della fisica. Adattare il proprio stile di guida alle condizioni stradali invernali frenando e accelerando più dolcemente.



Pericolo di incidente!

Il pericolo di incidenti aumenta in misura rilevante in caso di eccessiva velocità, soprattutto in curva e su fondo stradale bagnato o sdruciolevo-
le e per mancata osservanza della distanza di sicurezza.

I sistemi elettronici di regolazione come l'esp non sono in grado di ridurre questo rischio né di superare i limiti imposti dalle leggi fisiche. Pertanto adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento, e osservare una distanza di sicurezza adeguata rispetto agli altri utenti della strada e agli oggetti presenti sulla carreggiata.

Osservare in particolare le seguenti istruzioni per la guida nei mesi invernali:

- Montare soltanto pneumatici e ruote raccomandati da smart gmbh. Tali pneumatici sono specificamente tarati sui sistemi di controllo come ad es. abs o esp. Se si utilizzano altri pneumatici smart gmbh non risponde per gli eventuali danni originatisi.
- Montare per tempo, già in autunno, le gomme invernali.
- Viaggiare a bassi regimi di motore.
- Evitate trasferimenti di carico estremi.
- Passare al più presto possibile alla marcia superiore (marcia a bassi regimi) e durante la selezione delle marce togliere il piede dall'acceleratore.
- Evitare sterzate estreme e brusche.
- Cominciare la frenata per tempo prima di una curva.

Guidare con il catalizzatore

Cosa c'è da sapere

Il catalizzatore riduce le sostanze tossiche nei gas di scarico.

Il catalizzatore è disposto per le vetture a benzina, sotto la vettura; nelle vetture diesel, nel vano motore sul lato anteriore.

■ Utilizzare solo carburante senza piombo. Bastano poche gocce di benzina con piombo per danneggiare il catalizzatore.

È indispensabile osservare i seguenti punti per non rischiare di surriscaldare o danneggiare il catalizzatore.

- Rispettare tutti gli intervalli di servizio previsti.
- Non guidare la smart fino al completo esaurimento del carburante.
- Se il motore procede a scatti, fermarsi immediatamente senza mettere in pericolo gli altri utenti della strada.
- Riprovare a mettere in moto il motore per massimo tre volte.
- Girare la chiave di accensione per non più di 4 secondi.



Pericolo di lesioni e d'incendio!

Il catalizzatore diventa estremamente caldo. In caso di contatto sono possibili ustioni. Fare attenzione a quanto segue:

- non rimuovere le protezioni termoisolanti,
- non applicare prodotti anticorrosivi sotto la vettura;
- durante il parcheggio prestare attenzione che materiali facilmente infiammabili (come ad es. fieno o erba) non vengano a contatto con il catalizzatore. I materiali potrebbero infiammarsi e provocare incendi o ustioni.

Guidare con il rimorchio*

Guidare con il rimorchio*

Un rimorchio modifica il comportamento di marcia della vettura.

La vettura con rimorchio

- è più pesante,
- possiede limitate capacità di accelerazione e di marcia in salita,
- richiede uno spazio di frenata maggiore,
- reagisce maggiormente alle folate di vento laterale.

Il traino di un rimorchio determina superiori consumi di carburante.

Consigli per la marcia con rimorchio:

- Raccomandiamo di sfruttare al massimo il carico del timone ammesso.
- Il carico utile della vettura deve essere ridotto in funzione del carico del timone, per non superare il carico ammesso sull'assale posteriore.
- Non superare la velocità massima di 80 km/h, nemmeno in paesi in cui sono consentite velocità superiori.
- Evitare brusche frenate, cominciare invece a frenare leggermente per lasciare avvicinare il rimorchio. Successivamente aumentare rapidamente la forza frenante.

- Se il rimorchio dovesse cominciare a oscillare, ridurre la velocità. Non controsterzare e frenare in caso di emergenza. Non cercare mai di riportare in assetto la vettura con rimorchio aumentando la velocità di marcia.
- Le capacità di partenza in salita si riferiscono al livello del mare. Per la marcia in montagna tenere conto che all'aumentare dell'altitudine la potenza del motore e quindi la capacità di partenza in salita diminuiscono.

>Importante!

Non sganciare un rimorchio dotato di freno no ad inerzia a ridosso della vettura. Con l'estensione del freno ad inerzia si potrebbero verificare danni al paraurti.

Indicazioni di guida

Seguendo questi consigli sarà possibile ridurre notevolmente il consumo di carburante della Vostra vettura.

Così contribuirete alla protezione dell'ambiente riducendo nel contempo i Vostri costi.

1. Meglio far pausa

Ai semafori, ai passaggi a livello e in coda: spegnere sempre il motore; già dopo 10 secondi si comincia a risparmiare.

>Importante per le vetture con cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*

Al nuovo avviamento accertarsi che

- la leva selettore sia in posizione **N**;
- il freno a pedale sia attivato;
- sulla visualizzazione marce sul display sia visualizzato **N**.

2. A tutta birra!

La partenza richiede notevolmente più energia rispetto alla marcia regolare. In fase di partenza tenere quindi la prima marcia soltanto per due lunghezze auto e accelerare velocemente premendo il pedale per almeno 3/4 della corsa.

3. Cambiare marcia

Eeguire il cambio di marcia appena viene suggerito sul display digitale.

4. La prudenza non è mai troppa

Frenando e accelerando di frequente si consuma molto più carburante. Mantenere pertanto sempre la giusta distanza e, quando possibile e opportuno, togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

5. Lasciare spesso l'acceleratore

È meglio far avanzare la vettura il più spesso possibile a marcia innestata senza accelerare che farla avanzare a folle. In questo modo il consumo di carburante, grazie all'esclusione in fase di rilascio, si riduce a zero.

6. Sotto pressione

Una pressione pneumatici corretta consente di risparmiare carburante, aumentare la durata dei pneumatici e incrementare la sicurezza in frenata. Sul lato interno dello sportellino carburante sono riportate le indicazioni sulla corretta pressione pneumatici per le varie condizioni di carico e i tipi di pneumatici.

7. Leggeri come una piuma

Anche carichi inutili nel bagagliaio aumentano il consumo di carburante. Pertanto si consiglia di scaricarli di tanto in tanto.

8. Punto della situazione

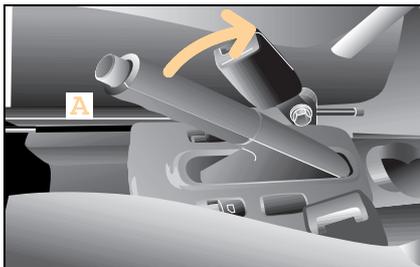
Effettuare regolarmente il controllo della vettura presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center. Rispettare tutti gli intervalli di servizio.



Ambiente!

Non scaldare il motore a vettura ferma e spegnerlo in caso di soste prolungate dovute al traffico. In questo modo si risparmia energia e si contribuisce a tutelare l'ambiente.

Freni



Freni

Freno a mano

Il freno a mano impedisce alla vettura di muoversi quando è ferma o parcheggiata.



Pericolo di incidente!

Evitare lo spostamento per inerzia della vettura tirando il freno a mano.

La vettura altrimenti può spostarsi autonomamente per inerzia, anche se la leva del cambio si trova in posizione **R**, e causare un incidente.

Tirare il freno a mano

- Tirare la leva.
 - > La leva si innesta automaticamente.
 - > La spia di controllo dell'impianto frenante nel quadro strumenti rimane attiva fino al disinserimento dell'accensione.

Per sbloccare il freno a mano

- Sollevare leggermente la leva.
- Premere il pulsante di bloccaggio (A).
- Riabbassare la leva.
 - > La spia di controllo dell'impianto frenante si spegne.



Pericolo di incidente!

Non lasciare bambini incustoditi nella vettura in quanto potrebbero disinserire il freno a mano. Questo potrebbe provocare un incidente con lesioni gravi o mortali.



Freno a pedale

Il freno a pedale è collegato a due circuiti frenanti separati fra loro. A motore acceso, la forza da applicare al pedale necessaria per la frenata viene diminuita da un servofreno.

>Nota

Il servofreno funziona solo a motore acceso.



Pericolo di incidente!

È necessaria una forza notevolmente superiore in frenata quando

- il servofreno si guasta,
- un circuito frenante si guasta,
- il motore viene spento, ad es. in fase di traino.

Allo stesso modo, lo spazio di frenata aumenta.

Accertare che il motore sia in funzione quando la vettura si sposta. Effettuare la riparazione dell'impianto frenante presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center, se nell'impianto si verifica un guasto.



Pericolo di incidente!

La libertà di movimento dei pedali non deve essere limitata in alcun modo. Il vano piedi lato guida deve essere sempre sgombro da oggetti.

Se sono presenti tappetini o moquette, accertarsi che vi sia spazio libero sufficiente per i pedali.

Dopo aver parcheggiato la vettura tirare sempre il freno a mano.

Non lasciare bambini incustoditi nella vettura poiché potrebbero spostare la leva del cambio, causando lo spostamento accidentale della vettura qualora questa sia parcheggiata in salita o in discesa.

Freni

In caso di avaria a un circuito frenante (vedere Disturbi nel sistema frenante pagina 149)

- è necessario premere più a fondo il pedale del freno per ottenere il massimo effetto frenante possibile;
- lo spazio di frenata è più lungo.

- parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
- Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
- Non proseguire la marcia.
- Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o uno smart center.

Indicatore meccanico-acustico dell'usura guarnizione dei freni

La vettura dispone di un indicatore meccanico-acustico dell'usura guarnizione dei freni. Se in fase di frenata giungono rumori continui dall'assale anteriore, è necessario recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Sistema antibloccaggio (abs) con ripartitore elettronico di frenata



Pericolo di incidente!

Il pericolo di incidenti aumenta in misura rilevante in caso di eccessiva velocità, soprattutto in curva e su fondo stradale bagnato o sdrucchiole e per mancata osservanza della distanza di sicurezza. abs ed esp non sono in grado di ridurre questo rischio né di superare i limiti imposti dalle leggi fisiche. Pertanto adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento, e osservare una distanza di sicurezza adeguata rispetto agli altri utenti della strada e agli oggetti presenti sulla carreggiata.

Il sistema antibloccaggio impedisce che in frenata le ruote si blocchino. In tal modo viene garantita la manovrabilità della vettura.

Quando l'abs interviene in fase di frenata, si avverte una pulsazione sul pedale del freno.

Frenare con l'abs

In situazioni d'emergenza:

- Premere il pedale del freno rapidamente e con tutta la forza.
- Non togliere il piede dal freno, anche se il pedale vibra. Se possibile, aumentare la forza frenante. In questo modo si ottiene la frenata ottimale.



Guasti al sistema dei freni

Si è verificato un guasto al sistema frenante, se la spia di controllo del sistema frenante

- non si spegne dopo aver allentato il freno a mano;
- si accende durante la guida;
- si accende assieme alla spia di controllo abs ed esp.

In tutti e tre i casi

- Parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
- Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
- Non proseguire la marcia.
- Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o uno smart center.



Guasti al sistema abs

Si è verificato un guasto dell'impianto abs quando la spia abs

- non si spegne dopo l'avviamento del motore o al più tardi dopo 10 secondi (caso 1).
- si accende durante la marcia (modalità di emergenza del ripartitore elettronico di frenata) (caso 2);
- si accende insieme alla spia di controllo del sistema frenante (avaria al ripartitore elettronico di frenata) (caso 3).

Nei casi 1 e 2

- Recarsi immediatamente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Nel caso 3

- parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
- Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
- Non proseguire la marcia.
- Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o uno smart center.

Electronic Stability Program (esp)

Electronic Stability Program (esp)

Funzionamento dell'esp

La Vostra vettura dispone di serie¹ del **Electronic Stability Program (esp)** con assistente di frenata idraulico. L'esp sorveglia la stabilità di marcia e la trazione, cioè la trasmissione a terra della potenza tramite i pneumatici.

L'esp si attiva ad es., nelle seguenti situazioni di guida:

- per evitare un ostacolo che si mostri all'improvviso;
- in caso di curva affrontata troppo velocemente;
- pattinamento delle ruote motrici in fase di partenza (sistema antislittamento),
- bloccaggio delle ruote in frenata (sistema antibloccaggio).

>Nota

Finché l'esp è attivo, la spia lampeggia sul tachimetro.

A seconda della situazione di marcia

- l'esp riduce la potenza del motore,
- l'esp rallenta selettivamente le singole ruote,
- l'esp equipara la velocità delle ruote motrici.



Pericolo di incidente!

In condizioni di marcia critiche, l'esp stabilizza il comportamento di marcia nei limiti delle leggi della fisica.

In nessun caso il sistema è in grado di evitare incidenti se la velocità è eccessiva o il comportamento di marcia è negligente.

Pertanto adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento.

>Importante!

L'esp funziona correttamente soltanto se si impiegano ruote con pneumatici delle dimensioni raccomandate.



Pericolo di incidente!

Se la spia esp sullo strumento combinato lampeggia, procedere nel modo seguente:

- premere il pedale dell'acceleratore in partenza soltanto per quanto necessario;
- togliere gas durante la marcia;
- Adeguare sempre la condotta di guida alle condizioni meteorologiche e della carreggiata.

In caso contrario la vettura può sbandare.

Se si marcia troppo velocemente, l'esp non è in grado di ridurre il rischio di incidente.

¹ Tranne che per 47 kW.

Airbag

Gli airbag riducono le lesioni in caso di gravi collisioni, ad es. negli urti frontali o laterali.



Il sistema airbag è costituito

- dalla spia di controllo airbag (A)
- dall'airbag del conducente (B),
- dall'airbag del passeggero anteriore (C),
- dagli airbag laterali (D),



- airbag laterali per la testa (window-bags)* (E),
- spia di controllo airbag passeggero anteriore (F).

Airbag



Pericolo di lesioni!

In abbinamento a una cintura di sicurezza allacciata correttamente, gli airbag offrono un potenziale di protezione aggiuntivo. Essi non rappresentano tuttavia un sostituto per le cinture di sicurezza.

Per ridurre il rischio di riportare lesioni gravi o mortali, ad esempio a causa dell'apertura di un airbag (che si compie nell'arco di alcuni millesimi di secondo) nel corso di un incidente con elevata decelerazione, oppure a causa di una brusca frenata, osservare le avvertenze riportate di seguito):

- Tutti gli occupanti della vettura devono sedere in modo tale da poter allacciare correttamente la cintura di sicurezza e in una posizione il più lontano possibile dagli airbag. La posizione del sedile del conducente deve consentire una guida sicura della vettura. Le braccia del conducente devono appoggiare sul volante leggermente flesse. Il conducente deve tenere una distanza dai pedali tale da consentirgli di poterli premere correttamente.

- Scegliere una regolazione del sedile che consenta di tenersi il più lontano possibile dall'airbag anteriore, ma che comunque consenta di guidare in sicurezza la vettura.
- Gli occupanti devono avere le cinture sempre correttamente allacciate e appoggiarsi completamente agli schienali dei sedili, sollevati in posizione quasi verticale. I poggiatesta devono sorreggere la nuca all'incirca ad altezza occhi.
- Regolare il sedile lato passeggero in una posizione quanto più possibile arretrata, soprattutto se esso è occupato da un bambino assicurato con un sistema di ritenuta*.
- Oltre alla culla di sicurezza smart non fissare al sedile lato passeggero anteriore nessun sedile per bambini in direzione contraria al senso di marcia altrimenti non sarebbe possibile disattivare l'airbag anteriore. I dispositivi di ritenuta per bambini orientati nel senso di marcia possono essere utilizzati sul sedile passeggero anteriore soltanto se quest'ultimo viene portato nella posizione arretrata al massimo.

- Non chinarsi in avanti, in particolare durante la marcia, ad esempio sopra l'imbottitura del volante.
 - Non appoggiare i piedi sul cruscotto.
 - Tenere il volante soltanto sulla corona esterna. In questo modo l'airbag potrà gonfiarsi senza incontrare ostacoli. Tenendo il volante all'interno, l'eventuale dispiegamento dell'airbag può essere causa di lesioni.
 - Non accostarsi alle porte dall'interno.
 - Non appoggiare oggetti sugli airbag o tra gli airbag e gli occupanti.
 - Non appendere oggetti rigidi alle maniglie di appiglio o ai ganci portabiti, come ad es. appendiabiti.
- Non è possibile escludere completamente il rischio di lesioni provocate da un airbag, a causa dell'elevata velocità di dispiegamento.

Funzionamento dell'airbag

L'airbag si dispiega nello spazio di millisecondi. La spia di controllo si accende.

>Nota

Quando gli airbag si attivano, si avverte uno scoppio e vi può essere fuoriuscita di polvere. Lo scoppio non è causa di danni all'udito degli occupanti e la polvere non è nociva.

L'airbag gonfiato frena e riduce la possibilità di movimento degli occupanti la vettura. Il contatto fra passeggero e airbag porta il gas incandescente a fuoriuscire dagli airbag frontali e laterali gonfiati. In tal modo si riducono le sollecitazioni sulla testa e sul torso degli occupanti. Questi airbag sono pertanto depressurizzati dopo l'incidente.



Pericolo di lesioni!

- Dopo l'attivazione degli airbag
- i componenti dell'airbag sono incandescenti. Non toccarli per non subire ustioni;
 - si deve richiedere la sostituzione degli airbag presso un'officina qualificata che disponga delle competenze e degli attrezzi necessari per effettuare le operazioni corrispondenti. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. In particolare per le operazioni rilevanti per la sicurezza e le operazioni su sistemi rilevanti per la sicurezza, la manutenzione presso un'officina qualificata è indispensabile.



Pericolo di lesioni!

Quando un airbag si attiva viene liberata per breve tempo una piccola quantità di polvere. Questo pulviscolo non è nocivo per la salute e non segnala la presenza di un incendio nella vettura. Il pulviscolo potrebbe determinare per breve tempo qualche problema di respirazione ai soggetti affetti da asma o altre malattie respiratorie. Per evitare tali problemi è necessario abbandonare immediatamente la vettura, se le circostanze lo consentono, oppure aprire il finestrino per fare entrare aria fresca.

Airbag



Pericolo di lesioni!

Per motivi di sicurezza, la smart gmbh raccomanda di utilizzare soltanto foderine collaudate per le vetture smart e dotate di una cucitura a strappo per gli airbag laterali. In caso contrario l'airbag laterale non può gonfiarsi correttamente e non può sviluppare il potenziale di protezione previsto in caso di incidente. Tali foderine sono disponibili ad esempio presso gli smart center.

Airbag conducente/airbag passeggero anteriore

Gli airbag anteriori mirano ad aumentare il potenziale di protezione da lesioni alla testa e allo sterno per conducente e passeggero anteriore. Gli airbag anteriori per conducente e passeggero anteriore si attivano

- all'inizio di un incidente caratterizzato da forti decelerazioni o accelerazioni in senso longitudinale,
- se si prevede che essi possano garantire un potenziale di protezione supplementare alla cintura di sicurezza, indipendentemente da altri airbag della vettura,
- in linea di principio non in caso di capottamento, a meno che non vengano rilevate elevate decelerazioni in senso longitudinali.

L'airbag passeggero anteriore si attiva solamente se non è stato disattivato manualmente



Pericolo di lesioni!

Se la spia airbag non si accende quando la culla di sicurezza per bebè è montata sul sedile passeggero anteriore, l'airbag passeggero anteriore non è disattivato. Quando l'airbag passeggero anteriore non è disattivato, il bambino può subire lesioni gravi o mortali a causa dell'attivazione dell'airbag passeggero anteriore, in particolare se si trova a ridosso dell'airbag passeggero anteriore al momento dell'attivazione.

L'airbag passeggero anteriore viene disattivato soltanto se si fissa una speciale culla di sicurezza per bebè smart sul sedile passeggero anteriore.

Airbag laterali

Gli airbag laterali sono integrati nello schienale del sedile lato conducente e lato passeggero anteriore. Essi mirano ad aumentare il potenziale di protezione per la cassa toracica (ma non per la testa, il collo e le braccia) degli occupanti seduti sul lato dell'impatto.



Pericolo di lesioni!

- Per ridurre il rischio di lesioni in caso di attivazione di un airbag laterale, accertarsi che
- tra gli occupanti della vettura e il settore di intervento degli airbag laterali non si trovino altre persone, animali od oggetti,
 - i ganci portabili della vettura non sorreggano altro che indumenti leggeri;
 - nelle tasche degli indumenti non siano riposti oggetti pesanti o che presentino spigoli vivi.



Pericolo di lesioni!

- Osservare le seguenti indicazioni per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di attivazione degli airbag laterali:
- gli occupanti della vettura, soprattutto i bambini - non devono appoggiare la testa al cristallo in corrispondenza della zona di apertura dell'airbag laterale,
 - gli occupanti devono avere le cinture sempre correttamente allacciate e appoggiarsi completamente agli schienali dei sedili, sollevati in posizione quasi verticale.
 - assicurare i bambini di statura inferiore a 1,50 m e di età inferiore a 12 anni sempre in dispositivi di ritenuta per bambini.

Gli airbag laterali si attivano

- sul lato dell'impatto,
- all'inizio di un incidente con elevate decelerazioni o accelerazioni laterali della vettura, ad es. in caso di impatto laterale,
- se si prevede che essi possano garantire un potenziale di protezione supplementare alla cintura di sicurezza,
- indipendentemente dagli airbag anteriori,
- indipendente dal pretensionatore della cintura,
- in linea di principio non in caso di capottamento, a meno che non vengano rilevate forti decelerazioni trasversali.

Airbag

Airbag laterali per la testa (windowbags)*

I windowbag sono integrati nel telaio del tetto. Essi sono disposti sui lati sinistro e destro lungo le zone superiori delle porte, dal parabrezza fino ai sedili posteriori. I windowbag si attivano in caso di incidente soltanto sul lato di impatto e mirano ad aumentare il potenziale di protezione per la testa dei passeggeri (ma non per il torace e le braccia).



Pericolo di lesioni!

Perché i windowbag possano fornire una protezione supplementare al momento dell'attivazione, accertarsi che tra gli occupanti della vettura e il settore di intervento dei windowbag non si trovino oggetti.



Pericolo di lesioni!

Osservare le seguenti indicazioni per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di attivazione dei windowbag:

- gli occupanti della vettura, soprattutto i bambini - non devono appoggiare la testa al cristallo in corrispondenza della zona di apertura dell'airbag laterale,
- gli occupanti della vettura devono aver sempre allacciato correttamente le cinture di sicurezza
- assicurare i bambini di statura inferiore a 1,50 m e di età inferiore a 12 anni sempre in dispositivi di ritenuta per bambini.

I windowbag si attivano

- sul lato dell'impatto,
- all'inizio di un incidente caratterizzato da forti decelerazioni o accelerazioni in senso trasversale,
- se si prevede che essi possano garantire un potenziale di protezione supplementare alla cintura di sicurezza,
- indipendentemente dagli airbag anteriori,



Spia di controllo airbag

La spia di controllo airbag segnala la presenza di guasti nei sistemi di sicurezza

- airbag,
- pretensionatori delle cinture di sicurezza.

La spia di controllo dell'airbag si accende quando viene inserita l'accensione.

I sistemi di sicurezza eseguono successivamente un'autodiagnosi con i seguenti risultati:

1. La spia di controllo airbag si spegne dopo massimo 7 secondi
 - > Nessun errore.
 - > Il sistema airbag funziona correttamente.

2. La spia di controllo airbag non si spegne dopo un massimo di 7 secondi, bensì rimane accesa permanentemente o lampeggia.
 - > È stato identificato un guasto (avvertimento airbag).

oppure

3. Non si accende dopo l'inserimento dell'accensione.
 - > È stato identificato un guasto (avvertimento airbag).
 - Non occupare il sedile lato passeggero anteriore, in particolare con bambini.
 - Recarsi immediatamente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

>Importante!

Se la spia di controllo airbag si accende durante la marcia, condurre immediatamente la vettura presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center. Esiste la possibilità che l'airbag e il pretensionatore delle cinture di sicurezza non entrino in funzione in caso di incidente.

Airbag



Pericolo di lesioni!

Se la spia airbag non si accende quando la culla di sicurezza per bebè è montata sul sedile passeggero anteriore, l'airbag passeggero anteriore non è disattivato. Quando l'airbag passeggero anteriore non è disattivato, il bambino può subire lesioni gravi o mortali a causa dell'attivazione dell'airbag passeggero anteriore, in particolare se si trova a ridosso dell'airbag passeggero anteriore al momento dell'attivazione.

L'airbag passeggero anteriore viene disattivato soltanto se si fissa una speciale culla di sicurezza per bebè smart sul sedile passeggero anteriore.



Pericolo di lesioni!

Non assicurate mai un bambino con un sistema di ritenuta per bambini sul sedile passeggero anteriore, in direzione opposta alla marcia, se l'airbag passeggero anteriore non è disattivato, se cioè la spia airbag non è accesa.

Osservare anche le indicazioni riportate sull'etichetta di avvertimento sul cruscotto.

Se avete installato una speciale culla di sicurezza smart per bambini sul sedile passeggero anteriore e la spia airbag non si accende (sistema di ritenuta non identificato) richiedere un controllo del sistema di identificazione automatica del sistema di ritenuta presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

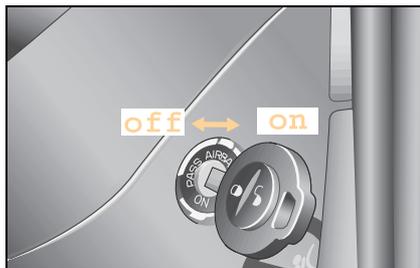
Nel frattempo non trasportate bambini, poiché in caso di incidente questi rischiano di riportare lesioni gravi o mortali.



Pericolo di lesioni!

Un guasto è presente se la spia di controllo non si accende quando si inserisce l'accensione o non si spegne dopo alcuni secondi quando il motore è in funzione oppure se torna ad accendersi.

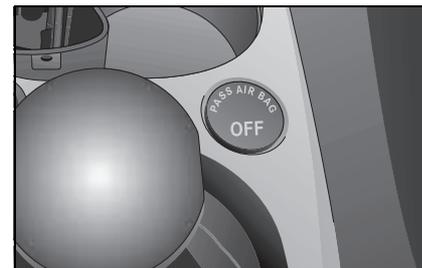
Singoli sistemi potrebbero essere attivati inavvertitamente oppure non attivarsi in caso di incidente con elevata decelerazione della vettura. In tal caso, far controllare e riparare immediatamente il sistema di sicurezza della Vostra vettura presso officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recarVi presso uno smart center. In particolare per le operazioni rilevanti per la sicurezza e le operazioni su sistemi rilevanti per la sicurezza, la manutenzione presso un'officina qualificata è indispensabile.



Disattivazione airbag anteriore passeggero

È possibile disattivare l'airbag anteriore del passeggero. Questo può essere necessario ad es. se si trasporta sul sedile passeggero un dispositivo di ritenuta per bambini* orientato in senso opposto alla direzione di marcia. A tal fine, sulla plancia passeggero anteriore si trova una serratura.

- Inserire la chiave nella serratura e ruotarla verso sinistra (posizione **off**).
 - > L'airbag anteriore passeggero è disinserito.
 - > La spia di controllo airbag passeggero anteriore si accende.
- Per riattivare l'airbag passeggero anteriore girare la chiave verso destra (posizione **on**).



>Nota

Se l'airbag anteriore passeggero è disattivato, la spia di controllo airbag passeggero sulla consolle centrale si accende.





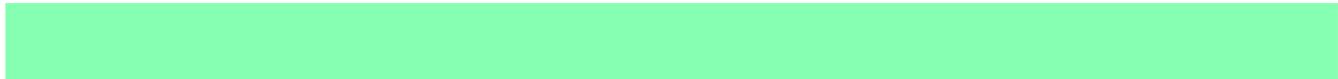
Indice

>Vani e tasche portaoggetti	163
>Box portaoggetti	164
>Portabevande	165
>cockpit bag* e rete portabagagli del vano piedi passeggero anteriore*	167
>Cassetto sotto il sedile passeggero anteriore*	168
>Bagagliaio	170
>Ribaltamento divanetto posteriore	176
>Gancio traino*	178
>Supporto di base*	181
>Istruzioni per la sistemazione del carico nella vettura	182

>>Spaziosità.

La Vostra smart forfour non è soltanto bella, è anche un miracolo di spaziosità!

Le pagine seguenti illustrano le possibilità di carico e stivaggio degli oggetti. Così anche fare la spesa sarà un vero piacere.



Vani e tasche portaoggetti



Vani e tasche portaoggetti

a Tasche portaoggetti nei rivestimenti porta

b Vano portaoggetti lato sinistro plancia

c Vano portaoggetti plancia centro

d Scomparto portaoggetti

e Vano portaoggetti lato destro plancia

f Rete portaoggetti*

g Consolle centrale con portalattine

h Tasca delle istruzioni per l'uso

Box portaoggetti



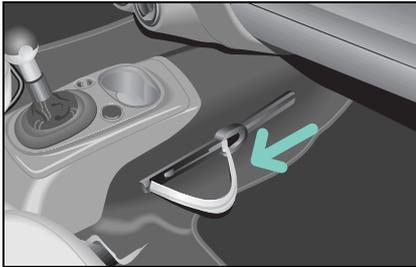
Box portaoggetti

Apertura dello scomparto portaoggetti

- Tirare la leva (A).
 - > Lo scomparto portaoggetti si apre verso il basso.

Chiusura dello scomparto portaoggetti

- Sollevare il coperchio dello scomparto portaoggetti verso l'alto fino allo scatto.



Portabevande

Portabottiglie*

Il portabottiglie è nel vano piedi lato passeggero anteriore. Esso serve a riporre bottiglie e altri oggetti adatti.

>Importante!

Per motivi di sicurezza evitare modifiche e spostamenti di componenti del portabevande.

Inserimento bottiglia

- Spingere leggermente sul pattino di fissaggio e farlo scorrere con leggera pressione fino a riscontro in direzione sedile passeggero anteriore.
 - > L'occhiello di gomma si allarga.



Pericolo di lesioni!

Accertarsi che gli oggetti nel portabottiglie siano sempre correttamente fermati durante la marcia. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di

- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

Inserire soltanto contenitori adatti e richiudibili. Altrimenti i liquidi potrebbero fuoriuscire. Evitare le bevande bollenti per evitare scottature.

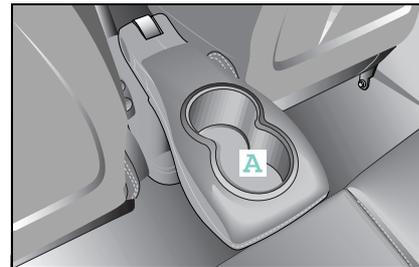
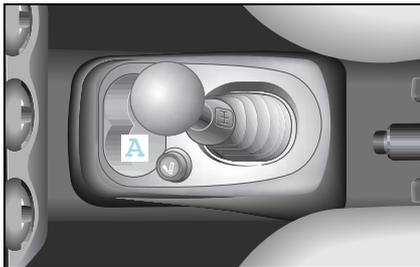


- Inserire una bottiglia o altro oggetto adatto nell'anello di gomma.
- Premere sul pattino di fissaggio e farlo scorrere quanto più possibile nella direzione di marcia.
 - > L'anello di gomma si restringe.

>Importante!

Non esercitare trazione sull'anello di gomma per aprire e chiudere. Il portabottiglie potrebbe essere danneggiato.

Portabevande



Portalattine

Vani (A) per appoggiare lattine e altri oggetti simili sono

- davanti alla leva del cambio,
- dietro il freno a mano,
- nel bracciolo twinface*.



Pericolo di lesioni!

Accertarsi che gli oggetti nel portalattine siano sempre correttamente fermati durante la marcia. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di

- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

Inserirvi soltanto contenitori adatti e richiudibili per evitare la fuoriuscita di liquidi.

Non trasportare bevande bollenti per evitare scottature.

cockpit bag* e rete portabagagli del vano piedi passeggero anteriore*



cockpit bag* e rete portabagagli del vano piedi passeggero anteriore*

cockpit bag*

Si può utilizzare il cockpit bag (A) montato come ulteriore vano di stivaggio. Esso si trova sopra allo scomparto portabagagli.

È possibile anche rimuovere il cockpit bag dal vano di stivaggio e utilizzarlo come borsa dotata di tracolla.



Rete portabagagli nel vano piedi passeggero anteriore*

Nella rete portabagagli del vano piedi passeggero anteriore è possibile alloggiare piccoli oggetti.



Pericolo di lesioni!

Non trasportare oggetti pesanti e rigidi in abitacolo o nel bagagliaio senza fermarli correttamente. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di

- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

Anche seguendo le direttive per il carico, la vettura per via del carico aggiuntivo diventa più lenta. In tal modo aumenta il rischio di incidenti.

Cassetto sotto il sedile passeggero anteriore*

Cassetto sotto il sedile passeggero anteriore*

Nel cassetto è possibile riporre piccoli oggetti.

Il cassetto viene montato sotto il sedile passeggero anteriore.

Pericolo di incidente e di lesioni!

Caricare il cassetto al massimo con 1,5 kg. Altrimenti, in caso di incidente o di frenata improvvisa, il cassetto potrebbe subire gravi danni e il suo contenuto essere sbalzato nel vano piedi provocando lesioni al conducente. Inoltre il conducente potrebbe venire distratto dagli oggetti fuoriusciti con il conseguente rischio di provocare incidenti.

Pericolo di incidente!

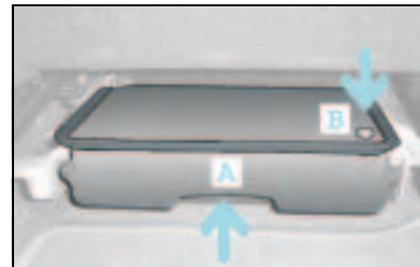
Aprire e chiudere il cassetto solo a vettura ferma. Altrimenti si rischia di distogliere l'attenzione dal traffico e provocare incidenti.

Pericolo di lesioni!

Chiudere sempre il cassetto correttamente fino all'innesto. In caso di incidente o in caso di frenata improvvisa il contenuto del cassetto potrebbe rovesciarsi nel vano piedi.

Pericolo di lesioni!

Tenere libera da oggetti la zona di inserimento sotto al sedile. Altrimenti non è possibile richiudere correttamente il cassetto fino all'innesto. Esso potrebbe aprirsi durante la marcia e provocare lesioni.



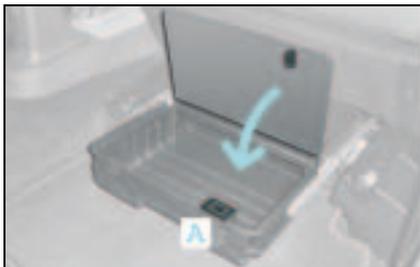
Estrarre il cassetto

- Premere la maniglia (A) al centro del cassetto verso l'alto.
- Estrarre il cassetto tirando all'indietro.

Aprire il cassetto

- Premere il pulsante (B).
 - > Il coperchio del cassetto si apre.

Cassetto sotto il sedile passeggero anteriore*



snapfix*

Sul sistema di supporto snapfix* è possibile applicare facilmente il seat bag, il sistema di fissaggio passante o la gruccia appendiabiti.

Per informazioni più dettagliate sull'utilizzo, consultare le relative istruzioni per l'uso accessori.

Chiusura del cassetto

- Premere verso il basso il coperchio del cassetto.
- Premere il pulsante sul coperchio per far innestare il coperchio nella serratura (A).
 - > Il cassetto è chiuso.
- Spingere il cassetto sotto il sedile fino a percepire uno scatto.

Bagagliaio

Bagagliaio

Alle pagine che seguono sono riportate informazioni sulle diverse possibilità di carico e stivaggio nel bagagliaio.

Pericolo di lesioni!

Non trasportare oggetti pesanti e rigidi in abitacolo e nel bagagliaio senza fermarli correttamente; questo vale anche quando il divanetto posteriore è ribaltato.

In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di

- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

Anche seguendo le direttive per il carico, la vettura per via del carico aggiuntivo diventa più lenta. In tal modo aumenta il rischio di incidenti.



Apertura portellone posteriore

Pericolo di intossicazione!

Durante la marcia tenere chiuso il portellone posteriore. In caso contrario i gas di scarico possono penetrare nell'abitacolo e intossicare gli occupanti.

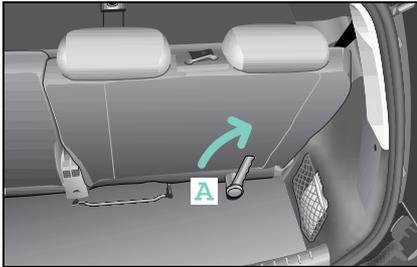
- Sbloccare la vettura con il telecomando.
- Aprire il portellone posteriore azionando la maniglia a scomparsa.
 - > È possibile sollevare il portellone posteriore.

Chiusura portellone posteriore

Pericolo di lesioni!

Quando si chiude il portellone posteriore, prestare attenzione che nessuno si incastri le dita.

- Abbassare il portellone posteriore e chiuderlo a spinta.



Ingrandimento del bagagliaio¹

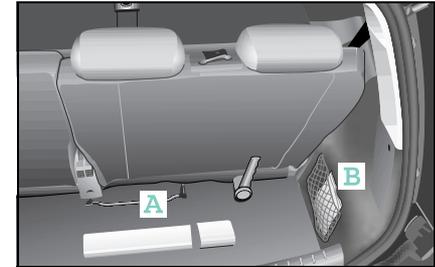
Si possono aumentare le dimensioni del bagagliaio spostando in avanti il divanetto posteriore.

- Ruotare in senso orario la maniglia (A).
- Spostare il sedile o il divanetto posteriore lungo le guide.
- Rilasciare la leva.
 - > Il meccanismo di regolazione deve innestarsi con uno scatto su entrambi i lati.



Contenitore a vasca per il vano bagagli*

Per evitare di imbrattare o danneggiare il fondo del vano bagagli è possibile fissare su di esso il contenitore a vasca per il bagagliaio servendosi dei nastri di velcro.



Triangolo di emergenza*, cassetta di pronto soccorso* e giubbotto di segnalazione*

Nel bagagliaio sono presenti

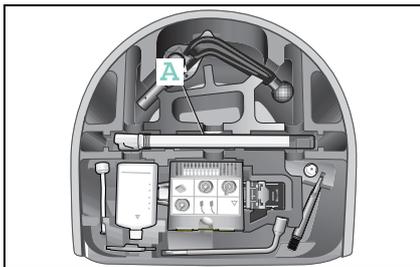
- il triangolo di emergenza (A),
- il giubbotto di segnalazione (B),

>Nota

La cassetta di pronto soccorso si trova sotto al divanetto posteriore, sul lato anteriore.

1. Non per pure.

Bagagliaio



>Nota

Se la Vostra vettura è dotata di set anti-panne*, il triangolo di emergenza (A) si trova in una scatola nella ruota di scorta, sotto al pianale del bagagliaio. Qui si trova anche il set antipanne.

Tasche e contenitori

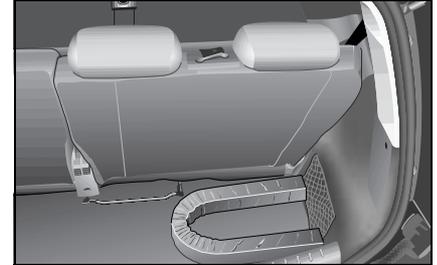
Tasche a rete portabagagli*

Nel bagagliaio si trovano sui lati sinistro (A) e destro (B) tasche a rete portabagagli quali ulteriori vani di stivaggio per piccoli oggetti.

>Importante!

Le tasche a reti portabagagli servono soltanto ad accogliere carichi leggeri. Oggetti pesanti, affilati e fragili non devono essere trasportati nelle tasche a rete portabagagli.

Le tasche a rete portabagagli non sono in grado di fermare il carico in caso di incidente.



Fissabagagli*

Con l'elemento di fissaggio del bagagliaio è possibile trasportare piccoli oggetti nel bagagliaio evitandone lo scivolamento.

Posizionamento dell'elemento di fissaggio bagagliaio

- Fermare l'elemento di fissaggio bagagliaio sul fondo del bagagliaio con il velcro.

Bagagliaio



Scatola multifunzione*

La scatola multifunzione offre la possibilità di conservare piccoli oggetti in ambiente termoisolato e sicuro. La scatola multifunzione può essere rimossa dalla vettura e trasportata facilmente. Quindi è l'ideale per lo stivaggio della spesa. Il coperchio può essere rimosso completamente.

>Nota

Fuori dalla vettura la scatola multifunzione può essere utilizzata anche come sgabello.



Pericolo di lesioni!

Accertarsi che la scatola multifunzione sia sempre fissata saldamente nel bagagliaio. Altrimenti, in caso di brusca frenata, incidente o repentino cambio di direzione, essa potrebbe essere scaraventata in avanti e provocare lesioni gravi o addirittura mortali ai passeggeri.

Copertura vano bagagli*

La copertura vano bagagli

- nasconde ciò che viene caricato nella vettura,
- impedisce a piccoli oggetti di scivolare nell'abitacolo, anche se non costituisce una protezione contro danni in caso d'urto.



Pericolo di lesioni!

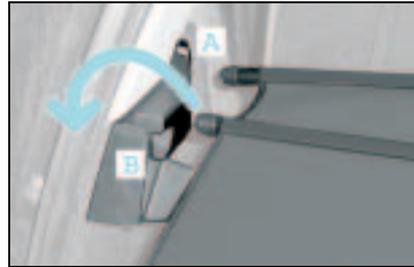
La copertura del vano bagagli non è adatta a trattenere gli oggetti pesanti in caso di incidente. Imbragare quindi gli oggetti pesanti. Altrimenti si potrebbe subire lesioni se gli oggetti vengono catapultati nell'abitacolo.



Pericolo di lesioni!

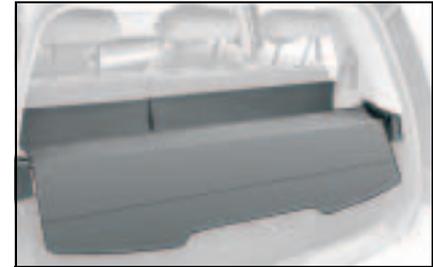
Non trasportare alcun oggetto sulla copertura montata del vano bagagli. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di

- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.



Montaggio della copertura vano bagagli

- Inserire l'asta posteriore a sinistra e a destra nella sede (A) del rivestimento laterale.
- Tirare l'asta anteriore tra sede (A) e sede (B) prima verso l'alto e poi in avanti.
- Inserire l'asta anteriore a sinistra e a destra nella sede (B) del rivestimento laterale.



- Fissare l'estremità posteriore della copertura con il nastro di velcro sul lato posteriore del divanetto posteriore. La distanza dal bordo superiore del divanetto posteriore deve essere di 8 cm circa.
- Lo smontaggio segue l'ordine inverso.

>Nota

Se vengono depositati oggetti sopra la copertura vano bagagli, la copertura può venire danneggiata.

Ribaltamento divanetto posteriore

Ribaltamento divanetto posteriore



Pericolo di lesioni!

Stivare il carico in modo da non pregiudicare la sicurezza di marcia. Evitare di sistemare il carico in modo da ostruire la visuale. Con il sedile passeggero anteriore o il divanetto posteriore reclinato, non caricare al di sopra del margine superiore del rivestimento porta. Non far passare gli elementi di fissaggio su bordi taglienti o spigoli. Proteggere gli spigoli vivi con imbottiture.

Prima di ribaltare il divanetto posteriore è necessario accertare che

- i poggiatesta si trovino nella posizione più bassa;
- il divanetto posteriore si trovi nella posizione più avanzata.

1 Operazioni preliminari

- Aprire il portellone posteriore.
- Spingere i sedili anteriori nella posizione più avanzata per ottenere sufficiente spazio di movimento.

2 Ribaltare gli schienali

- Spingere verso il basso la leva di sbloccaggio per il sedile posteriore sinistro.
- Ribaltare in avanti lo schienale del sedile posteriore sinistro.
- Procedere nello stesso modo per lo schienale destro.

>Nota

Le operazioni 3, 4 e 5 con pure **non** sono possibili.

3 Sbloccare il divanetto posteriore

- Portare il divanetto posteriore nella posizione più avanzata e tirare la leva di bloccaggio verso l'alto.

4 Posizionare il divanetto posteriore a coltello

- Dopo lo sbloccaggio il divanetto posteriore si solleva in gran parte autonomamente.

5 Fermare il divanetto posteriore

- Fissare il divanetto posteriore in posizione verticale agganciando e tirando il nastro di sicurezza ad un'asta del poggiatesta.
- Ora è possibile riportare i sedili anteriori nella posizione desiderata.

>Nota

Il ritorno al divanetto posteriore avviene invertendo la sequenza descritta.



Pericolo di lesioni!

Riportando il divanetto posteriore in posizione, prestare attenzione che divanetto e schienali siano correttamente innestati.

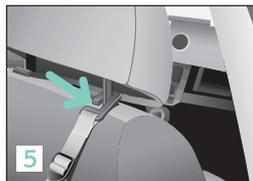
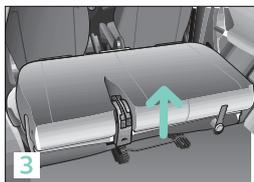
In caso contrario gli occupanti sul divanetto posteriore potrebbero subire lesioni in caso di

- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

>Importante!

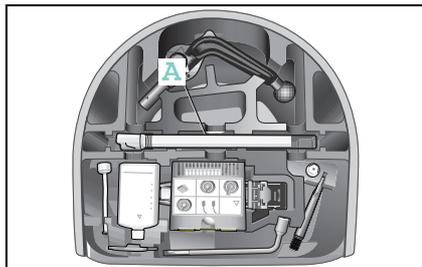
Per evitare danni all'impianto sedili, non azionare mai contemporaneamente la leva di regolazione longitudinale e la leva di sbloccaggio.

Ribaltamento divanetto posteriore



>**Avvertenza!** Le operazioni 3, 4 e 5 sono pure **non** possibili.

Gancio traino*



Gancio traino*

Il gancio traino è costituito dal supporto fisso montato sulla vettura e dal collo sferico che si trova nella scatola del bagagliaio. Montando il collo sferico sul supporto fisso, la vettura è pronta per l'utilizzo con un rimorchio¹.

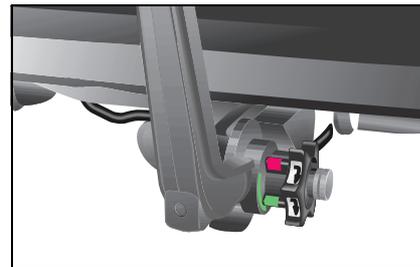
Rimozione del collo sferico

Il collo sferico si trova nella scatola del bagagliaio, sotto al rivestimento.

- Rimuovere il collo sferico dalla scatola del bagagliaio.
- Verificare che il riferimento rosso sulla ruota di azionamento manuale coincida con il riferimento verde sul collo sferico.
 - > A questo punto è possibile fissare il collo sferico.

>Nota

Se riferimento rosso sulla ruota manuale e riferimento verde sul collo sferico non coincidono, non è possibile montare il gancio traino. Prima di tutto è necessario impostare la posizione di montaggio (vedi pagina 179).



Fissaggio del collo sferico

- Estrarre il tappo dal supporto del gancio traino sulla vettura.
- Inserire il collo sferico nel supporto fino al bloccaggio, che avviene automaticamente.
 - > In fase di bloccaggio il volantino gira in modo tale che il riferimento verde sul volantino coincida con il riferimento verde sul collo sferico.
- Estrarre la chiave e bloccare in tal modo il dispositivo.

1. Non valido per vetture BRABUS.

- Premere la calotta protettiva sulla serratura.
 - > Il collo sferico è fissato contro lo smontaggio indesiderato.
 - > Solo con la chiave estratta è garantito l'effettivo bloccaggio del collo sferico.

>Nota

Prendere nota del numero chiave. In caso di smarrimento è possibile ordinare una nuova chiave presso uno smart center.



Registrazione posizione di montaggio

- Inserire la chiave nella serratura del collo sferico.
- Girare la chiave in senso opposto alla direzione della freccia.
 - > La serratura è sbloccata.
- Sollevare il volantino dal collo sferico e ruotarla nella direzione della freccia fino all'innesto.
 - > Il riferimento rosso sul volantino coincide con il riferimento verde sul collo sferico.
 - > A questo punto è possibile fissare il collo sferico.

Smontaggio del collo sferico

- Rimuovere la calotta protettiva dalla serratura sul volantino.
- Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso opposto alla direzione della freccia.
- Sbloccare il volantino estraendolo lateralmente e ruotandolo in senso orario fino all'innesto.
 - > Il riferimento rosso sul volantino coincide con il riferimento verde sul collo sferico.
- Rimuovere il collo sferico dal lato posteriore.
- Spingere il tappo del supporto del gancio traino sulla vettura.
- Riporre nuovamente il collo sferico nella scatola del bagagliaio, sotto al rivestimento.

>Importante!

Il montaggio e lo smontaggio del collo sferico devono essere effettuati a mano per escludere problemi. A tal fine non utilizzare alcun attrezzo per evitare di danneggiare il meccanismo.

Gancio traino*



Collegamento elettrico

Se il rimorchio dispone di un connettore a 7 pin è possibile creare un collegamento con un cavo adattatore. Il cavo adattatore è disponibile presso uno smart center.

Non appena si instaura il collegamento elettrico fra rimorchio e vettura, in fase di curva si accende la relativa spia di controllo sul quadro strumenti.



Pericolo di lesioni e di incidente!

Il montaggio del collo sferico è sicuro solo se il riferimento verde sul volantino coincide con il riferimento verde sul collo sferico e se è possibile estrarre la chiave. Un collo sferico non montato saldamente può allentarsi e portare allo sgancio del rimorchio, costituendo in tal modo una probabile causa di incidenti. Esso si potrebbe staccare anche a vettura ferma e causare lesioni a Voi e agli altri.

Durante il traino il collo sferico deve essere chiuso e la chiave deve essere estratta. Solo questo garantisce che il collo sferico sia fermato e non possa sciogliersi da quella posizione durante la marcia.

Se non è possibile chiudere il collo sferico e se non è possibile estrarre la chiave, rimuovere il collo sferico e pulirlo (vedi pagina 179). Se dopo il lavaggio continua a non essere possibile chiudere il collo sferico, chiedere un controllo generale del dispositivo di traino presso un'officina tecnica qualificata, ad es. uno smart center.

In questo caso il dispositivo rimorchio non può essere utilizzato per il traino, poiché non è garantito un funzionamento sicuro.



Pericolo di lesioni!

Non trasportare mai il collo sferico in abitacolo senza fermarlo. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento del collo sferico in caso di

- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

Supporto di base*

Il supporto base viene fissato sul tetto della vettura e serve come alloggiamento per

- il portabiciclette*
- il portasci e portasnowboard* oppure
- il box tetto*.

Consiste in una struttura in alluminio dotata di una protezione contro la corrosione che pesa solamente 5,0 kg. La sua portata massima è di 45,0 kg. Tutti i portabagagli sono protetti contro la corrosione e contro i furti.

>Avvertenza!

Per informazioni più dettagliate sul funzionamento e il montaggio dei supporti di base*, portabiciclette*, portasci-portasnowboard* e box tetto* consultare le relative istruzioni d'uso.

Portabiciclette*

Sul portabiciclette, in abbinamento al supporto base, è possibile fissare 1 bicicletta per un peso complessivo di 17 kg. Sulla vettura è ammesso il montaggio di massimo due portabiciclette per rispettivamente una bicicletta.

portasci e portasnowboard*

Sul portasci e portasnowboard trovano posto fino a quattro paia di sci oppure 2 snowboard e due paia di sci.

Box tetto*

Sul portabiciclette, in abbinamento al supporto base, è possibile fissare 2 biciclette per un peso complessivo di 35 kg.

Istruzioni per la sistemazione del carico nella vettura

Istruzioni per la sistemazione del carico nella vettura

Caricare la vettura nel modo seguente:

- Trasportare i carichi possibilmente nel bagagliaio, con schienali rialzati e fermati.
 - Posizionare i carichi pesanti anteriormente e in basso nel bagagliaio. Caricare gli oggetti leggeri sopra.
 - Appoggiare sempre il carico sullo schienale ovvero sulla superficie del sedile ribaltato in avanti.
 - I bagagli non devono oltrepassare il margine superiore dello schienale dei sedili.
 - Se possibile, posizionare sempre il carico dietro ai sedili non occupati.
 - Evitare di sistemare il carico in modo da ostruire la visuale.
- Proteggere gli spigoli vivi: in tal modo si riduce il rischio di ferite da taglio e lo sfregamento sugli elementi di fissaggio.
 - Fermare il carico con elementi di fissaggio sufficientemente resistenti e antisfregamento. Gli elementi di fissaggio possono essere richiesti presso un'autofficina autorizzata, ad es. uno smart center.
 - Verificare che posizione e fissaggio degli oggetti caricati siano sicuri.
 - Stivare il carico in modo da non pregiudicare la sicurezza di marcia.
 - Il carico sulla vettura o nella vettura, passeggeri compresi, non deve mai essere tale da superare il peso complessivo e il peso massimo ammesso sull'assale.



Pericolo di lesioni!

Stivare il carico in modo da non pregiudicare la sicurezza di marcia. In caso contrario gli elementi di carico non fermati possono distrarre il conducente ed essere quindi in ultima analisi causa di incidenti.

Se i sedili posteriori non sono occupati:

- incrociare le cinture di sicurezza e inserire le linguette nelle fibbie opposte.

Carichi rimorchiabili

Carichi di traino ammessi per tutti i modelli	kg
Rimorchio frenato	800
Rimorchio non frenato	500

Istruzioni per la sistemazione del carico nella vettura

Durante la marcia

Il comportamento della vettura su strada dipende dalla distribuzione dei carichi.



Pericolo di intossicazione!

Durante la marcia tenere chiuso il portellone posteriore. In caso contrario i gas di scarico possono penetrare nell'abitacolo e intossicare gli occupanti.



Pericolo di lesioni!

Accertarsi che i bagagli e gli altri oggetti siano correttamente bloccati. In caso contrario il carico potrebbe spostarsi e provocare lesioni in seguito a frenate brusche, rapidi cambi di direzione o incidente.



Pericolo di lesioni!

Fermare sempre gli oggetti depositati sul sedile lato passeggero anteriore, in modo che essi non ostacolino il conducente durante la guida.



Pericolo di lesioni!

Non trasportare oggetti pesanti e rigidi nell'abitacolo, bensì nel bagagliaio. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di

- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

Il divanetto posteriore da solo non è in grado di impedire l'intrusione degli oggetti in abitacolo.



Pericolo di incidente!

Il peso complessivo consentito e il carico ammesso sull'assale non devono essere superati per effetto del carico trasportato (abitacolo e portapacchi sul tetto), incluso il peso degli occupanti. Un carico eccessivo o disposto in maniera errata sulla vettura pregiudica la stabilità di marcia; il comportamento della vettura può causare danni ai pneumatici. Per questo sussiste il rischio di incidenti.

Istruzioni per la sistemazione del carico nella vettura

Riduzione del carico

Equipaggiamento speciale e accessori aumentano il peso a vuoto; questo riduce il carico utile.

Montando un portapacchi sul tetto il possibile carico utile diminuisce. Leggere le istruzioni per l'uso accessori dei singoli componenti.

Agganciando un rimorchio il possibile carico utile diminuisce al massimo di 50 chilogrammi.



Ambiente!

Non trasportare carichi superflui. Essi aumentano il peso della vettura, causando un maggior consumo di carburante.

>Nota

In fase di calcolo del carico sul tetto (max. 50 chilogrammi) osservare che è necessario tenere conto anche del peso proprio del portapacchi.

>Nota

Ulteriori informazioni su pesi e misure sono riportate a partire da pagina 268.

Dopo il viaggio

Se non è più necessario trasportarlo, rimuovere il carico dalla vettura.



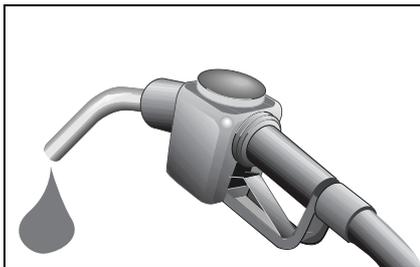
Indice

>Rifornimento	186
>Vano motore	189
>Livello dell'olio	192
>Liquido di raffreddamento	198
>Liquido lavacrystalli	201
>Liquido freni	202
>Pressione gonfiaggio pneumatici.	203
>Spazzole tergcristallo	206
>Indicazioni per la cura	208

>>Periodicità.

Le piccole operazioni da compiere sulla Vostra smart forfour sono attività di semplice realizzazione utili e necessarie. Esse permettono di salvaguardare la sicurezza di marcia e di funzionamento, oltre al valore della Vostra smart forfour. Molte di queste operazioni possono essere effettuate con facilità durante le soste al distributore di carburante.

Rifornimento



Pericolo di intossicazione!

Tenere il carburante fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.



Pericolo di lesioni!

I carburanti sono liquidi estremamente infiammabili. Perciò è vietato accendere fuochi, luci libere e fumare in fase di manipolazione di carburante. Prima del rifornimento spegnere il motore e disattivare il riscaldamento autonomo*. Evitare il contatto del carburante con la pelle o gli indumenti. Sono nocivi alla salute il contatto diretto della pelle con i carburanti e l'inalazione dei vapori del carburante.

Rifornimento	Motori a benzina						Motori Diesel		
Serbatoio	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi	
Capacità (l)	47	47	47	47	47	47	47	47	
di cui riserva (l)	5	5	5	5	5	5	5	5	
Carburante	Benzina Super senza piombo, EN 228, almeno 95 RON/85 MON					senza piombo Benzina Super Plus, EN 228 almeno 98 RON/88 MON		Gasolio, EN 590	

>Nota

I motori a benzina (tranne 130 kW) sono concepiti per carburanti senza piombo con almeno 95 RON/85 MON.

Nei paesi in cui non è disponibile carburante con almeno 95 RON è possibile utilizzare, in casi straordinari, carburante con 91 RON.

In tal caso è possibile che le prestazioni del motore diminuiscano e il consumo di carburante aumenti. In caso di forti sollecitazioni l'impiego di carburante con 91 RON può provocare un guasto del motore.

smart raccomanda per la vettura a benzina l'utilizzo di carburante senza piombo con almeno 95 RON/85 MON.

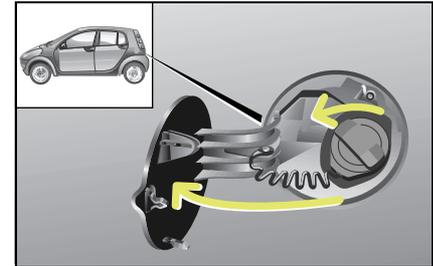
>Nota

Il motore a benzina 130 kW è concepito per carburanti senza piombo con almeno 98 RON/88 MON.

Nei paesi in cui non è disponibile carburante senza piombo con almeno 98 RON è possibile utilizzare, in casi straordinari, carburante senza piombo con 95 RON.

In tal caso è possibile che le prestazioni del motore diminuiscano e il consumo di carburante aumenti. In caso di forti sollecitazioni l'impiego di carburante con 95 RON può provocare un guasto del motore.

smart raccomanda per la vettura a benzina l'utilizzo di carburante senza piombo con almeno 98 RON/88 MON.



Come far rifornimento in modo corretto

>Importante!

- Per i **motori a benzina** non usare mai benzina con piombo o gasolio!
Non avviare il motore.
 - > In caso contrario si danneggia irrimediabilmente il catalizzatore.
- Per i **motori diesel** non usare mai benzina!
Non avviare il motore.
 - > In caso contrario si danneggia irrimediabilmente l'impianto carburante.

In entrambi i casi, chiamare immediatamente un'officina qualificata, ad es. uno smart center o un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance.

Rifornimento

- Spegner il motore e disinserire l'accensione.
 - > Lo sportellino del serbatoio si trova sul lato sinistro della vettura e viene bloccato e sbloccato tramite la chiusura centralizzata.
- Aprire lo sportellino del serbatoio.
- Svitare il tappo ruotandolo in senso antiorario.
- Agganciare il tappo del serbatoio all'interno dello sportellino.
- Per evitare la trascinazione di carburante fare rifornimento fino al primo scatto automatico della pompa.
- Stringere il tappo ruotandolo in senso orario finché l'impugnatura non gira a vuoto.
- Chiudere lo sportellino del serbatoio.

>Nota

Se si desidera riempire al massimo il serbatoio:

- attendere cinque secondi dopo il primo arresto dell'erogazione;
- continuare il rifornimento fino a quando la pistola erogatrice non si arresta.



Ambiente!

Non lasciare mai fuoriuscire il carburante.
Non riempire mai eccessivamente il serbatoio.
La fuoriuscita di carburante è dannosa per l'ambiente.

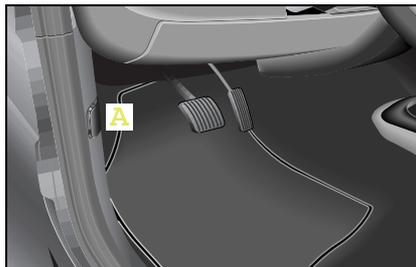
Vano motore

Nel vano motore controllare:

- acqua tergilavavetri (vedi pagina 201)
- livello olio (vedi pagina 192)
- livello liquido dei freni (vedi pagina 202).
- batteria (vedi pagina 229)
- liquido di raffreddamento (vedi pagina 198)

Prima di controllare i liquidi

- Posizionare la vettura su una superficie piana.
- Spegner il motore e disinserire l'accelerazione.
- Azionare il freno a mano.



Sbloccaggio cofano anteriore



Pericolo di incidente!

Non azionare la leva di sbloccaggio durante la marcia, poiché il cofano motore potrebbe aprirsi.

- Tirare la leva (A) nel vano piedi sul lato sinistro della vettura.
 - > Il cofano motore viene sbloccato e si apre leggermente.

Vano motore



Apertura del cofano motore



Pericolo di lesioni!

Con il cofano motore aperto vi è il pericolo di lesioni - anche se il motore è spento.

I componenti del motore possono raggiungere temperature estremamente elevate.

Per evitare ustioni, toccare solo i componenti descritti nelle Istruzioni d'uso e osservare le relative avvertenze di pericolo.

La ventola del radiatore è situata tra il radiatore e il motore. Essa può continuare a girare automaticamente anche se la chiave è estratta; pertanto non avvicinare le mani alla zona di rotazione della ventola per evitare di ferirsi.



Pericolo di lesioni!

Vetture con motore a benzina: il motore dispone di un impianto di accensione elettronico che funziona ad alta tensione. Pertanto non toccare in alcun caso i componenti dell'impianto di accensione (bobina, cavi di accensione, cappucci candele, presa diagnostica) quando

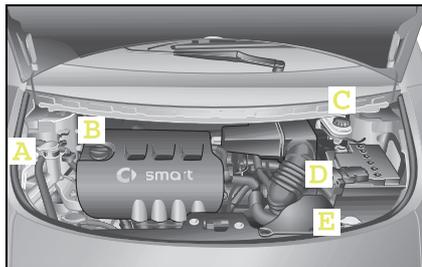
- il motore è acceso
- il motore viene avviato
- è inserita l'accensione e il motore viene fatto girare a mano

- Tirare lo sbloccaggio cofano verso l'alto (A).
- Sollevare il cofano motore (B).
- Fissare il cofano motore con la barra di sostegno (C) sul lato destro.

Chiudere il cofano motore.

- Abbassare il cofano motore e lasciarlo da un'altezza di ca. 20 cm.
 - > Il cofano motore deve innestarsi in modo udibile.
- Controllare se il cofano motore è chiuso correttamente.

Vano motore



Vano motore per motori a benzina



Vano motore per motori Diesel



Vano motore per motori BRABUS

- (A) Acqua impianto lavacrystalli
- (B) Livello dell'olio
- (C) Liquido dei freni
- (D) Batteria
- (E) Liquido di raffreddamento

Controllare regolarmente i livelli.
Informazioni più precise relative alle
quantità di rifornimento sono riportate
da pagina 272.

Livello dell'olio

Livello dell'olio

Controllo livello olio

Controllare regolarmente il livello olio motore a motore caldo.

- Posizionare la vettura su una superficie piana.
- Spegnerne il motore e disinserire l'accensione.
- Azionare il freno a mano.

>Importante!

- Osservare gli intervalli di servizio prescritti.
In caso contrario si rischia di danneggiare irrimediabilmente il motore.
- Attenersi all'indicazione degli intervalli di servizio¹ sul display.
- Se il livello olio supera il riferimento MAX, motore o catalizzatore rischiano di essere danneggiati. La quantità di olio che superi il riferimento MAX deve pertanto essere scaricata.
- Se il livello olio è inferiore al riferimento MIN, il motore rischia di essere danneggiato.



Pericolo di intossicazione!

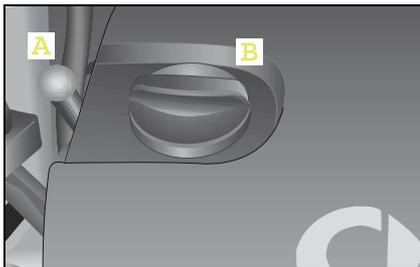
Tenere l'olio motore fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

Nel vano motore sono presenti

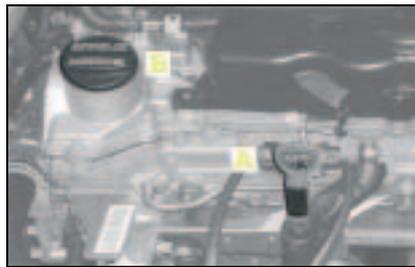
- l'astina di misurazione livello olio (A),
- il bocchettone di rifornimento olio con coperchio (B).

¹ L'indicatore intervalli di servizio non è disponibile in tutti i paesi.

Livello dell'olio



Astina dell'olio e tappo di chiusura per motori a benzina



Astina dell'olio e tappo di chiusura per motori diesel



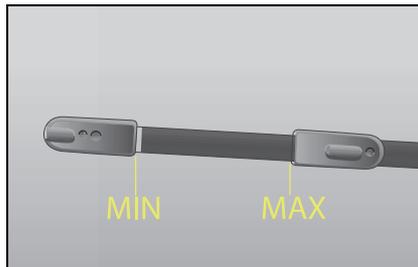
Astina di misurazione e tappo di chiusura per motori BRABUS

- Attendere alcuni minuti per lasciare che l'olio si assesti.
- Aprire il cofano motore.
- Estrarre l'astina di misurazione livello olio e pulirla con un panno pulito.
- Inserire nuovamente l'astina di misurazione livello olio.
- Attendere almeno un minuto.

Livello dell'olio



Astina dell'olio per motori a benzina e BRABUS



Astina dell'olio per motori Diesel

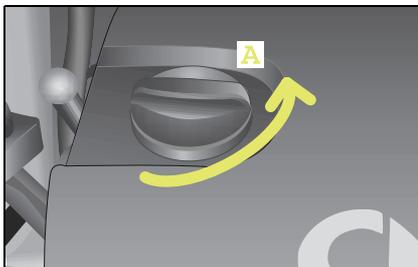
- Estrarre nuovamente l'astina di misurazione livello olio.
 - > Il livello olio deve essere, su entrambi i lati dell'astina di misurazione, compreso tra i due riferimenti MIN e MAX.
- Inserire nuovamente l'astina di misurazione livello olio.
- Rabboccare con olio motore se il livello dell'olio della vettura è insufficiente.

Rabbocco di olio motore

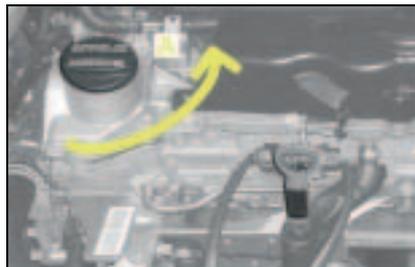
Pericolo di incendio!

Prestare attenzione durante il rifornimento di olio che l'olio motore non giunga su componenti surriscaldati, come ad es. tubo di scarico o catalizzatore.

Se questo dovesse avvenire, il motore deve essere pulito accuratamente, prima di ripartire. In caso contrario l'olio motore potrebbe infiammarsi.



Foro di riempimento motori a benzina



Foro di riempimento motori Diesel



Foro di riempimento motori BRABUS

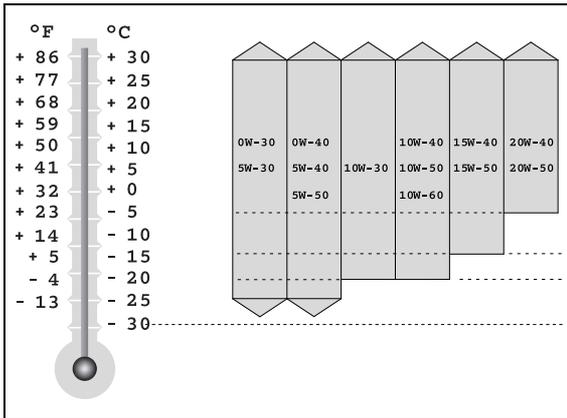
- Svitare il tappo filettato (A).
- Riempire di olio.
- Rabboccare al massimo con 1,0 litri di olio motore.

Ambiente!

Effettuare il rabbocco con la dovuta attenzione per evitare di versare olio fuori dal bocchettone. L'olio non deve raggiungere il terreno né corsi o bacini d'acqua perché ciò causa danni all'ambiente.

Livello dell'olio

- Attendere un minuto, fino a quando l'olio non defluisce nella coppa.
- Controllare nuovamente il livello dell'olio motore.
 - > Il livello olio deve essere, su entrambi i lati dell'astina di misurazione, compreso tra i due riferimenti MIN e MAX.
- Serrare completamente il tappo filettato.
- Chiudere il cofano motore.



Tipi di olio corretti

Utilizzare soltanto oli motore autorizzati da smart gmbh. Il numero di foglio MB è riportato sui contenitori dell'olio (motori a benzina: fogli 229.1, 229.3 o 229.5; motori Diesel: foglio 229.3 o 229.5; BRABUS 130 kW: foglio 229.5). Una lista degli oli motore autorizzati è disponibile presso qualsiasi smart center o smart service.

>Importante!

Non utilizzare additivi. Essi possono provocare usura eccessiva o danni al motore. Un'officina tecnica qualificata, ad es. uno smart center, sarà lieta di offrirvi delucidazioni al riguardo.

Classi di viscosità degli oli motore

La classe SAE (viscosità) deve essere scelta in funzione della temperatura media stagionale. L'impiego esatto delle classi SAE in funzione delle temperature esterne obbligherebbe a frequenti cambi olio. I limiti di temperatura delle classi SAE sono pertanto da considerarsi come indicativi e possono differire per eccesso o per difetto per brevi periodi.

Liquido di raffreddamento

Liquido di raffreddamento

Per evitare il surriscaldamento del motore, controllare il livello del liquido di raffreddamento.



Pericolo di lesioni!

Il serbatoio del liquido di raffreddamento nei motori Diesel si trova sotto pressione. Avvitare il coperchio solo dopo il raffreddamento del motore. Osservare una fase di raffreddamento di almeno 30 minuti. In caso contrario potrebbe verificarsi una fuoriuscita di liquido bollente, tale da causare ustioni a chi esegue l'operazione.

>Importante!

In condizioni normali, il sistema di raffreddamento non richiede manutenzione. Eventuali perdite del liquido di raffreddamento sono dovute a mancanza di tenuta.



Foro di riempimento per motori a benzina e BRABUS



Foro di riempimento per motori Diesel

Liquido di raffreddamento

Controllo livello del liquido di raffreddamento

- Aprire il cofano motore.

Per motori a benzina:

- Eseguire un controllo visivo laterale.
 - > Il livello deve essere compreso tra i riferimenti MIN e MAX.

Per motori Diesel:

- Eseguire un controllo visivo laterale.
 - > Il livello deve essere compreso tra i riferimenti MIN e MAX.

Per motori BRABUS:

- Sollevare il coperchio agendo sulla linguetta.
- Rilevare il livello del liquido di raffreddamento sull'astina di misurazione fissata al coperchio.
 - > Il livello deve essere compreso tra i riferimenti L (min) e F (max).

In caso di perdita di liquido di raffreddamento

- Aggiungere il liquido di raffreddamento.
- Consultare un'officina qualificata, ad es. uno smart center, per rilevare il motivo della perdita del liquido di raffreddamento.

>Nota

Se il liquido di raffreddamento è caldo si dilata, superando il livello indicato.

Liquido di raffreddamento

Rabbocco del liquido di raffreddamento

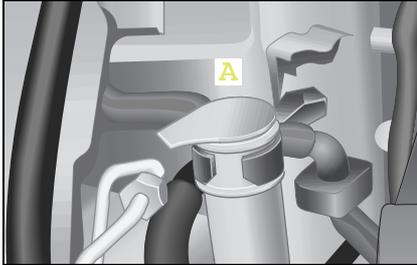
Per motori Diesel:

- Spegnerne il motore e attendere 30 minuti circa per lasciar raffreddare il motore.
- Coprire il tappo del serbatoio di compensazione (A) con un panno.
- Svitare il tappo di un giro per far fuoriuscire la pressione.
- Svitare completamente il tappo.
- Rifornire di liquido di raffreddamento fino ad un livello compreso tra i riferimenti MIN e MAX.
- Riavvitare bene il tappo.

Per motori a benzina e BRABUS:

- Sollevare il coperchio agendo sulla linguetta.
- Rifornire di liquido di raffreddamento fino ad un livello compreso tra i riferimenti MIN e MAX.
- Chiudere premendo il coperchio.

Liquido lavacristalli



Liquido lavacristalli

Il serbatoio del liquido dei tergicristallo ha una capacità di circa 3 litri.



Pericolo di incendio!

Il liquido concentrato lavavetri è facilmente infiammabile. Maneggiando il concentrato, evitare di fumare ed avvicinare fiamme libere e luce non protetta.

Rabbocco dell'impianto lavacristalli

- Aprire il cofano motore.
- Sollevare il coperchio del serbatoio (A) (vedi pagina 191) agendo sulla linguetta.
- Riempire di liquido lavacristalli.
- Inserire nuovamente il coperchio sul serbatoio.

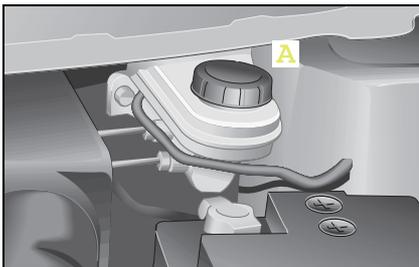
>Nota

Utilizzare il liquido concentrato lavavetri estivo o invernale smartcare per ottenere una pulizia ottimale del parabrezza.

Dosaggio per la quantità di rifornimento completa di 3 litri in funzione della temperatura esterna

	sopra a 0 °C	-10 °C	-20 °C
Liquido concentrato lavavetri estivo smartcare : acqua	1:100		
Liquido concentrato lavavetri invernale smartcare : acqua		1:2	1:1

Liquido freni



Liquido freni

Per un perfetto funzionamento dei freni della vettura, è indispensabile far eseguire un controllo periodico del liquido freni.



Pericolo di incidente!

Se il punto di ebollizione del liquido freni è troppo basso, in caso di forte sollecitazione dei freni (ad es. su strade in forte discesa) si possono formare bolle di vapore nell'impianto. Questo pregiudica la funzionalità dei freni. In determinate circostanze i freni potrebbero venire a mancare del tutto.

Far controllare il livello del liquido dei freni regolarmente, se necessario cambiarlo.

Controllo livello del liquido freni

- Aprire il cofano motore.
- Eseguire un controllo visivo del serbatoio (A).
 - > Il livello deve essere compreso tra i riferimenti MIN e MAX.

>Importante!

Far cambiare il liquido dei freni solo presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

- Se il livello è leggermente sotto al riferimento MIN, condurre la vettura presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.
- Se il livello è nettamente al di sotto del riferimento MIN, chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Pressione gonfiaggio pneumatici

Pressione gonfiaggio pneumatici

I pneumatici sono particolarmente importanti per la sicurezza di funzionamento e di marcia della vettura. Pertanto è indispensabile controllare regolarmente la pressione, il battistrada e lo stato dei pneumatici.



Pericolo di incidente!

Se la pressione dei pneumatici scende ripetutamente

- verificare che nel pneumatico non siano presenti corpi estranei,
- controllare la tenuta della ruota e della valvola.



Pericolo di incidente!

Se la pressione dei pneumatici è troppo bassa, ciò provoca

- un forte surriscaldamento dei pneumatici,
- una maggiore usura dei pneumatici con un conseguente maggior rischio di incidente dovuto a perdita di pressione dei pneumatici e stabilità di marcia compromessa,
- un maggior consumo di carburante.

Se la pressione dei pneumatici è troppo alta, ciò provoca

- un maggiore spazio di frenata,
- una minore tenuta di tutti i pneumatici e
- maggiore ed irregolare usura dei pneumatici.

I pneumatici eccessivamente gonfi sono inoltre più soggetti a danneggiamento e aumentano quindi il rischio complessivo di incidente.



Pericolo di incidente!

Accertare che i pneumatici della vettura siano sempre gonfiati alla pressione corretta. Durante la marcia la temperatura e la pressione del pneumatico aumentano. Pertanto non ridurre mai la pressione su un pneumatico caldo. Dopo il raffreddamento del pneumatico la pressione del pneumatico sarebbe infatti troppo bassa. Una pressione insufficiente può essere causa di danni al pneumatico, in particolare con l'aumento del carico e della velocità.

I danni ai pneumatici possono ad es. determinare lo scoppio dei pneumatici stessi, provocando la perdita del controllo sulla vettura e, in ultima analisi, rischi di lesioni per Voi e per gli altri utenti della strada.

Controllare quindi regolarmente la pressione dei pneumatici, in ogni caso almeno ogni 14 giorni.

Pressione gonfiaggio pneumatici

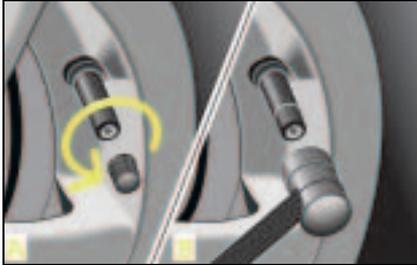
Controllo della pressione pneumatici prima della partenza Sullo sportellino del serbatoio carburante è presente una tabella delle pressioni pneumatici in diverse condizioni di carico.

>Nota

I valori indicati per la pressione pneumatici in caso di ridotta sollecitazione sono valori minimi per garantire un comfort ottimale. Si possono adottare tuttavia anche i valori per la sollecitazione superiore. Anche questi valori sono consentiti e ottimi dal punto di vista della tecnica di marcia. Tuttavia essi comportano una certa riduzione del comfort di marcia.

La pressione pneumatico varia di 0,1 bar circa ogni 10 °C di variazione temperatura aria. Adattare sempre la pressione pneumatici se si carica la vettura. Osservare la pressione massima dei pneumatici.

Pressione gonfiaggio pneumatici



Controllo della pressione pneumatici

- Lasciare raffreddare i pneumatici.
- Svitare il cappuccio (A).

- Controllare la pressione dell'aria (B).
 - > I valori delle pressioni pneumatici si trovano sulla parte interna dello sportellino del serbatoio e nella tabella seguente.
- Riavvitare il cappuccio sulla valvola.

>Importante!

Esso protegge da sporco e fuoriuscite d'aria.

Pressione gonfiaggio pneumatici	Motori a benzina						Motori diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Pressione pneumatici (estate e inverno)								
Assale anteriore scarico/carico (bar)	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5
Assale posteriore scarico/carico (bar)	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5

Spazzole tergicristallo

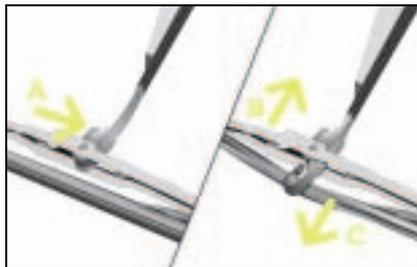
Spazzole tergicristallo

Per una visuale sempre perfetta

- usare assolutamente spazzole tergicristallo non difettose;
- pulire le spazzole periodicamente con un detergente;
- rimuovere lo sporco più grosso con una spugna o una spazzola.

>Nota

Le spazzole tergicristallo originali per la vettura sono disponibili presso la Vostra officina qualificata, ad es. uno smart center.



Per sostituire le spazzole tergicristallo



Pericolo di lesioni!

Prima di sostituire le spazzole del tergicristallo, estrarre la chiave dal blocchetto di accensione. In caso contrario il tergicristallo potrebbe mettersi in movimento e provocare lesioni.

- Estrarre la chiave di accensione dal blocchetto.
 - Alzare il braccio del tergicristallo e posizionare le spazzole orizzontalmente.
 - Premere la molla di tenuta (A).
 - Sfilare la spazzola dall'estremità del braccio del tergicristallo (B);
 - Rimuovere la vecchia spazzola.
 - Infilare la nuova spazzola nel braccio (C).
- > Si deve sentire lo scatto in posizione della molla nel braccio.



Regolazione dei getti lavacrystallo

Regolare la direzione dello spruzzo d'acqua per mezzo di un ago.

Gli ugelli del lavacrystallo si trovano

- sotto al parabrezza (A),
- davanti alla terza luce freno (B).

>Nota

Gli ugelli sono correttamente orientati se il getto d'acqua colpisce all'incirca il centro del parabrezza.

Indicazioni per la cura

Indicazioni per la cura

Interventi di cura regolari proteggono la Vostra vettura dagli agenti esterni, sia sulla superficie della carrozzeria sia nell'abitacolo, e ne preserva quindi il valore.

>Importante!

Attenersi alle norme di impiego riportate sulle confezioni dei prodotti di pulizia.

Raccomandiamo l'impiego dei prodotti smartcare, poiché

- presentano un'efficacia detergente molto buona e una protezione ottimale;
- sono prodotti studiati appositamente per i materiali della smart;
- nessun prodotto smartcare contiene coloranti e sostanze aromatiche.

>Nota

Tutti i prodotti smartcare sono disponibili presso gli smart center.

Rimuovere immediatamente i seguenti tipi di sporcizia:

- escrementi di uccelli,
- resina degli alberi,
- residui di insetti ecc.

>Nota

Se questi tipi di sporcizia non vengono immediatamente rimossi, la vernice può essere danneggiata. Si tratta di agenti ambientali che non sono coperti da alcuna garanzia.

Lavaggio esterno della vettura

Cosa si deve osservare prima del lavaggio della vettura!

- Eliminare la sporcizia resistente, come ad es.
 - residui di insetti, escrementi di uccelli e resine degli alberi;
 - oli, grassi, carburante e catrame.
- Non orientare getti ad alta pressione sulle guarnizioni della vettura.



Pericolo di incidente!

Dopo il lavaggio i freni possono essere ancora umidi e quindi non perfettamente efficienti. Dopo la partenza effettuare quindi diverse leggere frenate, senza causare pericolo per la circolazione.

Rimozione degli insetti

Rimuovere gli insetti prima del lavaggio della vettura.

- Spruzzare il solvente per insetti smarcare.
- Lasciare agire brevemente il solvente per insetti.
- Spargerlo leggermente con un panno morbido o una spugna.
- Sciacquare abbondantemente con acqua.
- Trattare la superficie pulita con cera protettiva.

Rimozione del catrame

Rimuovere il catrame immediatamente prima del lavaggio della vettura.

- Applicare il prodotto per rimuovere il catrame con un panno morbido.
- Lasciare agire brevemente il prodotto per rimuovere il catrame.
- Spargere leggermente il prodotto.
- Sciacquare abbondantemente con acqua.
- Trattare la superficie pulita con cera protettiva.

Indicazioni per la cura

Lavaggio della vettura a mano

- Lavare la vettura con shampoo per auto concentrato e una spugna.
- Sciacquare con acqua pulita.
- Asciugare la vettura con la pelle di daino.

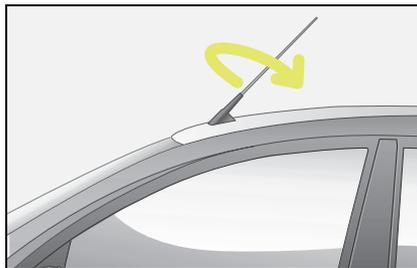
>Importante!

Non lavare la vettura sotto forte irradiazione solare. La superficie dei bodypanels e della vernice può subire danni.



Ambiente!

Lavare la vettura nei luoghi appositamente previsti. Lavando la vettura per strada, sostanze come ad es. i lubrificanti potrebbero entrare nella rete fognaria danneggiando l'ambiente.



Vetture senza antenna sul tetto integrata*: Lavaggio nell' impianto di autolavaggio

Svitare lo stilo dell'antenna della vettura prima di entrare nell'autolavaggio.

Pulizia fari

- Pulire i vetri in plastica dei fari con una spugna bagnata.

>Nota

Utilizzare solo detergenti lavavetri adatti alla pulizia di vetri in plastica. Detergenti non adatti potrebbero danneggiare i vetri in plastica dei fari.

Non utilizzare

- panni asciutti,
 - detergenti abrasivi,
 - solventi,
 - detergenti a base solvente,
- altrimenti la superficie dei fari in plastica potrebbe graffiarsi o danneggiarsi.

Indicazioni per la cura

Manutenzione vernice

La frequenza della manutenzione vernice dipende fra l'altro

- da come il conducente utilizza la vettura;
- dalle abitudini di parcheggio (garage o sotto gli alberi);
- dalla stagione;
- dagli agenti atmosferici e ambientali.

Eliminazione dei danni alla vernice

Eliminare i piccoli danni da pietrisco e i graffi con lo stick per ritocchi.

Gli stick per ritocchi smartcare sono disponibili presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

>Nota

In caso di danni alla vernice di maggiore entità, prendere contatto con un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Esterni

Componenti in plastica (bodypanels) con vernice trasparente

bodypanels con vernice base e trasparente

Cella di sicurezza tridion

Possibilità di riparazione

Stick ritocco vernice trasparente

Kit stick ritocco doppio strato smartcare 2 nella relativa tonalità, ad es. star blue metallic

Kit stick ritocco doppio strato smartcare 2 nella relativa tonalità, ad es. titanio, argento

Indicazioni per la cura

Tutti i prodotti per la cura smartcare sono disponibili presso le autofficine qualificate, ad es. uno smart center.

Interni	Particolarità	Sporco normale lavaggio manuale/ automatico	Molto sporco lavaggio manuale/ automatico	Da non fare mai
Rivestimenti in tessuto della vettura	Utilizzare un panno pulito e non filamentoso	Soluzione di sapone leggermente alcalina	Smacchiatore	Strofinare energicamente, utilizzare benzina detergente
Elementi in plastica nella vettura	Utilizzare un panno di colorazione naturale	Panno pulito umido, prodotti di pulizia per la plancia portastrumenti	Panno pulito umido, prodotti di pulizia per la plancia portastrumenti	Sfregare, utilizzare solventi
Rivestimenti in pelle nella vettura	Utilizzare un panno pulito di colorazione naturale	Panno pulito con acqua tiepida, prodotto di pulizia per materiali in pelle	Prodotto di pulizia di interni in pelle	Utilizzare detergenti aggressivi, smacchiatori, ecc.
Superfici vetrate nella vettura		Panno pulito e umido, panno in microfibra, detergente spray per vetri	Panno in microfibra, detergente spray per vetri	Sostanze aggressive e detergenti abrasivi

Indicazioni per la cura

Tutti i prodotti per la cura smartcare sono disponibili presso le autofficine qualificate, ad es. uno smart center.

Esterni	Particolarità	Sporco leggero	Sporco pesante	Da non fare mai
Cella di sicurezza tridion titanio, nera	Vernice a base solvente	Shampoo per auto concentrato, solvente per insetti in caso di residui di insetti, polish	Shampoo per auto concentrato, cera dura, solvente per insetti in caso di residui di insetti, polish	Sulla cella di sicurezza tridion titan utilizzare polish, evitare detergenti aggressivi per vernice, abrasivi, detergenti acidi, fortemente alcalini, spugne abrasive, getti ad alta pressione o di acqua bollente
Cella di sicurezza tridion argento	Vernice a base solvente e vernice trasparente			
Elementi in plastica verniciati a specchio (bodypanels)	Componenti in plastica con vernice di base e vernice trasparente o solo vernice trasparente			
Ruote e copriruota	Vernice metallizzata doppio strato (superlucida)	Shampoo per auto concentrato, detergente per cerchi	Shampoo per auto concentrato, detergente per capote, spray impregnante	

Indicazioni per la cura

Gancio di traino	Motivo dell'intervento di manutenzione	Tipo dell'intervento di manutenzione	Dopo la manutenzione
Collo sferico e relativo attacco	Sporco	Panno pulito non filamentoso	Lubrificare o ingrassare leggermente
	Ruggine	Spazzola metallica	
Serratura	Sporco, funzionamento contrastato	Grafite	
Perni di guida, superfici di guida	Sporco	Panno pulito non filamentoso	Lubrificare o ingrassare leggermente
Sfere di bloccaggio	Sporco	Panno pulito non filamentoso	Lubrificare o ingrassare leggermente
Leve di attivazione	Sporco	Panno pulito non filamentoso	Lubrificare o ingrassare leggermente

>Importante!

Se si pulisce la vettura con un apparecchio a getto di vapore, rimuovere prima il gancio di traino ed inserire il tappo di protezione.

Non utilizzare solventi.



Indice

>Anomalie del tetto elettrico scorrevole in cristallo*	216
>Presenza di diagnosi on-board (OBD)	217
>Fusibili	218
>Sostituzione delle lampadine	223
>Batteria	229
>Set antipanne	236
>Antifurto ruota*	242
>Pneumatici e ruote	243
>Avviamento per inerzia	252
>Rimozione con carro attrezzi	253
>Estintore*	255

>>Utilità.

Se avete bisogno di assistenza sulla Vostra smart forfour, ad es. per sostituire luci o batteria non Vi lasciamo certo soli e Vi mostriamo come fare. Naturalmente sono sempre a Vostra disposizione anche le officine qualificate, ad es. uno smart center o il servizio smart-move Assistance.

Anomalie del tetto elettrico scorrevole in cristallo*

Anomalie del tetto elettrico scorrevole in cristallo*

Di quando in quando può essere necessario procedere a nuova registrazione del tetto scorrevole in cristallo.

Questo può avvenire quando

- non è più possibile chiudere completamente il tetto scorrevole in cristallo, poiché la modalità automatica in direzione "Chiusura tettuccio" non è attiva (caso **1**).
- il tetto scorrevole, dopo essere stato chiuso, si riapre autonomamente (caso **2**).

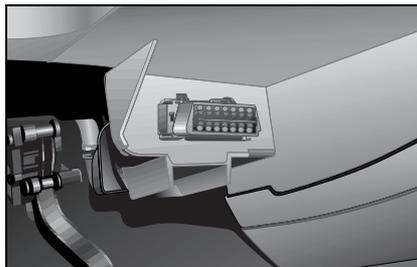
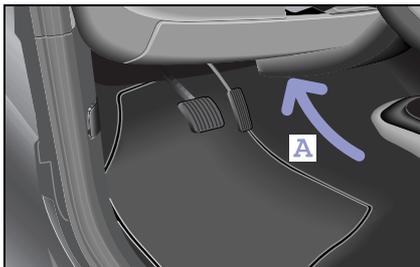
Registrazione nel caso 1

- Avviare il motore.
- Portare il tetto scorrevole in posizione di chiusura fino all'arresto.
- Lasciare l'interruttore.
- Premere nuovamente l'interruttore in direzione "Chiusura tetto" e tenerlo premuto.
 - > Dopo dieci secondi circa il tetto si apre completamente e torna a richiudersi.
- Lasciare l'interruttore.

Registrazione nel caso 2

- Avviare il motore.
- Portare il tetto in posizione di apertura completa fino all'arresto.
- Lasciare l'interruttore.
- Premere nuovamente l'interruttore in direzione "Apertura tetto" e tenerlo premuto.
 - > Dopo dieci secondi circa il tetto si chiude completamente, si riapre completamente e torna a richiudersi completamente.
- Lasciare l'interruttore.

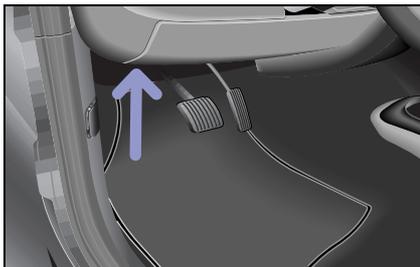
Presse di diagnosi on-board (OBD)



Presse di diagnosi on-board (OBD)

La presse di diagnosi on-board si trova nel vano piedi lato conducente, sotto al coperchio (A).

Fusibili



Fusibili

La scatola dei fusibili si trova a sinistra sotto la plancia portastrumenti nel vano piedi.



Pericolo di incendio!

Utilizzare solo fusibili approvati per le vetture smart, con l'ampere prescritto per il sistema interessato. In caso contrario, il sovraccarico di un fusibile potrebbe provocare un incendio. Non riparare né bypassare i fusibili guasti. Far stabilire ed eliminare la causa delle anomalie in un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

>Importante!

I fusibile bruciati devono essere sostituiti da fusibili di pari amperaggio (riconoscibili dal colore e il numero indicante gli ampere) con l'ampere indicato nella disposizione fusibili. Cambiare i fusibili solo a vettura parcheggiata. Disinserire prima tutti gli utilizzatori elettrici ed inserire l'accensione.

Se un fusibile nuovo si brucia, recarsi presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center, per identificare ed eliminare la causa del problema.

Sostituzione fusibili

- Disinserire tutte le utenze elettriche e l'accensione prima di sostituire i fusibili.
- Confrontare con la tabella dei fusibili (vedi pagina 220, e segg.) qual è il fusibile corrispondente all'utenza danneggiata.
- Estrarre il relativo fusibile.
- Sostituire il fusibile guasto con un nuovo fusibile caratterizzato dallo stesso amperaggio.

Fusibili

Disposizione fusibili

N.	Utenza	Intensità di corrente	Colore di ident.
1	Illuminazione abitacolo, strumento combinato	10 A	rosso
2	ETACS	10 A	rosso
3	Luce posteriore + luce di posizione lato sinistro	7,5 A	marrone
4	Luce posteriore + luce di posizione lato destro	7,5 A	marrone
5	Tergicristalli del parabrezza	20 A	giallo
6	-	-	-
7	Riscaldamento specchietto retrovisore esterno*	7,5 A	marrone
8	Abbagliante destro	10 A	rosso
9	Abbagliante sinistro	10 A	rosso
10	Avvisatore acustico	10 A	rosso
11	Pompa carburante	15 A	blu
12	Centralina di gestione motore (solo motore a benzina)	20 A	giallo
13	-	-	-
14	Tetto elettrico scorrevole in cristallo*	20 A	giallo
15	Tergilunotto	15 A	blu
16	Accendisigari*	15 A	blu
17	Retronebbia	7,5 A	marrone

Fusibili

N.	Utenza	Intensità di corrente	Colore di ident.
18	Regolazione retrovisori esterni*	7,5 A	marrone
19	Centralina di gestione motore (solo motore Diesel)	15 A	blu
20	Centralina di gestione motore (solo motore Diesel)	7,5 A	marrone
21	Anabbagliante destro	10 A	rosso
22	Anabbagliante sinistro, regolazione incidenza fascio luminoso	10 A	rosso
23	Fendinebbia anteriori*	10 A	rosso
24	-	-	-
25	-	-	-
26	Indicatore di direzione	10 A	rosso
27	Audio/subwoofer	15 A	blu
28	Impianto di allarme antifurto*	10 A	rosso
29	-	-	-
30	Presa di diagnosi on-board, chiusura centralizzata	15 A	blu
31	Luce freno, interruttore luce freno	15 A	blu
32	Centralina di comando climatizzatore da 12 volt	7,5 A	marrone
33	Centraline di comando: airbag, servosterzo elettrico, esp	7,5 A	marrone
34	Bobina di accensione (solo motore a benzina)	10 A	rosso

Fusibili

N.	Utenza	Intensità di corrente	Colore di ident.
35	Centralina di comando motore	7,5 A	marrone
36	Fari di retromarcia	7,5 A	marrone
37	Lunotto termico	30 A	verde
38	Riscaldamento sedili*	30 A	verde
39	Centralina di gestione motore (solo motore Diesel)	30 A	verde
40	Ventilatore del riscaldamento	40 A	arancione
41	Blocchetto d'accensione elettrico	40 A	verde ¹
42	Alzacristalli elettrici, impianto lavacristalli*	40 A	verde ¹
43	Ventola di raffreddamento (ventilatore liquido di raffreddamento vano motore)	40 A	verde ¹
44	Centralina di comando ECU AMT cambio meccanico automatizzato*	40 A	verde ¹

¹ Fusibile link

Sostituzione delle lampadine

Sostituzione delle lampadine

Osservare i seguenti punti prima della sostituzione delle lampadine della vettura:

- Disinserire le luci e l'accensione per evitare un cortocircuito.
- Toccare le lampadine nuove solo con un panno pulito senza tracce di grasso.
- Non toccare il bulbo di vetro delle lampadine.
- Non lavorare con mani umide o sporche di olio.
- Sostituire le lampadine solo con lampadine dello stesso tipo e con lo stesso wattaggio.

>Nota

Far controllare la regolazione dei fari almeno una volta all'anno.



Sostituzione lampadine



Pericolo di ustioni!

Le lampadine e i gruppi ottici possono raggiungere temperatura molto elevate. Lasciare quindi che si raffreddino prima di eseguire la sostituzione. In caso contrario ci si può ustionare toccandole.

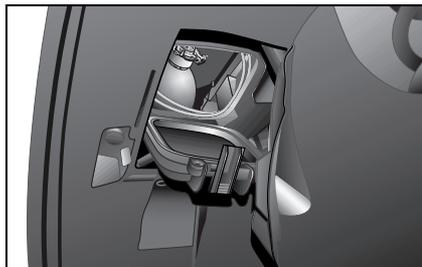
Si possono sostituire le seguenti lampadine:

- anabbaglianti (A),
- abbaglianti/luci di posizione (B),
- fendinebbia* e indicatori di direzione (C),



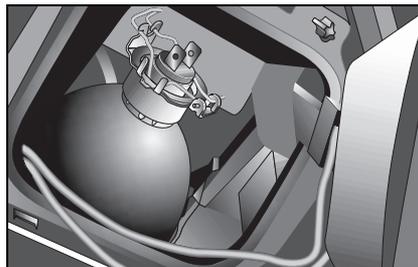
- luci di retromarcia e luci freno (D),
- indicatori di direzione (E),
- fano di retromarcia (F),
- retronebbia (G)
- luce di illuminazione targa (H).

Sostituzione delle lampadine



Sostituzione anabbagliante

- Girare lo sterzo.
- Aprire lo sportellino di servizio nel guscio passaruota (parafango interno).
- Rimuovere la calotta che si trova sotto allo sportellino di servizio.

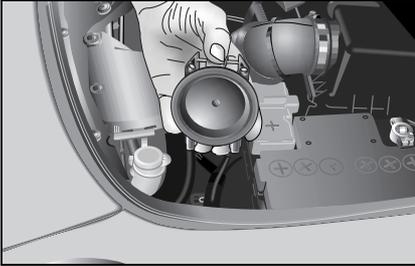


- Scollegare il connettore che si trova sul portalampada.
- Sganciare la molla di ritegno sulla lampadina.
- Estrarre la lampadina dall'alloggiamento.
- Inserire la nuova lampadina.

>Nota

Il montaggio avviene in sequenza inversa.

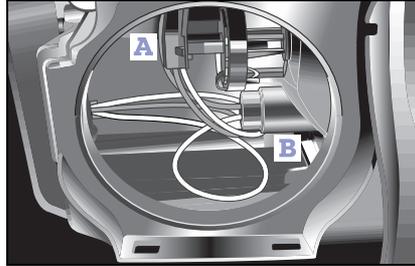
Sostituzione delle lampadine



Sostituzione abbagliante e luce di posizione

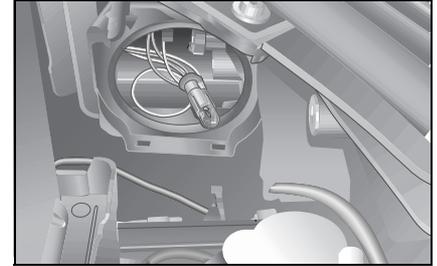
Abbagliante e luce di posizione sono accessibili dal vano motore.

- Aprire il cofano motore.
- Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento faro.
 - > Nell'alloggiamento faro si trovano abbagliante (A) e luce di posizione (B).



Sostituzione abbagliante

- Afferrare la lampadina H7 dal connettore e ribaltarla verso il basso.
- Estrarre la lampadina dal riflettore.
- Scollegare il connettore.
- Inserire la nuova lampadina H7. La sporgenza sulla lamiera divisoria deve essere rivolta verso l'alto.
- Afferrare la lampadina dal connettore e riportarla in posizione orizzontale.

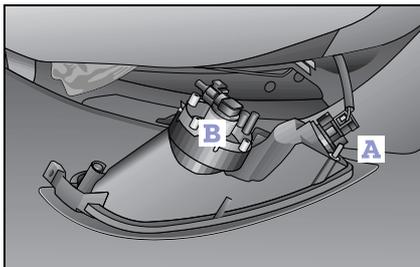


Sostituzione luce di posizione

La luce di posizione si trova nel riflettore sotto l'abbagliante.

- Afferrare la lampadina dal portalam-pada con una pinza a becchi piani.
 - > La lampadina è inserita nel supporto semplicemente a pressione.
- Estrarre la lampadina dal supporto.
 - > È possibile inserire la nuova lampadina nel supporto.

Sostituzione delle lampadine



Sostituzione indicatori di direzione e fendinebbia*

Indicatori di direzione e fendinebbia sono disposti in un unico alloggiamento. Se la vettura non dispone di fendinebbia, l'alloggiamento contiene soltanto l'indicatore di direzione.

- Allentare le due viti di ritegno sullo spigolo inferiore del trasparente di chiusura.
- Rimuovere il trasparente dal lato anteriore.

Sostituzione dell'indicatore di direzione (A)

- Scollegare semplicemente il connettore dell'indicatore di direzione.
- Inserire il nuovo indicatore di direzione come quello vecchio.
- Rimontare il gruppo ottico sul frontale vettura. Accertarsi che la linguetta di guida superiore e che la spina di centraggio laterale siano condotte correttamente.
- Serrare il gruppo.

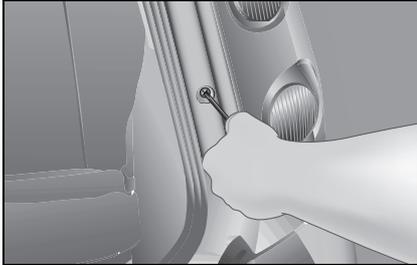
>Nota

La sostituzione degli indicatori di direzione nei retrovisori esterni deve essere effettuata presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Sostituzione dei fendinebbia* (B)

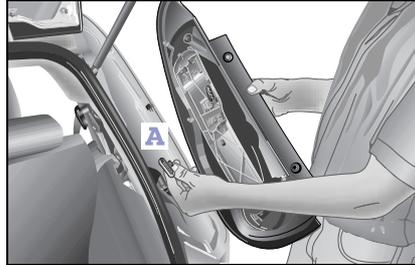
- Scollegare il connettore. Spingere contemporaneamente la linguetta di fissaggio verso l'alto.
- Svitare il portalampadina verso sinistra.
- Inserire la nuova lampadina H8.
 - > La lampadina H8 viene fornita sempre dotata di portalampadina.
- Rimontare il gruppo ottico sul frontale vettura. Accertarsi che la linguetta di guida superiore e che la spina di centraggio laterale siano condotte correttamente.
- Serrare il gruppo.

Sostituzione delle lampadine

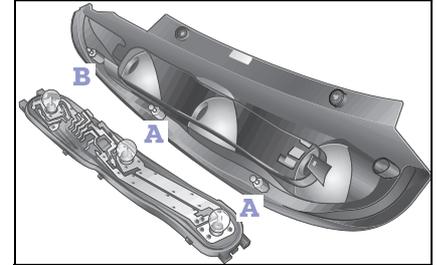


Sostituzione luci posteriori

- Aprire il portellone posteriore.
- Allentare le due viti laterali a croce dell'alloggiamento lampadina.



- Ribaltare l'alloggiamento lateralmente e smontarlo dal lato posteriore.
- Scollegare il connettore centrale (A).
- Sganciare le otto linguette del portalampada.
- Rimuovere la lampadina guasta premendo e ruotando verso sinistra.
- Avvitare la nuova lampadina.



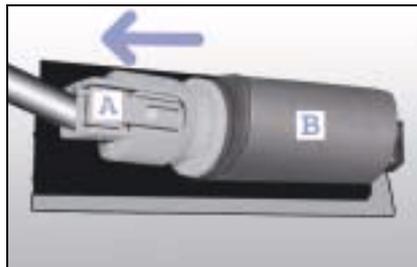
- Collegare nuovamente il connettore centrale.
- Spingere le due guide sferiche (A) nuovamente nelle cornici di plastica. Prestare attenzione alla spina di guida superiore (B).
- Inserire l'alloggiamento della lampadina.
- Riavvitare le viti a croce.

Sostituzione delle lampadine



Sostituzione luce di illuminazione targa

- Disinserire l'illuminazione.
- Sganciare il gruppo ottico della luce di illuminazione targa (A).



- Estrarre il portalamпада (A) dalla scatola (B).
- Estrarre la lampadina dal portalamпада.
- Inserire la nuova lampadina nel portalamпада.
- Inserire il portalamпада nella scatola.
- Inserire nuovamente il gruppo ottico.
 - > Il gruppo ottico deve innestarsi in modo udibile.

Batteria

Indicazioni di sicurezza e misure di protezione per la manipolazione della batteria

Nel maneggiare la batteria osservare sempre le seguenti indicazioni e le misure di sicurezza.



Pericolo di esplosione!



Maneggiando la batteria è vietato fumare e avvicinare fiamme libere e luce non protetta. Evitare la formazione di scintille.



L'acido nelle batterie è corrosivo. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti.

Indossare indumenti protettivi adeguati, in particolare guanti, grembiule e proteggiviso. Sciacquare subito con acqua pulita eventuali spruzzi di acido. Se necessario, consultare un medico.



Indossare occhiali protettivi. Sciacquare subito con acqua pulita eventuali spruzzi di acido. Se necessario, consultare un medico.



Tenere lontano dalla portata dei bambini.



Osservare le presenti Istruzioni d'uso.



Pericolo di lesioni!

Per motivi di sicurezza smart raccomanda di utilizzare solo batterie controllate e approvate dalla Casa per il modello di vettura acquistato.

>Importante!

Non utilizzare la vettura senza batteria per non provocare danni alle apparecchiature elettriche.

Batteria



Pericolo di lesioni!

Per evitare ustioni, maneggiando le batterie osservare con la massima attenzione le avvertenze di sicurezza riportate di seguito:

- Non forzare mai la batteria per aprirla.
- Non chinarsi sulla batteria.
- Non appoggiare oggetti metallici sulla batteria, poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito e la miscela gassosa facilmente esplosiva della batteria potrebbe incendiarsi.
- Evitare accuratamente di subire le cariche elettrostatiche che possono essere causate, ad esempio, dagli indumenti sintetici indossati o dallo sfregamento con i tessuti.
- Pertanto non spingere o tirare la batteria sopra pavimenti in moquette o altri materiali sintetici.

- Non iniziare mai le operazioni afferrando la batteria. Per eliminare un'eventuale carica elettrostatica, posizionarsi prima accanto alla vettura e toccarne la carrozzeria.
- Non strofinare la batteria con panni in tessuto o simili. La batteria può esplodere a causa della carica elettrostatica se viene toccata o se scocca una scintilla.



Ambiente!

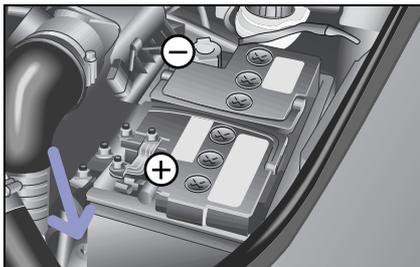
Non gettare le batterie tra i rifiuti domestici. Smaltire le batterie guaste conformemente alle norme di tutela ambientale, consegnandole ad uno smart center o ad un punto di raccolta per batterie usate.



Pericolo di lesioni!

Se il morsetto positivo della batteria collegata viene a contatto con componenti della vettura si può verificare un cortocircuito e, conseguentemente, l'accensione della miscela di gas altamente esplosiva prodotta dalla batteria. Sussistono rischi di gravi lesioni per Voi e per altre persone.

- Non allentare né scollegare i morsetti delle batterie con il motore in moto.
- In fase di scollegamento della batteria scollegare sempre prima il morsetto negativo e successivamente il positivo.
- In fase di collegamento della batteria collegare sempre prima il morsetto positivo e successivamente il negativo.



La batteria della Vostra vettura

- Vettura con motore a benzina: 12 volt e 42 ore ampere.
- Vettura con motore a benzina (Cold Zone): 12 volt e 61 ore ampere.
- Vettura con motore diesel: 12 volt e 74 ore ampere.

Sostituzione della batteria

>Importante!

Accertarsi di

- non invertire mai i morsetti. Altrimenti la batteria e/o l'elettronica della vettura potrebbero venire irrimediabilmente danneggiate.
- non lasciare venire a contatto una chiave inglese o altri elementi metallici simultaneamente con i due poli della batteria oppure con il polo positivo e la carrozzeria. In caso contrario si potrebbe verificare un cortocircuito.
- aver spento il motore prima di procedere ad allentare o scollegare i morsetti della batteria. Altrimenti i gruppi elettrici (ad es. l'alternatore) potrebbero subire danni irreparabili.

Per smontare la batteria

>Nota

Disattivare l'impianto di allarme prima di scollegare la batteria, altrimenti l'allarme si attiverà.

- Spegnerne il motore.
- Disinserire tutte le utenze elettriche.
- Portare la chiave nella posizione **0** del blocchetto di accensione.
- Aprire il cofano motore.
- Svitare prima il morsetto del polo negativo e poi quello del polo positivo.
- Svitare il fissaggio della batteria nel punto indicato.
- Rimuovere la batteria.

Batteria

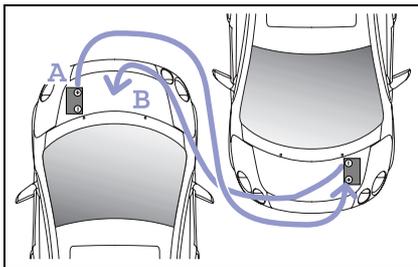
Per montare la nuova batteria

- Disinserire tutte le utenze elettriche.
- Inserire la batteria nel proprio cestello nella zona anteriore del vano motore.
- Fermare la batteria con il relativo fissaggio.
- Avvitare prima il morsetto del polo positivo e poi quello del polo negativo.
- Montare la protezione del polo positivo.
- Riregolare l'orologio e l'autoradio (PIN).

Consigli per la manutenzione della batteria

- La batteria della Vostra vettura è normalmente esente da manutenzione (DIN 43539/T2).
In ogni caso fate controllare lo stato di carica e il livello dell'acido della batteria all'inizio della stagione fredda presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.
- Per il controllo del livello dell'acido è necessario aprire i tappi della batteria sul lato superiore. L'acido deve raggiungere il contrassegno di riferimento MAX.

- Se la vettura viene impiegata per percorsi estremamente brevi, ricaricare la batteria ogni tre mesi. Questo garantisce alla vettura prontezza di avviamento e prolunga la vita tecnica della batteria.
- In caso di prolungati periodi di non utilizzo della vettura, scollegare la batteria e caricarla ogni sei mesi.
- Ricaricare la batteria in occasione di prolungati periodi di non utilizzo senza scollegamento della batteria (da tre a quattro settimane).



Avviamento del motore con cavi ausiliari

Se la batteria è scarica e la vettura non parte, è possibile avviare il motore con l'aiuto di un altro veicolo.

Avviare il motore della vettura con

- i cavi di avviamento di emergenza e
- la batteria di un altro veicolo.

Osservare le seguenti istruzioni:



Pericolo di lesioni!

Durante l'avviamento di emergenza i gas che fuoriescono possono causare ustioni da acido. Non chinarsi sulla batteria.



Pericolo di lesioni!

Durante l'avviamento di emergenza possono verificarsi lievi scoppi causati dai gas che fuoriescono dalla batteria. Evitare la formazione di scintille. Non sostare nelle vicinanze della batteria con una fiamma non protetta e non fumare. Osservare le avvertenze di sicurezza e le misure di protezione relative all'impiego delle batterie .

Cosa c'è da sapere

- Utilizzare solo batterie della stessa tensione nominale (12 volt).
- Prestare attenzione che la capacità della batteria del veicolo ausiliario non sia notevolmente inferiore a quella della batteria scarica.
- Utilizzare cavi ausiliari con pinzette isolate e di sezione sufficiente, disponibili presso un'officina qualificata ad es. uno smart center.
- Assicurarsi che i veicoli non si tocchino.
- Posizionare i cavi per l'avviamento di emergenza in modo che non si incastrino in componenti rotanti del motore.
- **Non** scollegare la batteria scarica dalla rete di bordo.

Batteria

Avviamento d'emergenza del motore con cavi ausiliari

- Spegner il motore del veicolo ausiliario.
- Cambio meccanico manuale: Portare la leva del cambio in posizione di folle.
- Cambio meccanico automatizzato: Portare la leva del cambio in posizione **N**.
- Disinserire tutte le utenze elettriche.
- Rimuovere il coperchio della batteria.
- Collegare i poli positivi (A) con il cavo per l'avviamento d'emergenza rosso. Cominciare con la batteria scarica.
- Collegare il polo negativo della batteria del veicolo ausiliario al blocco motore (B) (punto di massa/non verniciato) della Vostra vettura.
- Avviare il motore del veicolo ausiliario lasciandolo in folle al minimo.
- Disattivare l'immobilizzatore (vedi pagina 127).
- Avviare il motore della vettura.

- Se il motore non parte immediatamente, attendere ca. 60 secondi tra i vari tentativi di avviamento.
 - > Se il motore non parte, chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Scollegamento dei cavi ausiliari d'avviamento

- Mettere in funzione gli utilizzatori elettrici come ventilatore o lunotto termico solo a motore avviato.
Non accendere le luci!
 - > In questo modo si riduce il rischio di formazione di scintille al momento del distacco dei cavi.
- Lasciare girare il motore per 2 o 3 minuti fino a quando non abbia un andamento uniforme.
- Scollegare il cavetto prima dal blocco motore (B) della Vostra vettura, poi dal polo negativo del veicolo ausiliario.
- Scollegare il cavo per l'avviamento d'emergenza dai poli positivi delle batterie (A).
- Richiedere un controllo della batteria presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

Carica della batteria



Pericolo di lesioni!

Durante la carica della batteria possono verificarsi lievi scoppi causati dai gas che fuoriescono dalla batteria. Evitare la formazione di scintille. Non avvicinare fiamme libere e non fumare in prossimità della batteria.

Non toccare i poli della batteria con oggetti metallici e scollegare i morsetti del caricabatteria soltanto quando l'apparecchio è disinserito e dalle batterie non può più fuoriuscire alcun gas.

Eseguire il caricamento della batteria solo in ambienti ben aerati.

Durante il processo di ricarica i gas che fuoriescono dalla batteria possono causare ustioni da acido. Non chinarsi sulla batteria durante il processo di ricarica.



Pericolo di lesioni!

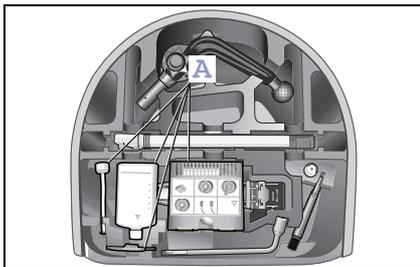
Non caricare in nessun caso la batteria nella sua sede all'interno della vettura. Durante il processo di ricarica possono verificarsi fuoriuscite di gas e lievi scoppi tali da provocare lesioni alle persone, danni alla vernice della carrozzeria o corrosione dei componenti della vettura.

- Utilizzare soltanto apparecchi di carica della tensione giusta/idonea.
- Non caricare mai una batteria congelata. Richiedere un controllo della batteria presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center. L'alloggiamento potrebbe essere danneggiato.

>Nota

Per la carica rapida, la batteria deve essere scollegata prima di essere connessa all'apparecchio di carica.

Set antipanne



Set antipanne

Il set antipanne (A) si trova nel bagagliaio, sotto al rivestimento.

Il set antipanne è costituito da:

- bottiglia di sigillante per pneumatici
- flessibile di riempimento
- giravalvola con adattatore valvola
- Pompa aria elettrica con flessibile di raccordo
- adesivo "80 km/h" e "50 mph"

Con il set antipanne è possibile sigillare bucareture fino a circa 4 millimetri di diametro sul battistrada.

Utilizzare il sigillante per i pneumatici esclusivamente a temperature comprese fra $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$.

>Nota

- Utilizzare il sigillante solo per temperature esterne tra i $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ e i $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Non estrarre eventuali corpi estranei, come ad es. aghi o viti, conficcati nel copertone.
- Non usare sigillante se il copertone risulta danneggiato per essere stato utilizzato sgonfio (ad es. in presenza di bolle, tagli, fessure ecc.).
- Lasciare asciugare il sigillante fuoriuscito e asportarlo come una pellicola.
- Pulire immediatamente con un panno umido le parti verniciate venute a contatto con il sigillante.

- Evitare che il sigillante venga a contatto con gli occhi!
- Non ingerire il sigillante!
- Fare asciugare il sigillante rimasto nel pneumatico danneggiato e smaltirlo insieme al pneumatico.
- Non utilizzare il sigillante oltre la data di scadenza (vedi lato posteriore del flacone)!

Pericolo di lesioni!

Evitare che il sigillante venga a contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti.

- Se il sigillante viene a contatto con gli occhi, sciacquare subito accuratamente con acqua pulita.
- Cambiare immediatamente gli indumenti imbrattati di sigillante.
- In caso di reazioni allergiche consultare immediatamente un medico.

Pericolo di intossicazione!

Tenere il sigillante lontano dalla portata dei bambini.

- Il caso di ingerimento del sigillante, sciacquare subito accuratamente la bocca e bere acqua in abbondanza.
- Non provocare il vomito! Consultare immediatamente un medico.
- Non inalare i vapori.

Pericolo di incidente!

Nei seguenti casi la Vostra sicurezza è particolarmente a rischio e il sigillante per i pneumatici non è in grado di apportare alcun contributo per risolvere l'avaria:

- se il pneumatico presenta tagli o forature di dimensioni superiori a 4 mm,
- in caso di danneggiamenti del cerchione,
- danni alla ruota a disco,
- se si è utilizzata la vettura con pneumatici a pressione insufficiente o sgonfi.

Non proseguire la marcia! Rivolgersi ad officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.

Set antipanne



Riparazione dei pneumatici con il set antipanne

- Agitare la bottiglia di sigillante prima dell'uso.



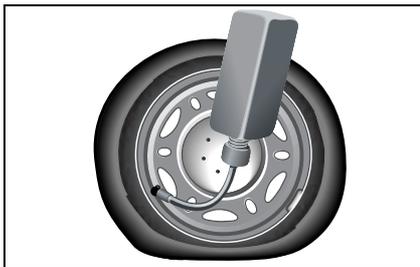
- Avvitare il flessibile di riempimento sulla bottiglia.
 - > Questa operazione infrange la chiusura in alluminio.



- Rimuovere il coprivalvola.
- Svitare l'adattatore valvola con l'aiuto dell'aprialvalvola in dotazione.

>Nota

Proteggere accuratamente l'adattatore valvola dalle contaminazioni. Se l'adattatore è danneggiato, nella busta contenente la minuteria è presente un adattatore valvola sostitutivo.



- Rimuovere il tappo dal flessibile di riempimento e spostare l'estremità del flessibile sulla valvola del pneumatico.
- Tenere la bottiglia con il flessibile di rifornimento rivolto verso il basso e comprimerla.
- Espellere il contenuto della bottiglia totalmente verso il pneumatico.
- Scollegare il flessibile dalla valvola e rimuovere i resti di sigillante da valvola, cerchio e/o pneumatico.



- Avvitare l'adattatore originale della valvola (eventualmente quello di ricambio) sulla valvola con l'aiuto dell'aprialvalvola.



- Inserire perfettamente sulla valvola il flessibile dell'aria del compressore.
- Inserire il collegamento elettrico nella presa da 12 volt.
- Gonfiare il pneumatico ad almeno 1,8 bar (max. 2,5 bar).

>Nota

Non usare il compressore elettrico per un periodo di tempo superiore a 6 minuti!
Pericolo di surriscaldamento!

Set antipanne

>Nota

Se non si riesce a raggiungere la pressione di 1,8 bar, staccare il compressore dalla ruota. Spostare con cautela la vettura di 10 metri in avanti o indietro al fine di distribuire il sigillante all'interno del copertone.

Gonfiare nuovamente il pneumatico.



Pericolo di incidente!

Se dopo cinque minuti non si riesce a raggiungere la pressione di 1,8 bar, significa che il pneumatico è eccessivamente danneggiato.

Non proseguire la marcia! Rivolgersi ad officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.



Pericolo di incidente!

Non superare la velocità massima di 80 km/h. L'adesivo "max. 80 km/h" deve essere applicato in un punto visibile dal guidatore. Il comportamento di marcia della vettura può essere compromesso.

- Dopo avere scollegato il compressore, riprendere immediatamente il viaggio in modo che il sigillante si distribuisca uniformemente all'interno del copertone e possa andare a chiudere ermeticamente le zone danneggiate.
- Dopo circa dieci minuti di marcia controllare la pressione con il manometro del compressore.



Pericolo di incidente!

Se a questo punto la pressione del pneumatico è inferiore a 1,3 bar, il pneumatico è troppo danneggiato. Non proseguire la marcia! Rivolgersi ad officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.

>Nota

Nel caso la pressione risultasse inferiore a 1,3 bar, interrompere la marcia. Se la pressione è maggiore di 1,3 bar, portare la pressione del pneumatico al valore indicato nelle istruzioni per l'uso della vettura utilizzando il compressore. Procedere con cautela fino ad un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

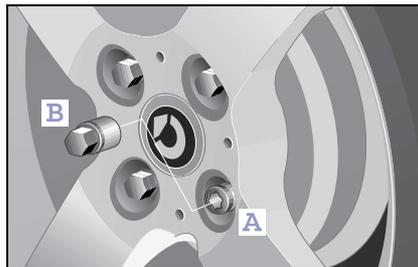
>Nota

Il produttore non garantisce che il set antipanne consenta di riparare tutti i danni ai copertoni, in particolare i tagli e le forature di diametro superiore ai 4 mm che si trovano al di fuori della zona di contatto con il suolo. Il produttore non risponde per i danni provocati a seguito di un uso errato del set antipanne.

Antifurto ruota*

Antifurto ruota*

- Non utilizzare avvitatrici pneumatiche. Collocare la chiave di fissaggio in un punto idoneo della vettura.
- In caso di smarrimento della chiave di fissaggio, rivolgete Vi con la Vostra code card chiave a uno smart center. Conservate con cura la Vostra code card chiave.



Montaggio degli antifurti ruota

- Svitare un dado su ogni ruota.
- Avvitare il dado antifurto ruota (A) con la chiave di fissaggio (B) montata e serrare con una chiave dinamometrica.
 - > Coppia di serraggio: 120 Nm



Pericolo di incidente!

Gli antifurti ruota devono essere riserrati con chiave dinamometrica al più tardi dopo 100 chilometri (vedi Coppia di serraggio). Altrimenti potrebbero allentarsi e costituire un pericolo per Voi e per gli altri utenti della strada.

Pneumatici e ruote

Informazioni generali

smart gmbh raccomanda, per motivi di sicurezza, l'utilizzo di pneumatici specificamente autorizzati per la Vostra vettura. Tali pneumatici sono tarati sui sistemi di controllo come ad es. abs o esp. Se si utilizzano altri pneumatici smart gmbh non risponde per gli eventuali danni originatisi. Per informazioni sui pneumatici è possibile rivolgersi presso qualunque smart center.

Utilizzando pneumatici diversi da quelli collaudati e raccomandati da smart gmbh, vi possono essere variazioni in negativo di caratteristiche come ad es. comportamento di marcia, rumorosità, consumi ecc.

Inoltre gli scostamenti dimensionali e una deformazione pneumatici diversa durante la marcia in condizioni di sollecitazione possono determinare rigature sulla carrozzeria e sugli elementi dell'assale. La conseguenza può essere un danno al pneumatico o alla vettura.

smart gmbh non collauda né raccomanda pneumatici ricostruiti. La ricostruzione non consente di identificare sempre i danni pregressi. Pertanto smart gmbh non è in grado di garantire la sicurezza di marcia con pneumatici ricostruiti.



Pericolo di incidente!

Utilizzare esclusivamente cerchi delle dimensioni riportate nel libretto di circolazione della vettura. Se vengono adottati cerchi di tipo diverso,

- i freni ruota o determinati componenti del telaio possono venire danneggiati,
- la libera rotazione delle ruote e dei pneumatici non è più garantita.

Non sono ammesse operazioni di rifinitura sull'impianto frenante e sulle ruote, né è consentito l'impiego di distanziali e dischi antipolvere freni. La carta di circolazione per la vettura perderebbe la propria validità.

Pneumatici e ruote

È indispensabile rispettare le seguenti istruzioni:

- Utilizzare soltanto pneumatici e ruote dello stesso tipo e della stessa marca.
- Montare sulle ruote soltanto pneumatici adatti.
- Sulle vetture dotate di ruote anteriori e posteriori delle stesse dimensioni, sostituire le ruote soltanto per ogni assale (anteriore destro dopo posteriore destro; anteriore sinistro dopo posteriore sinistro).
- Montare pneumatici nuovi sull'assale posteriore.
- Rispettare un rodaggio di 100 chilometri circa a velocità moderata per le nuove gomme.
- Verificare regolarmente se ruote e pneumatici presentano danni. Le ruote danneggiate potrebbero determinare perdite di pressione e danni ai pneumatici.

- Non utilizzare i pneumatici fino all'ultimo. Al di sotto di un battistrada di 3 millimetri l'aderenza su strade bagnate diminuisce notevolmente. È pertanto indispensabile sostituire i pneumatici estivi con battistrada di 3 millimetri e i pneumatici invernali sotto i 4 millimetri.
- Sostituire i pneumatici, indipendentemente dall'usura, al massimo dopo sei anni. Questo vale anche per la ruota di scorta.

>Nota

Conservare i pneumatici smontati in un luogo fresco, asciutto e possibilmente oscuro. Proteggere i pneumatici da olio, grasso e benzina. Non pulire mai i pneumatici con apparecchi ad alta pressione. Questi possono danneggiare i Vostri pneumatici.

Sicurezza di funzionamento e di marcia

I pneumatici sono particolarmente importanti per la sicurezza di funzionamento e di marcia della vettura. Controllare pertanto regolarmente la pressione, il battistrada e le condizioni dei pneumatici. Rivolgersi alle rivendite specializzate di pneumatici o ad un'officina qualificata, ad es. uno smart center per ulteriori informazioni su

- portata dei pneumatici (LI, Load Index),
- indice di velocità (velocità massima consentita per i pneumatici),
- invecchiamento dei pneumatici,
- cause e conseguenze dell'usura pneumatici,
- misure in caso di danni ai pneumatici,
- tipi di pneumatici per determinate regioni, campi o condizioni di utilizzo della vettura,
- possibilità di pneumatici alternativi ecc.

Condizioni dei pneumatici

Controllare regolarmente i pneumatici per localizzare ad es.:

- danni esterni,
- invecchiamento,
- corpi estranei nel battistrada,
- fessure, bolle,
- usura battistrada unilaterale o irregolare.

Profilo battistrada

Non scendere al di sotto della profondità minima del battistrada di 3 millimetri per i pneumatici estivi e di 4 millimetri per i pneumatici invernali.

All'aumentare dell'usura pneumatici peggiorano l'aderenza e il comportamento di marcia della vettura, in particolare su fondi bagnati o innevati. Sostituire quindi i pneumatici prima di oltrepassare la profondità minima del battistrada.

Misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro, che può essere reperito presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Anche gli indicatori di usura integrati al margine della superficie di rotolamento segnalano la necessità di sostituire i pneumatici. Essi formano sottili nervature continue sul fondo del battistrada, tuttavia soltanto a partire da 1,6 millimetri di battistrada residuo. Sostituire immediatamente i pneumatici quando si vedono tali indicatori.



Pericolo di incidente!

Accertarsi sempre che il battistrada sia sufficiente. Un battistrada insufficiente riduce notevolmente l'aderenza dei pneumatici e, con la pioggia o la neve sciolta e ad alta velocità, aumenta il rischio dell'aquaplaning. Il battistrada non riesce più a far defluire l'acqua verso l'esterno. È possibile perdere il controllo della vettura, provocare un incidente e ferire se stessi e altre persone.



Pericolo di incidente!

Attenzione: fessure, bolle o altri danni possono determinare lo scoppio del pneumatico. In tal caso è possibile perdere il controllo della vettura e ferire se stessi o altre persone. Sostituire immediatamente un pneumatico danneggiato.

I pneumatici invecchiano anche se vengono utilizzati poco o per nulla. La sicurezza di utilizzo e di marcia di tutti i pneumatici diminuisce. Sostituire quindi sempre i pneumatici che abbiano superato i sei anni dalla data di produzione.

La data di produzione è riportata nel codice DOT che si trova sul lato di ogni pneumatico. Le ultime due cifre indicano dal 2000 l'anno di produzione del pneumatico; l'anno è preceduto da due cifre che indicano la settimana di produzione (SSAA).

Pneumatici e ruote

Danni ai pneumatici

I danni ai pneumatici vengono provocati ad es. da:

- condizioni di utilizzo della vettura,
- cordoli e marciapiedi,
- corpi estranei,
- pressione insufficiente,
- agenti atmosferici e ambientali, contatto con oli, grassi, carburanti ecc.



Pericolo di incidente!

Salendo su marciapiedi o oggetti a spigolo vivo si possono verificare danni esternamente non visibili alla struttura sottostante del pneumatico. I danni alla struttura sottostante possono venire identificati solo molto più tardi e possono determinare danni al pneumatico. In tal modo si rischia di perdere il controllo della vettura, provocare un incidente e ferire se stessi e altre persone.



Pericolo di incidente!

Non pulire mai i pneumatici con apparecchi ad alta pressione. Questo potrebbe essere causa di danni e anomalie per i pneumatici e di conseguenti incidenti con possibili lesioni per Voi e gli altri.

Inversione delle ruote



Pericolo di incidente!

Permutare le ruote anteriori e posteriori solo se sono delle stesse dimensioni.

Sulle vetture con ruote delle stesse dimensioni è possibile invertire le ruote, a seconda del grado di usura pneumatici, ogni 5000 o 10000 chilometri. Mantenere in ogni caso lo stesso senso di rotolamento dei pneumatici.

Le ruote anteriori e posteriori si usurano in maniera diversa, a seconda delle condizioni di utilizzo. Invertire le ruote prima che si formi uno schema di usura caratteristico dei pneumatici.

A ogni inversione pulire accuratamente la superficie di appoggio della ruota e del disco freno/lato interno ruota. Controllare la pressione del pneumatico.

Sostituzione ruote



Pericolo di incidente!

Superare la portata dichiarata dei pneumatici e la velocità massima consentita significa rischiare danni o avarie ai pneumatici. In tal caso è possibile perdere il controllo della vettura e ferire se stessi e altre persone.

Utilizzare esclusivamente cerchi delle dimensioni riportate nel libretto di circolazione della vettura. Osservare in particolare le disposizioni di omologazione specifiche per i pneumatici.

Tali disposizioni stabiliscono, a seconda delle circostanze, un determinato modello di pneumatico per la Vostra vettura ovvero vietano l'utilizzo di determinati modelli ammessi in altri paesi.

Inoltre, per determinate regioni e campi di utilizzo, può essere raccomandata l'adozione di un particolare modello di pneumatico.

Per informazioni sui pneumatici rivolgersi ad un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.



Pericolo di incidente!

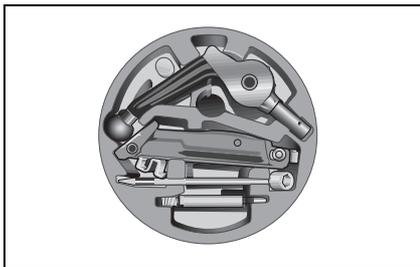
Dopo la sostituzione di una ruota far controllare la coppia di serraggio presso officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.

Le ruote possono staccarsi se non sono serrate alla coppia di **120 Nm**. smart gmbh raccomanda di utilizzare, per motivi di sicurezza, soltanto bulloni idonei e approvati per le vetture smart.

>Nota

Far sostituire i pneumatici solo presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Pneumatici e ruote



Ruotino di scorta*

Il ruotino di scorta si trova nel bagagliaio, sotto al rivestimento. Sopra di essa sono collocati gli attrezzi di bordo*.

Pericolo di lesioni!

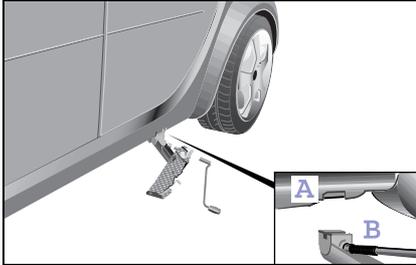
L'uso del cric è previsto solamente per un sollevamento della vettura di breve durata in caso di sostituzione della ruota.

In caso di operazioni sotto alla vettura è necessario utilizzare cavalletti di sostegno.

Accertarsi che la superficie di appoggio del cric sia stabile, non sdruciolevole e in piano. Non utilizzare ceppi di legno od oggetti simili come piano di appoggio del cric, poiché in caso contrario l'altezza raggiunta dal cric può non essere sufficiente a garantire la portata di carico prevista.

Non avviare il motore durante l'intera operazione di cambio ruota.

Non sdraiarsi sotto la vettura quando questa è sollevata con il cric. Se la vettura non viene sollevata nel modo descritto, potrebbe cadere dal cric (ad esempio quando viene avviato il motore, quando si apre o si chiude una porta o il portellone posteriore).



Rimozione della ruota



Pericolo di lesioni!

Posizionare il cric soltanto negli appositi punti di attacco. L'inserimento non corretto del cric può provocare

- la caduta della vettura,
- lesioni a chi esegue l'operazione o ad altri,
- danni alla vettura.

- Posizionare la vettura su una superficie piana.
- Azionare il freno a mano.
- Inserire una marcia.
 - > Con il cambio meccanico automatizzato (softouch plus)* premere il freno a pedale e portare la leva selettoria in posizione **R**.
- Disinserire l'accensione.
- Allentare i dadi ruota con l'apposita chiave di circa un giro in senso antiorario. Tuttavia non sviarli del tutto, altrimenti la filettatura potrebbe essere danneggiata.
- Posizionare un cric adeguato nell'apposito punto di attacco (A). I punti di attacco sono riconoscibili perché impressi nella zona della soglia della porta.
 - > La superficie di sostegno del supporto cric (B) deve essere trasversale al punto di attacco (A).
- Sollevare la vettura con l'aiuto del cric fino a quando la ruota non avrà più alcun contatto con il suolo.
- Svitare i bulloni e rimuovere la ruota.

Pneumatici e ruote

Montaggio della nuova ruota



Pericolo di incidente!

Utilizzare solo bulloni previsti per il cerchio e per il modello di vettura acquistato. Altri tipi di bulloni potrebbero allentarsi. Non serrare i bulloni con la vettura sollevata, altrimenti la vettura può cadere dal cric.



Pericolo di incidente!

Sostituire i bulloni danneggiati o arrugginiti. Non oliare o ingrassare mai i bulloni.

Se una filettatura del mozzo ruota è danneggiata, non proseguire la marcia! Rivolgersi ad officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni.

Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.

smart gmbh raccomanda di utilizzare, per motivi di sicurezza, soltanto bulloni ruota autorizzati per vetture smart. Altri tipi di viti potrebbero allentarsi.

- Montare la ruota e serrare i dadi utilizzando una chiave per ruote.
- Abbassare la vettura e rimuovere il cric.
- Serrare i dadi ruota con l'apposita chiave (coppia di serraggio: 120 Nm).

>Nota

Effettuare un controllo e l'eventuale rettificazione dell'equilibratura delle nuove ruote presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.



Pericolo di incidente!

Dopo la sostituzione di una ruota far controllare immediatamente la coppia di serraggio. Le ruote possono staccarsi se non sono serrate alla coppia di **120 Nm**.

Avviamento per inerzia

Avviamento per inerzia

Se il motorino di avviamento è guasto, è possibile avviare la vettura per inerzia lungo una strada in pendenza.

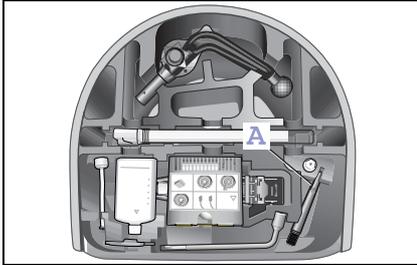
Avviamento per inerzia di vetture con cambio meccanico

- Azionare il freno a mano.
- Inserire l'accensione.
- Premere il pedale della frizione.
- Inserire la seconda marcia.
- Premere completamente l'acceleratore.
- Lasciare il freno a mano.
- Staccare con cautela la frizione.
 - > Aumentando la velocità il motore si avvia.
- Premere il pedale dell'acceleratore.

Avviamento per inerzia di vetture con cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*

- Azionare il freno a mano.
- Premere il freno a pedale.
- Inserire l'accensione.
- Premere la leva del cambio in posizione + e tenerla ferma.
- Lasciare il freno a pedale.
- Premere completamente l'acceleratore.
- Lasciare il freno a mano.
 - > Con l'aumento della velocità la frizione si innesta automaticamente e il motore si avvia.
- Lasciare libera la leva del cambio.
- Premere il pedale dell'acceleratore.

Rimozione con carro attrezzi



Rimozione con carro attrezzi

L'occhiello per il traino (A) si trova nella scatola del bagagliaio, sotto al fondo del bagagliaio.



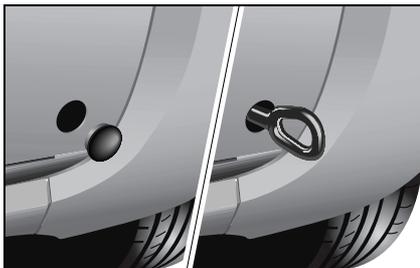
Punti di fissaggio per l'occhiello di traino

Il punto di fissaggio sul lato anteriore serve per il traino della vettura.



I punti di fissaggio sul lato posteriore servono a trainare altre vetture.

Rimozione con carro attrezzi



Per il fissaggio dell'occhiello di traino

- A tal fine sollevare il fondo del bagagliaio.
- Prendere l'occhiello di traino dalla scatola del bagagliaio.
- Rimuovere il rivestimento sulla vettura.
- Avvitare l'occhiello di traino fino all'arresto e serrarlo.
- Fissare la fune o la barra di traino all'occhiello per il traino.

Traino



Pericolo di incidente!

Se il motore non è in funzione, rimorchiare la vettura con una barra di traino.

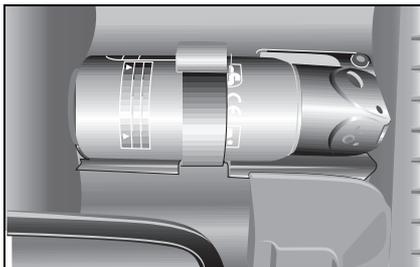
Se il motore non è acceso, manca la servosterzo per il servosterzo elettrico*. Quindi è necessario un apporto di forza notevolmente superiore per sterzare e frenare.

Quando si traina o si spinge un'altra vettura è necessario accertare che il peso di quest'ultima non superi il peso complessivo della Vostra vettura. Trainare la vettura solo per tratti brevi.

>Nota

- Il traino deve essere effettuato solo da persone esperte.
- L'accensione deve essere inserita.
- La leva del cambio deve trovarsi in posizione **N** quando la vettura viene trainata.

- Si raccomanda di far rimuovere la propria vettura da un carro attrezzi di un'officina qualificata o di un servizio di autosoccorso qualificato.
- Osservare le norme vigenti nel paese in materia di traino.
- La velocità di traino non deve superare i 50 km/h.
- La distanza di traino non deve superare i 50 km.
- Si consiglia di utilizzare un'asta di traino.
- Gli occhielli di traino delle due vetture devono trovarsi sullo stesso lato.
- La vettura può trainare ovvero essere trainata soltanto dagli occhielli di traino.
- La vettura trainata non deve essere più pesante della vettura che traina.
- Il recupero della vettura non deve essere effettuato agendo sui dispositivi di traino.
- Per imbragare la vettura è possibile utilizzare il dispositivo di traino.



Estintore*

L'estintore si trova nel vano piedi passeggero della Vostra vettura.

Osservare i seguenti punti

- Leggere le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso riportate sull'estintore.
- Richiedere un controllo dell'estintore ogni due anni.



Pericolo di lesioni!

Accertarsi che l'estintore sia sempre bloccato saldamente. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento dell'estintore in caso di

- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.





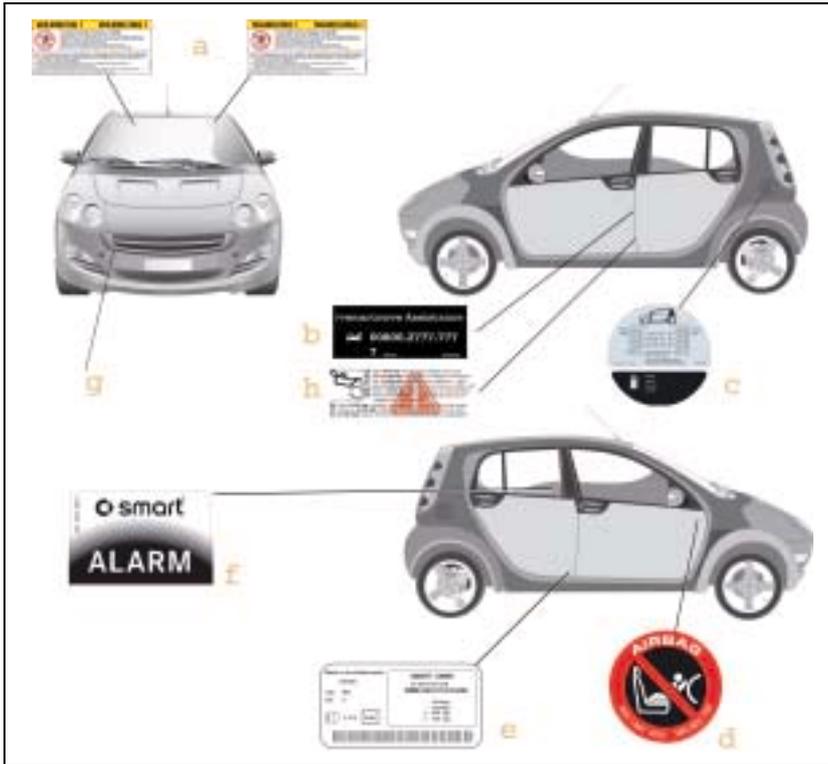
Indice

>Targhette di avvertenza	258
>Targhetta dati tecnici	259
>Dati tecnici	260
>Numeri di omologazione per telecomandi a onde radio	275

>>Per concludere.

Prendete Vi infine un po' di tempo per conoscere da vicino i dati tecnici della Vostra smart forfour.
Vi auguriamo un buon divertimento.

Targhette di avvertenza



Targhette di avvertenza

- a Targhetta di avvertenza airbag
- b smartmove Assistance
- c Targhetta per il rifornimento
- d Targhetta airbag tonda
- e Targhetta dati tecnici
- f Targhetta antifurto
- g Numero di telaio
- h Intervallo di cambio dell'olio¹

1 solo BRABUS 130 kW



Pericolo di lesioni!

Sulla vettura sono presenti diversi adesivi di avvertimento, che hanno lo scopo di richiamare l'attenzione del guidatore e delle altre persone su alcuni potenziali pericoli. Non staccare pertanto nessun adesivo di avvertimento, a meno che ciò non sia espressamente indicato sull'adesivo. Se gli adesivi di avvertimento vengono rimossi, il guidatore o altre persone potrebbero non essere in condizione di riconoscere eventuali pericoli e di conseguenza potrebbero riportare lesioni.



Targhetta dati tecnici



Numero di telaio

Il numero di telaio si trova sul pianale sotto il tappetino nel vano piedi del sedile anteriore destro.

Dati tecnici

Dati tecnici

I seguenti dati tecnici valgono per vetture con equipaggiamento di serie. Consigliamo l'utilizzo di ricambi e accessori originali smart.

Dati caratteristici motore

	Motori a benzina						Motori diesel	
Potenza nominale (kW/CV) a numero di giri (g/min)	47/64 5500	55/75 6000	70/95 6000	80/109 6000	90/122 6250	130/177 6000	50/68 4000	70/95 4000
Coppia nominale (Nm) a numero di giri (g/min)	92 2500	100 3500	125 4000	145 4000	160 3800	230 3500	160 1600	210 1800
Numero cilindri	3	3	4	4	4	4	3	3
Valvole per cilindro	4	4	4	4	4	4	4	4
Alesaggio x corsa (mm)	75 x 84,8	75 x 84,8	75 x 75,4	75 x 84,8	75 x 84,8	75,5 x 82	83 x 92	83 x 92
Cilindrata totale (cm ³)	1124	1124	1332	1499	1499	1468	1493	1493

Consumo di carburante secondo la direttiva CE 1999/100/CE

I seguenti dati sono stati calcolati in base alla direttiva CE (1999/100/CE). Tutti i dati sono validi per le vetture con catalizzatore nell'allestimento base.

In pratica il consumo carburante può essere superiore rispetto ai valori calcolati e indicati secondo la direttiva CE (1999/100/CE), poiché nell'utilizzo quotidiano vi sono condizioni di impiego particolari, legate allo stile di guida personale, all'allestimento, alle varie situazioni meteorologiche e della carreggiata.

I valori di consumo carburante calcolati secondo la direttiva CE (1999/100/CE) sono la base per il confronto in condizioni di prova predefinite. Qualsiasi autofficina qualificata sarà lieta di offrirvi delucidazioni al riguardo, ad es. uno smart center. I valori relativi ai corrispondenti consumi attualmente validi sono consultabili nei documenti COC (EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY). Questi documenti Vi vengono consegnati al momento della consegna della vettura.

Dati tecnici

Consumo di carburante ¹	Motori a benzina										Motori diesel			
	47 kW	55 kW		70 kW		80 kW		90 kW BRABUS		130 kW BRABUS	50 kW cdi		70 kW cdi	
	MT ²	MT ²	AMT ³	MT ⁴	MT ²	AMT ³	MT ²	AMT ³						
Ciclo urbano (l/100 km)	6,9	7,0	6,8	7,4	7,3	7,6	7,6	8,2	8,3	8,9	5,8	5,3	5,8	5,3
ciclo extraurbano (l/100 km)	4,5	4,6	4,4	4,8	4,6	4,9	4,9	5,2	5,2	5,6	3,9	4,0	3,9	4,0
misto (l/100 km)	5,4	5,5	5,3	5,8	5,6	5,9	5,9	6,3	6,4	6,8	4,6	4,4	4,6	4,4
autonomia massima (km)	850	850	890	810	840	770	810	750	730	690	1020	1070	1020	1070
Normativa antinquinamento	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4								
Emissione di CO ₂ (g/km)	128	130	125	138	133	140	139	149	151	159	121	116	121	116

1 I valori indicati dipendono dalla dimensione dei pneumatici.

2 Manual Transmission (MT) = cambio manuale

3 Automated Manual Transmission (AMT) = cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*

4 Disponibile solo con MT.

Accelerazione

	Motori a benzina						Motori diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Da 0 a 100 km/h (s)	15,3	13,4	10,8	9,8	9,5	6,9	13,9	10,5
Velocità massima (km/h)	158	165	180	190	195	221	160	180

Ruote e pneumatici

>Nota

- Montare soltanto pneumatici e ruote raccomandati da smart gmbh. In questo modo si garantisce che la propria vettura abbia un comportamento e una sicurezza di marcia ottimali.
- Montare per tempo, già in autunno, le gomme invernali.
- L'omologazione decade se vengono utilizzate combinazioni ruote/pneumatici diverse.
- Sostituire i pneumatici usurati per tempo.
- Ogni smart center sarà lieto di informar Vi e di fornir Vi indicazioni sulle ruote e i pneumatici raccomandati per il suo modello di vettura.

>Importante!

Solo le ruote e i pneumatici raccomandati dal produttore garantiscono una marcia ottimale. Cerchioni e pneumatici di diverse dimensioni inoltre possono determinare danni all'impianto frenante.

Dati tecnici

Gommatura uniforme

Gommatura da 14"	47 kW / 50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS
Pneumatici estivi	175/65 R 14
Pneumatici invernali	175/65 R 14
Cerchio	5,5 x 14

Gommatura da 15"	47 kW / 50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS
Pneumatici estivi	195/50 R 15
Pneumatici invernali	195/50 R 15
Cerchio	6 x 15

Gommatura da 16"	47 kW / 50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS	130 kW BRABUS
Pneumatici estivi	205/45 R 16	-
Pneumatici invernali	205/45 R 16 M+S	205/45 R 16 M+S
Cerchio	6,5 x 16	6,5 x 16 ET 46

Gommatura da 17"¹	50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS
Pneumatici estivi	205/40 ZR 17
Pneumatici invernali	205/40 ZR 17 M+S
Cerchio	7 x 17

¹ Possibile solo con limitazione dell'angolo di sterzata. Da montarsi in caso di equipaggiamento a posteriori con pneumatici di queste dimensioni.

Gommatura mista

Gommatura da 15"	130 kW BRABUS
Assale anteriore	
Pneumatici estivi	-
Pneumatici invernali	185/55 R 15 M+S
Cerchio	6 x 15 ET 46 ¹
Assale posteriore	
Pneumatici estivi	-
Pneumatici invernali	205/50 R 15 M+S
Cerchio	6 x 15 ET 46 ¹

¹ Solo su cerchi in acciaio

Gommatura da 17" ¹	50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS / 130 kW BRABUS
Assale anteriore	
Pneumatici estivi	205/40 ZR 17
Pneumatici invernali	-
Cerchio	7 x 17
Assale posteriore	
Pneumatici estivi	225/35 ZR 17
Pneumatici invernali	-
Cerchio	8 x 17

¹ Possibile solo con limitazione dell'angolo di sterzata. Da montarsi in caso di equipaggiamento a posteriori con pneumatici di queste dimensioni.

Dati tecnici

Ruotino di scorta

	47 kW / 50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS / 130 kW BRABUS
pneumatici	T115/70 R15 M90
Pressione dei pneumatici	4,2 bar
Cerchio	15 x 3,5J ET 46 oppure 15 x 4T ET 46

Catene da neve*

Utilizzare soltanto catene da neve autorizzate da smart gmbh.

>Nota

Leggere le dettagliate istruzioni per l'uso delle catene da neve prima di iniziare il montaggio.

>Nota

Montare le catene da neve solo sulle ruote motrici anteriori della vettura.

>Importante!

Le catene da neve sono ammesse solo per pneumatici delle seguenti dimensioni:

- tutte le vetture tranne 130 kW BRABUS: Gommatura uniforme 175/65 R 14
- 130 kW BRABUS¹: Gommatura mista 185/55 R 15 sul lato ant.; 205/50 R15 sul lato post.



Pericolo di incidente!

Parcheggiare la vettura su una superficie piana per montare e smontare le catene da neve, e spegnere il motore. Altrimenti la vettura potrebbe scivolare e provocare lesioni a Voi e ad altre persone.



Pericolo di lesioni!

Durante il montaggio e lo smontaggio delle catene da neve mantenere una distanza di sicurezza dal traffico circolante. Altrimenti si corre il pericolo di mettere a repentaglio la Vostra e l'altrui sicurezza.



Pericolo di incidente!

Il comportamento di marcia della vettura, a catene montate, varia su tutti i fondi stradali. Pertanto adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento.



Pericolo di incidente!

Non dimenticare di tendere le catene da neve. Altrimenti potrebbero staccarsi dai pneumatici.

>Avvertenza!

Se si utilizzano altre catene da neve diverse dalle catene da neve originali smart:

- decade l'abilitazione alla circolazione,
- la vettura può subire danni,
- il comportamento di marcia può risultare fortemente pregiudicato.

Non superare la velocità max. di 50 km/h. A strada priva di neve, rimuovere al più presto le catene.

1. Solo su cerchi in acciaio

Dati tecnici

Pesi

	Motori a benzina										Motori diesel				
	47 kW		55 kW		70 kW		80 kW		90 kW BRABUS		130 kW BRABUS	50 kW cdi		70 kW cdi	
	MT ¹	MT ¹	AMT ²	MT ¹	MT ¹	AMT ²	MT ¹	AMT ²							
Peso a vuoto (kg)	965	965	970	970	975	975	980	975	980	1090	1085	1090	1085	1090	
Carico utile (kg)	485	485	485	485	485	485	480	485	480	480	405	405	485	480	
peso totale ammissibile (kg)	1450	1450	1455	1455	1460	1460	1460	1460	1460	1570	1490	1495	1570	1570	
carico massimo sul gancio di traino (kg)	-	50	50	50	50	50	50	-	-	-	50	50	50	50	

1 Manual Transmission (MT) = cambio manuale

2 Automated Manual Transmission (AMT) = cambio meccanico automatizzato (softouch plus)*

Dati tecnici

Carichi

	Motori a benzina						Motori diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Carico massimo consentito assale anteriore (kg)	850	850	850	850	850	850	850	850
Carico massimo consentito assale posteriore (kg)	750	750	750	750	750	750	750	750
carico tetto massimo consentito ¹ (kg)	50	50	50	50	50	50	50	50
Carico trainato ammesso su rimorchio non frenato (kg)	-	800	800	800	-	-	800	800
Carico trainato ammesso su rimorchio frenato (kg)	-	750	750	750	-	-	750	750

¹ inclusa predisposizione portabagagli sul tetto

Dati tecnici

Dimensioni della vettura

	Motori a benzina						Motori diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Lunghezza (mm)	3752	3752	3752	3752	3752	3760	3752	3752
Larghezza (mm)	1684	1684	1684	1684	1684	1684	1684	1684
Altezza (mm)	1450	1450	1450	1450	1450	1420	1450	1450
Passo (mm)	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500
Carreggiata anteriore/posteriore (mm)	1460/ 1445	1460/ 1445	1460/ 1445	1460/ 1445	1456/ 1441	1456/ 1441	1460/ 1445	1460/ 1445
Bagagliaio (l)	268-330	268-330	268-330	268-330	268-330	268-330	268-330	268-330
Vano bagagli con schienali del divanetto posteriore reclinati (l)	620	620	620	620	620	620	620	620
Vano posteriore con divanetto posteriore reclinato (l)	910	910	910	910	910	910	910	910
Diametro di sterzata (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	11,0	11,0	10,5	10,5

Dati tecnici

Rifornimento di carburante

	Motori a benzina						Motori diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Serbatoio								
Capacità (l)	47	47	47	47	47	47	47	47
di cui riserva (l)	5	5	5	5	5	7	5	5
Carburante	Benzina super senza piombo, EN 228, almeno 95 RON ¹ /85 MON					senza piombo Benzina Super Plus, EN 228, almeno 98 RON ¹ /88 MON	Diesel, EN590	

¹ I motori a benzina sono concepiti per carburanti senza piombo con almeno 95 RON/85 MON (130 kW: 98 RON/88 MON). In paesi in cui non è disponibile carburante senza piombo con almeno 95 RON/85 MON (130 kW: 98 RON/88 MON) è possibile utilizzare, in casi straordinari, carburante senza piombo con 91 RON (130 kW: 95 RON). In tal caso è possibile che le prestazioni del motore diminuiscano e il consumo di carburante aumenti. In caso di forti sollecitazioni l'impiego di carburante con 91 RON (130 kW: 95 RON) può provocare un guasto del motore. smart raccomanda per la Vostra vettura a benzina l'impiego di carburante senza piombo con almeno 95 RON/85 MON (130 kW: 98 RON/88 MON).

Dati tecnici

Quantità di rifornimento

	Motori a benzina						Motori diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Sistema di raffreddamento								
Quantità liquido di raffreddamento (l)	4,2	4,2	4,6	4,6	4,6	4,6	6,6	6,6
Quantità antigelo/anticorrosivo (l)	50:50	50:50	50:50	50:50	50:50	50:50	50:50	50:50
Impianto lavacrystalli								
Capacità complessiva serbatoio (l)	5	5	5	5	5	5	5	5

Pressione pneumatici (estate e inverno)

	Motori a benzina						Motori diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Assale anteriore scarico/carico (bar)	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5
Assale posteriore scarico/carico (bar)	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5

Dati tecnici

Olio motore

	Motori a benzina						Motori diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Quantità per cambio (l)	3,2	3,2	4,2	4,2	4,2	3,2	5,1	5,1
Tipo olio (raccomandato)	SAE 10W-30	SAE 10W-30	SAE 10W-30	SAE 10W-30	SAE 10W-30	SAE 0W-30	SAE 10W-40 SAE 5W-30	SAE 10W-40 SAE 5W-30

Dati tecnici

Montaggio a posteriori di attrezzature elettriche/elettroniche

Le attrezzature elettriche o elettroniche montate a posteriori che possono influenzare il controllo della vettura da parte del conducente, devono essere dotate di omologazione e essere contrassegnate con il marchio **e**.

Il montaggio di telefonia mobile e apparecchi radio con la massima potenza di trasmissione sottoindicata è autorizzato dalla smart gmbh se eseguito a regola d'arte e se si utilizza un'antenna esterna adeguata senza riflessioni.

>Nota

Se sulla vettura vengono utilizzati impianti elettrici/elettronici non corrispondenti alle suddette condizioni di montaggio, il permesso di circolazione della vettura può essere annullato (direttiva UE 95/54/CE).

Gamma di frequenze (banda)	Potenza massima di trasmissione (Watt)
Onde corte (< 50 MHz)	100
Lunghezza d'onda 2 m	50
Lunghezza d'onda 0,7 m	35
Lunghezza d'onda 0,25 m = rete GSM a 900 e 1800 MHz	10

Numeri di omologazione per telecomandi a onde radio

Numeri di omologazione per telecomandi a onde radio

	Immobilizzatore	Telecomando (chiave veicolo)
Germania, Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Gran Bretagna, Italia, Grecia, Irlanda, Lussemburgo, Spagna, Paesi Bassi, Portogallo, Svezia	5WK4 5107	5WK4 5109
Repubblica Ceca	5WK4 5107	5WK4 5109
Repubblica Slovacca	5WK4 5107	5WK4 5109
Croazia	5WK4 5107	5WK4 5109
Hong Kong	5WK4 5107	5WK4 5109
Libano	5WK4 5107	5WK4 5109
Polonia	5WK4 5107	5WK4 5109
Sudafrica	5WK4 5107	5WK4 5109



Indice analitico >>

Indice analitico

A			
Abbaglianti	63	Autoradio*	
spia di controllo	45	sistema di navigazione	
abs	148	smart radio DVD*	85
guasto	149	sistema di navigazione smart radio*	84
spia di controllo	43	smart radio five*	80
Accelerazione	262	smart radio six*	81
Accendisigari*	57	smart radio 10*	83
Accensione e spegnimento automatico delle luci con temporizzatore*	61	smart radio 9*	82
Airbag	121	Avviamento	130
airbag conducente	151	Avviamento del motore	
disinserimento	159	con cavi ausiliari	233
laterali	155	Avviamento di emergenza	
lato passeggero	154	avviamento per inerzia	252
spia di controllo	157	Avviamento per inerzia	252
windowbag*	156	Avvisatore acustico	70
Airbag conducente	151	B	
Airbag laterali	155	Bagagliaio	170
Airbag passeggero anteriore	154	dati tecnici	270
disinserimento	159	ingrandire	171
Alette parasole	94	Bambini	
Alzacristalli	28	a bordo	119
elettrico*	28	dispositivi di ritenuta*	118
posteriore bloccaggio*	29	Batteria	229
Antifurto ruota*	242	caricamento	235
Apparecchiature elettriche/elettroniche		cura della vettura	232
montaggio a posteriori	274	smontaggio/montaggio	231
		sostituzione (chiave)	17
		spia di controllo	46
		Benzina vedi carburante	
		Bloccaggio d'emergenza	13
		Bloccaggio porte	
		spia di controllo	13
		Box porta-CD*	87
		Box portaoggetti	164
		Box tetto*	181
		Bracciolo	24
		Bracciolo twinface*	24
		C	
		Cambia-CD*	86
		Cambio	
		automatizzato* (softouch)	128
		comandi cambio sul volante*	128
		manuale	128
		Cambio automatizzato*	
		(softouch plus)	128
		Cambio manuale	128
		Capacità	272
		Carburante	186, 271
		benzina	186
		consumo	261
		gasolio	186
		Carichi	269
		Carichi rimorchiabili	182
		Carico utile	184
		Cassetta di pronto soccorso*	171
		Cassetto sotto il sedile passeggero	
		anteriore*	168
		Catene da neve*	267
		Cerchi	243
		dati tecnici	263
		permutazione	246

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Chiave	10	Consigli per la guida		Dispositivo di ritenuta per bambini*	
Chiusura centralizzata	13	catalizzatore	143	culla sic. bebè	124
Chiusura di sicurezza bambini	14	periodo invernale	142	ISOFIX*	119
Cinture di sicurezza	30	rimorchio*	144	posizioni idonee	123
guida	33	Consolle centrale	56	raccomandazioni	124
regolazione dell'altezza	32	Consolle portatelefono*	90	rialzo sedile	124
spia di controllo	46	Contachilometri parziale	50	sicura per seggiolino per bambini ..	119
Climatizzatore con regolazione		Contagiri	48	Divanetto posteriore	171, 176
automatica della temperatura*	106	Contentitore a vasca per		Documentazione COC	261
attivazione/disattivazione	107	il vano bagagli*	171		
bocchette di ventilazione	99	Copertura vano bagagli*	175		
distribuzione aria	99	Cristalli		E	
lunotto termico	111	sbrinare	102	esp	150
raffreddamento	108	Cura della vettura		spia di controllo	44
ricircolo aria	108	batteria	232	Estintore*	255
ventilatore	108	gancio traino*	214		
Climatizzatore manuale*	103	impianti di lavaggio	210	F	
attivazione/disattivazione	104	vettura	208	Fari	
bocchette di ventilazione	99			pulizia*	65
lunotto termico	111	D		Fendinebbia*	67
raffreddamento	105	Dati tecnici		spia di controllo	42
regolazione della ripartizione		accelerazione	262	Fissabagagli*	173
dell'aria	99	carichi	269	Freni vedi sistema frenante	
ricircolo aria	105	dimensioni della vettura	270	Freno a mano	146
ventilatore	99	motore	260	Freno a pedale	147
Climatizzatore*, manuale		pesi	268	Funzione di avanzamento	
vedi Climatizzatore manuale*		pneumatici	263	al minimo*	134
cockpit bag*	167	ruote	263	Funzione di bloccaggio automatico	
Cofano motore	189	Diesel vedi carburante		(auto-relock)	12
Comandi cambio sul volante*	128	Dimensioni della vettura	270	Funzione drive-lock	14
Computer di bordo*	74	Display	49	Funzione kickdown*	137
		illuminazione	49	Funzione light-on*	62

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Indice analitico

Fusibile	
disposizione.....	220
sostituzione.....	218

G

Gancio traino*	178
cura della vettura.....	214
Giubbino di segnalazione*	171
Guasto	
abs.....	149
sistema frenante.....	149
tetto scorrevole*	216
Guida cinture.....	33

I

Illuminazione dell'abitacolo.....	66
Immobilizzatore.....	127
Impianto di allarme*.....	139
Impianto di lavaggio.....	210
Impianto lavacrystalli	
quantità di rifornimento.....	272
rabbocco.....	201
Impianto viva voce universale*.....	92
Indicatore delle marce.....	51
Indicatore intervalli di servizio.....	54
display.....	49
Indicatore litri residui.....	50
Indicatore multiplo.....	50
Indicatore temperatura esterna*.....	110
nota.....	50
Indicatore usura pastiglie freni.....	148

Indicatori di direzione.....	69
spia di controllo.....	45
Indicazioni di guida.....	145
Interfaccia MP3*.....	88
Interfaccia smart MP3*.....	88
ISOFIX*.....	119
Istruzioni per la sistemazione del carico nella vettura.....	182
dati tecnici.....	268

L

Lampade vedi Lampadine	
Lampadine	
sostituzione.....	223
Lampeggiatori di emergenza.....	70
Lampeggio.....	70
Lavaggio della vettura.....	209
Leve di comando.....	38
Limitatori della forza di ritenuta della cintura.....	34
Liquido di raffreddamento	
controllo del livello.....	199
rabbocco.....	200
Liquido freni.....	202
Livello carburante	
indicazione.....	52
lounge concept*.....	23

Luci

abbaglianti.....	63
accensione.....	60
accensione e spegnimento automa- tico delle luci con temporizzatore* ...	61
anabbaglianti.....	60
fendinebbia*.....	67
funzione light-on*.....	62
illuminazione dell'abitacolo.....	66
indicatori di direzione.....	69
lampeggio fari.....	70
luci di marcia diurna*.....	62
luci di posizione.....	60
regolazione incidenza fascio	
luminoso.....	64
retronebbia.....	68
viaggi all'estero.....	60
Luci anabbaglianti.....	60
Luci di marcia diurna*.....	62
Luci di posizione.....	60
Lunotto termico.....	111

M

Maniglia porta.....	15
Motore	
avviamento.....	130
dati tecnici.....	260
spegnimento.....	138

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

N	
Navigazione*	
sistema di navigazione	
portatile smart*	89
sistema di navigazione smart	
radio DVD*	85
sistema di navigazione smart radio*	84
Numeri di omologazione	275
Numero di telaio (FIN)	259
O	
Occhiello per traino di emergenza	253
Odometro	50
Olio motore	
controllo livello olio	192
quantità di rifornimento	273
rabbocco	195
tipi	197
Olio vedi Olio motore	
Orologio	51, 58
P	
Pacchetto sound smart*	88
Pacchetto sound*	88
interfaccia smart MP3*	88
Parcheggio	138
Partenza	133
Pesi	268
Pesi e misure	268
Plancia	36
Pneumatici	243
battistrada	245
danni	246
dati tecnici	263
stato	245
Poggiatesta	22
Portabevande	
portabottiglie*	165
portalattine	166
Portabiciclette*	181
Portabottiglie*	165
Portalattine	166
Portaoggetti	
cockpit bag*	167
fissabagagli*	173
rete portabagagli* vano piedi	
passaggero anteriore	167
tasche a rete portabagagli*	173
Portasci e portasnowboard*	181
Portellone	170
Predisposizione telefono cellulare*	91
Presenza di diagnosi on-board	217
Pressione dell'olio	
spia di controllo	47
Pressione gonfiaggio pneumatici	203
controllo	205
tabella	272
Pretensionatori delle cinture	
di sicurezza	34
Protezione antitraino	140
Protezione volumetrica*	141

R	
Regolazione in altezza delle cinture	
di sicurezza	32
Regolazione incidenza fascio	
luminoso	64
Rete portabagagli* vano piedi	
passaggero anteriore	167
Retromarcia	135
Retronebbia	68
spia di controllo	42
Retrovisore	
esterno	26
interno	27
Retrovisore esterno	
regolazione	26
riscaldamento*	112
Retrovisore interno	27
Rifornimento	186
indicatore litri residui	52
Rifornimento di carburante	271
Rimorchio*	
carichi	182
collegamento elettrico	180
consigli per la guida	144
gancio	178
gancio di traino	178
spia di controllo	45

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Indice analitico

Riscaldamento.....	98	ribaltare il sedile.....	176	Spazzole tergicristallo.....	206
bocchette di ventilazione.....	99	spostamento in avanti o indietro.....	19	Spia di controllo	
lunotto termico.....	111	supporto lombo-sacrale*.....	22	abbaglianti.....	45
regolazione della ripartizione		Seggiolino per bambini vedi		abs.....	43
dell'aria.....	99	dispositivi di ritenuta per bambini		airbag.....	41
retrovisori esterni*.....	112	Segnalazione gelate.....	53	batteria.....	46
riscaldamento autonomo*.....	109	display.....	49	bloccaggio porte.....	13
riscaldamento sedili*.....	113	Servosterzo*.....	254	cinture di sicurezza.....	46
sbrinamento cristalli.....	102	Set antipanne.....	236	esp.....	44
temperatura.....	98	Sicura per bambini		fendinebbia*.....	42
ventilatore.....	99	porte posteriori.....	15	indicatori di direzione.....	45
Riscaldamento autonomo*.....	109	Sistema di raffreddamento		motor check.....	47
Riscaldamento sedili*.....	113	quantità di rifornimento.....	272	panoramica.....	40
Rodaggio.....	129	Sistema di ritenuta		preriscaldamento.....	44
Ruotino di scorta*.....	248	airbag.....	121	pressione dell'olio.....	47
dati tecnici.....	266	bambini*.....	118	retronebbia.....	42
S		cinture di sicurezza.....	30	rimorchio*.....	45
Scatola fusibili.....	218	limitatori della forza di ritenuta		sistema frenante.....	42
Scatola multifunzione*.....	174	della cintura.....	34	temperatura del liquido	
Schermo parasole per tetto		pretensionatori.....	34	di raffreddamento.....	46
in cristallo.....	95	Sistema frenante		Strumenti di bordo	
Sedile		freno a mano.....	146	panoramica.....	40
lounge concept*.....	23	freno a pedale.....	147	Strumenti supplementari*.....	58
regolazione divanetto.....	171	spia di controllo.....	42	Supporto di base*.....	181
regolazione in altezza*.....	20	sistema frenante		Supporto lombo-sacrale*.....	22
regolazione inclinazione		guasto.....	149		
dello schienale.....	21	Sistema lavacrystalli.....	115	T	
regolazione poggiatesta.....	22	quantità di rifornimento.....	272	Tachimetro.....	40
ribaltamento del bracciolo.....	24	snapfix*.....	169	Tappetini*.....	126
ribaltamento sedile conducente e pas-		softouch plus*.....	128	Targhetta dati tecnici.....	259
seggero anteriore*.....	23	funzione di avanzamento		Targhette di avvertenza.....	258
		al minimo*.....	134		
		Sostituzione ruote.....	247		

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Tasche	
panoramica	163
Tasche a rete portabagagli*	173
Telecomando	10
Telefono	
consolle*	90
impianto viva voce universale*	92
predisposizione telefono cellulare* ..	91
Temperatura	
regolazione (climatizzatore con	
regolazione automatica della	
temperatura*)	107
regolazione	
(climatizzatore manuale*)	104
regolazione (riscaldamento)	98
Temperatura del liquido	
di raffreddamento	
spia di controllo	46
Tendina del lunotto*	94
Tergicristalli	
anteriori	114
Tergicristallo	
regolazione dei getti lavacrystallo... 207	
sensore pioggia*	114
sostituzione delle spazzole	
del tergicristallo	206
zona posteriore	115
Tergilunotto	115
Tetto Panorama in cristallo*	95
Tetto scorrevole*	96
guasto	216
Traino	253
Triangolo d'emergenza*	171
Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.	

U	
Ugelli del lavacrystallo	207
Unità di comando sul tetto	55
V	
Vani portaoggetti	
box portaoggetti	164
cassetto sotto il sedile passeggero	
anteriore*	168
panoramica	163
Vano motore	189
Vehicle Ident Number (VIN)	259
Ventilatore	
regolazione (climatizzatore con	
regolazione automatica della	
temperatura*)	108
regolazione	
(climatizzatore manuale*)	99
regolazione (riscaldamento)	99
Ventilazione	98
bocchette di ventilazione	99
distribuzione aria	99
ventilatore	99
Vettura	
bloccaggio in caso	
di emergenza	13, 16
bloccaggio (funzione drive-lock)	14
bloccaggio (interruttore chiusura	
centralizzata)	13
bloccaggio (telecomando)	11
numero di telaio (FIN)	259
sbloccaggio	11
sbloccaggio (funzione auto-relock) ...	12
sbloccaggio (interruttore chiusura	
centralizzata)	13
Viaggi all'estero	60
Volante	
regolazione	25
Volante multifunzione*	72
panoramica	39
W	
windowbag*	156

Dati editoriali

Editore e copyright

smart gmbh

Idea ed esecuzione del progetto

cognitas. GmbH

Layout e composizione

cognitas. GmbH

Traduzione

indubo translation solutions
GmbH & Co. KG

Stampa

Sommer Corporate Media

